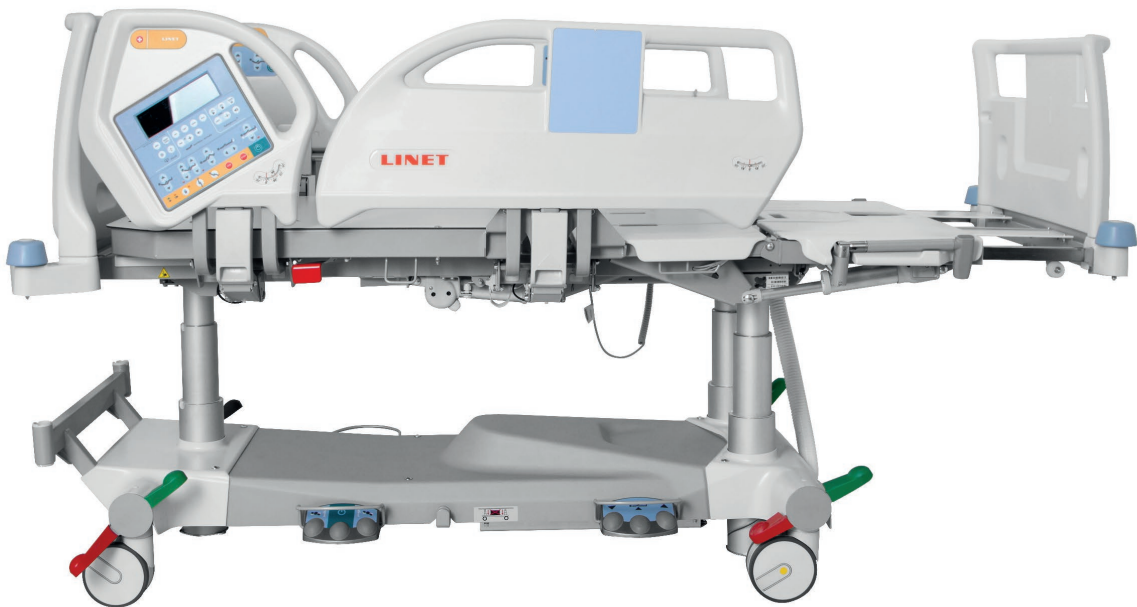


Bruksanvisning och teknisk beskrivning



ELEGANZA 5

Inställningsbar säng för intensivvård

version med våg och utan våg



D9U001GE5-0109

Version: 07

Utgivningsdatum: 2024-09

Tillverkare:

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668

E-post: info@linet.cz
<http://www.linet.com>

Eleganza 5

Inställningsbar säng för intensivvård
version med våg och utan våg

Författare: L I N E T, s.r.o.
Relaterade länkar: www.linet.se

D9U001GE5-0109

Version: 07
Utgivningsdatum: 2024-09

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2024
Översättning © L I N E T, 2024
Med ensamrätt.

Samtliga varumärken och märken är egendom som tillhör respektive innehavare. Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra innehållet i denna bruksanvisning med avseende på produktens tekniska specifikationer. Därför är det möjligt att bruksanvisningens innehåll kan skilja sig från den aktuella tillverkade produkten. Denna text, även utdrag, får endast ske med Linet Sweden AB:s tillstånd. Vi förbehåller oss rätten för ändringar i samband av teknisk utveckling. All teknisk data är med ensamrätt och får endast utges i skriftligt samförstånd med Linet Sweden AB.

Innehåll

1 Symboler och definitioner	4	11.5.6 Trendelenburg-läge för nödsituation	55
1.1 Varningsmeddelanden	4	11.5.7 Anti-Trendelenburg- och Trendelenburg-lutning	56
1.1.1 Typer av varningsmeddelanden	4	11.5.8 Undersökningsläge	57
1.1.2 Varningsmeddelandens struktur	4	11.5.9 Sängförlängning	58
1.2 Anvisningar	4	11.5.10 CPR-läge	59
1.3 Listor	4	11.5.11 Läge som stol för hjärtpatienter	60
1.4 Symboler på förpackningen	5	11.5.12 Lateral lutning	61
1.5 Symboler och etiketter på sängen	6	11.5.13 Mobiliseringsläge	62
1.6 Serienummeretiketter med UDI	8	11.5.14 Ergoframe	62
1.7 Ljudsignaler	9	12 Vågkontroll (endast version med våg)	63
1.8 Belysning	9	12.1 Förberedelser	63
1.9 Visuell signalering	10	12.2 Tarering	64
1.10 Definitioner	11	12.3 Visning	64
1.11 Förkortningar	11	12.4 Fasthållningsläge	64
2 Säkerhetsanvisningar	12	12.5 Minnesfunktion (endast iBoard Standard)	64
3 Avsedd användning	15	12.6 Överbelastning av sängen	65
3.1 Användarpopulation	15	12.7 Underbelastning av sängen	65
3.2 Kontraindikationer	15	12.8 Vägning med lutning	65
3.3 Operatör	15	12.9 Nollställa vågen	66
4 Produktbeskrivning	16	13 Övervakning av uppstigning (endast version med våg)	67
5 Tekniska specifikationer	17	13.1 Preparation	67
5.1 Identifiering av applicerade delar (typ B)	17	13.2 Aktivera övervakning av uppstigning	68
5.2 Våg (endast version med våg)	17	13.3 Övervakad zon	68
5.3 Mekaniska specifikationer (Eleganza 5)	17	13.4 Larm	68
5.4 Miljöförhållanden (Eleganza 5)	18	13.5 Larmvolym	68
5.5 Elektriska specifikationer (Eleganza 5)	18	13.6 Paus	69
5.6 Elektromagnetisk kompatibilitet	19	13.7 Avaktivera övervakning av uppstigning	69
5.6.1 Tillverkarens anvisningar – elektromagnetisk strålning	19	14 Utrustning	69
5.6.2 Tillverkarens anvisningar – elektromagnetisk känslighet	20	14.1 i-Brake® (tillval)	69
6 Användnings- och förvaringsförhållanden	21	14.2 Utdragbart femte hjul (tillval)	69
7 Leverans och sängvarianter	21	14.3 i-Drive Power (tillval)	70
7.1 Leverans	21	14.4 Mobi-Lift® (tillval)	75
7.2 Leveransens omfattning	21	14.5 Röntgenundersökning av lungor (tillval)	76
7.3 Varianter av Eleganza 5	21	14.6 Safestop (tillval)	76
8 Ibruktage	22	14.7 Sköterskeanrop	77
8.1 Batteriaktivering	23	14.8 USB-uttag	77
8.2 Sänggavlar	24	14.9 Skjuthandtag (tillval)	78
8.3 Madrassplattform	24	15 Madrass	79
8.4 Spänningsutjämning	25	15.1 Passiv madrass	79
8.5 Före användning	25	15.1.1 Remmar med spännen på sidorna	80
8.6 Transport	25	15.3 Aktiv madrass (ej integrerad)	81
8.7 FAST PROGRAMVARA	26	15.2 OptiCare	81
9 Strömsladd	26	15.2.1 Förbereda OptiCare för patienten	81
10 Batteri	26	15.3.1 Madrasskärmen	82
10.1 Byta batteriet	27	16 Tillbehör	83
10.2 Ta sängen ur bruk	28	16.1 Lyftbåge	84
10.3 Avaktivera batteriet	28	16.2 Infusionsstativ	85
11 Manipulering	29	16.3 Hållare för syrgasbehållare	86
11.1 Grindar	29	16.4 Hållare för ventilationsslangar	87
11.2 Hantera hjulen	32	16.5 Skrivhylla	88
11.3 Fälla ned ryggstödet för CPR	32	16.6 Bildskärmshylla	88
11.4 Styrelement	33	16.7 Fallskydd	89
11.4.1 iBoard Standard	34	16.8 Hållare för urinpåsar	90
11.4.2 iBoard Basic (tillval)	42	16.9 Sträckställning E	90
11.4.3 Supervisor-panel	44	16.10 Bed Exit Alarm	92
11.4.4 Handkontroll (tillval)	46	17 Rengöring/desinficering	94
11.4.5 Inbyggda kontrollpaneler för patienten	47	17.1 Rengöring (Eleganza 5)	95
11.4.6 Fotreglage för sängens höjd (tillval)	48	17.1.1 Daglig rengöring	95
11.4.7 Fotreglage för lateral lutning (standard)	48	17.1.2 Rengöring före byte av patient	95
11.5 Sänglägesinställning	49	17.1.3 Fullständig rengöring och desinficering	95
11.5.1 Ryggstödet	49	18 Felsökning	96
11.5.2 Lårbensstödet	50	19 Underhåll	97
11.5.3 Underbensstödet	52	19.1 Regelbundet underhåll	97
11.5.4 Sängens höjd	53	19.2 Reservdelar	97
11.5.5 Automatisk kontur	54	19.3 Tekniska säkerhetskontroller	97
		20 Avfallshantering	98
		20.1 Miljöskydd	98
		20.2 Avfallshantering	98

20.2.1 Inom Europa	98
20.2.2 Utanför Europa.....	98
21 Garanti	99
22 Standarder och förordningar	99

1 Symboler och definitioner

1.1 Varningsmeddelanden

1.1.1 Typer av varningsmeddelanden

Varningsmeddelanden skiljer sig beroende på typ av fara, med hjälp av följande nyckelord:

- **VAR FÖRSIKTIG** är en varning om risk för skada på material.
- **VARNING** är en varning om risk för personskada.
- **FARA** är en varning om risk för dödlig skada.

1.1.2 Varningsmeddelandens struktur



SIGNALORD!

Typ av och källa till fara!

- Åtgärder för att undvika faran.

1.2 Anvisningar

Anvisningars struktur:

- Utför detta steg.

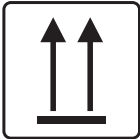
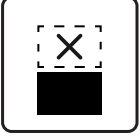
Resultat, om nödvändigt.

1.3 Listor

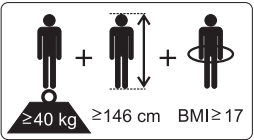
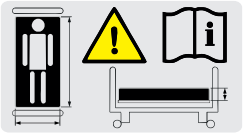
Punktade listors struktur:

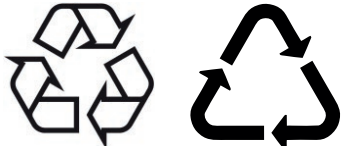
- Listnivå 1
 - Listnivå 2
 - Listnivå 3

1.4 Symboler på förpackningen

	ÖMTÅLIGT, HANTERAS VARSAMT
	DENNA SIDA UPP
	FÖRVARAS TORRT (SKYDDAS FRÅN FUKT)
	PAPPERSÅTERVINNING
	ANVÄND INTE MANUELL TRUCK HÄR
	STAPLAS EJ VID FÖRVARING

1.5 Symboler och etiketter på sängen

	LÄS BRUKSANVISNINGEN
	AKTIVERINGSKNAPPEN GO (TRYCK FÖR AKTIVERING AV STYRELEMENT)
	STOPPKNAPP (TRYCK FÖR ATT AVBRYTA SÄNGJUSTERING)
	SÄKER ARBETSBELASTNING
	BETECKNING SOM SJUKHUSSÄNG FÖR VUXNA
	ANVÄND EN MADRASS SOM REKOMMENDERAS AV TILLVERKAREN
	PLACERA INGA FÖREMÅL PÅ UNDERREDET
	BELASTNING PÅ UNDERBENSSTÖD
	VARNING OM KROSS- ELLER KLÄMSKADA
	UTTAG FÖR ANSLUTNING AV LEDARE FÖR SPÄNNINGSUTJÄMNING
	CPR-SPAK

	VARNINGSSYMBOL (se medföljande dokumentation)
	FÖRSIKTIGHET
	LISTA ÖVER TILLÄMPADE DELAR AV TYP B
	VÄRMESKYDD FÖR TRANSFORMATOR
	SÄKERHETSISOLERANDE TRANSFORMATOR, ALLMÄN
	ENDAST LÄMPLIG FÖR INOMHUSBRUK
 =185 kg	MAXIMAL PATIENTVIKT
 =210 kg	SÄNGENS VIKT
	CE-MÄRKE (MED VÅG)
	CE-MÄRKE (UTAN VÅG, OPTICARE)
	WEEE-SYMBOL (HANTERAS SOM ELEKTRONISKT AVFALL, FÅR EJ LÄGGAS TILLSAMMANS MED HUSHÅLLSAVFALL)
	ÅTERVINNINGSSYMBOL

	FÖRORENA INTE MILJÖN
	FÅR EJ ÖPPNAS
	TILLVERKARE
	TILLVERKNINGSDATUM
	REFERENSNUMMER (PRODUKTTYP ENLIGT KONFIGURATION)
	SERIENUMMER
	MEDICINTEKNISK PRODUKT (kompatibel med förordningen om medicintekniska produkter)
	UNIKT ENHETS-ID (FÖR MEDICINTEKNISKA PRODUKTER)
	DEN MOBILA SJUKHUSSÄNGENS VIKT (VIKT PÅ TOM SÄNG + SÄKER ARBETSBE- LASTNING)

1.6 Ljudsignaler

LJUD	BETYDELSE
IHÅLLANDE LJUDSIGNAL	överhettning
	överström i ackumulator
	överbelastning i våg (endast version med våg)
	överbelastning i manöverdon
PIP + IHÅLLANDE LJUDSIGNAL	Grindsignal (lateral lutning + huvudgrind eller fotgrind nedåt)
UPPREPAT PIP: ljud i 0,6 s, tyst i 2,6 s	STOP-fel (alla STOP-knappar inaktiverade)
MELODI: 3 pip, paus, 2 pip, längre paus, 3 pip, paus, 2 pip	Uppstigningslarm (endast version med våg)
PIP som varar 0,3 s	bekräftelse
	stoppad eller låst funktion
	lateral lutning 15° uppnådd
	övergång från lutande (lateral lutning, Trendelenburg, Antitrendelenburg) till horisontellt läge
4 GÅNGER UPPREPAT PIP som varar 0,3 s	urkopplat ur strömförsörjningen
	positionering drivs av ackumulatorn
PIP som varar 0,5 s	start eller slut på serviceläge
	knappfel (lägesinställning blockeras)
PIP som varar 3 s	systemfel
PIP som varar 5 s	SCU fränkopplad (endast om integrerad madrass används)
	vågmodul fränkopplad (endast version med våg)
UPPREPAT PIP i 3 minuter: ljud i 1,1 s, tyst i 1,1 s	Bromssignal (endast version med bromssignal)

1.7 Belysning

Sängbelysning

Sängen har belysning som hjälper både vårdpersonalen och patienten att se. Belysningens lägsta ljusstyrka ställs in efter att sängen har slagits på. Nattbelysningen stängs av under batteridrift.

Sängen är utrustad med belysning som kan ställas in i tre lägen:

1. Låg ljusstyrka
2. Full ljusstyrka
3. Släckt

När någon knapp har tryckts in:

- Sängens belysning tänds med full ljusstyrka och förblir tänd under tio minuter. Ljusstyrkan sänks efter tio minuter.

Så här släcker du söngbelysningen:

- Koppla ut sängen ur eluttaget.

När sängen har kopplats ut ur eluttaget tänds söngbelysningen under några sekunder.

1.8 Visuell signalering

LED FÖR STRÖMFÖRSÖRJNING 	BETYDELSE
lyser	ansluten till strömförsörjningen
blinkar: lyser i 0,6 s, släckt i 0,6 s	tangentbordsfel (blinkar i otakt med lås-LED) fel (första felet)
blinkar: lyser i 0,1 s, släckt i 0,1 s	serviceläge
lyser ej	urkopplad från nätströmmen fel vid transformatorväxling

BATTERIINDIKATOR  	BETYDELSE
lyser	ackumulator fränkopplad eller defekt
blinkar: lyser i 1,6 s, släckt i 0,2 s	ackumulatorm är djupt urladdad
blinkar: lyser i 0,1 s, släckt i 0,1 s	ackumulatorm är urladdad
blinkar: lyser i 0,2 s, släckt i 1,6 s	ackumulatorm laddas
lyser ej	ackumulatorm är laddad

 VISUELL SIGNALERING LÅS-LED					
	lyser	blinkar: lyser i 0,6 s, släckt i 0,6 s			lyser ej
Lårstöd, underbensstöd och lås-LED för sängförlängning	låst	låsfel	tangentbordsfel	rörelse blockerad	upplåst
Lås-LED för ryggstöd	låst	låsfel	tangentbordsfel	rörelse blockerad	upplåst
Lås-LED för sänghöjd, lateral lutning samt Trendelenburg-lutning och Antitrendelenburg-lutning	låst	låsfel	tangentbordsfel	rörelse blockerad	upplåst
Lås-LED för fotreglage	låst	låsfel	tangentbordsfel	rörelse blockerad	upplåst

1.9 Definitioner

Grundläggande sängkonfiguration	Modellens konfiguration i prislistan (exkl. madrass).
Sängens vikt	Värdet är beroende av produktens konfiguration, tillbehör eller kundjusteringar.
Underredets frigång	Avståndet mellan golvet och underredets lägsta punkt mellan hjulen, för hantering av tillbehör under en bromsad säng i standardläget.
Arbetscykel	Motorns arbetscykel: tid under aktivitet/tid under vila.
Ergoframe	Ergoframe är det kinematiska systemet för justering av madrassplattformen, vilket eliminerar trycket på patientens buk- och bäckenområde såväl som friktionskrafter på patientens rygg och ben.
Max patientvikt	Den maximala patientvikten beror på tillämpningsmiljön enligt IEC 60601-2-52. För tillämpningsmiljö 1 (intensivvård/kritisk vård) och 2 (akutvård): Minska den säkra arbetsbelastningen med 65 kg. För tillämpningsmiljö 3 (långvård) och 5 (mobil vård): Minska den säkra arbetsbelastningen med 35 kg.
Säker arbetsbelastning	Den högsta tillåtna belastningen på sängen (patient och tillbehör)
Grindens höjd	Avståndet mellan grindarnas övre ribbor eller kanter (inte den översta punkten på grindens reglage) och madrassen.
Sängens standardläge	- Madrassens höjd över golvet är 400 mm. - Madrassplattformen, inklusive enskilda delar, måste vara i vågrätt (nivå – 0°) läge. - Grindarna är alltid låsta i det översta läget. - Den inbyggda förlängningens grundläggande läge.
Vuxen	Patienter som är 146 cm eller längre, väger 40 kg eller mer och har ett BMI (kroppsmasseindex) på 17 eller mer (i enlighet med IEC 60601-2-52).
Den mobila sjukhussängens vikt	Summan av den tomma sängens vikt och säker arbetsbelastning.

1.10 Förkortningar

AC	Växelström
CE	Europeisk överensstämmelse
CPR	Hjärt-lungräddning
CUC	Konfigurationsnummer
dB	Ljudstyrka
DC	Likström
EMC	Elektromagnetisk kompatibilitet
FET	Fälteffekttransistor
HF	Hög frekvens
HPL	Högtryckslaminat
ICU	Intensivvårdsavdelning
INT.	Arbetscykel
IP	Kapsling (klass)
IV	Intravenös
LED	Lysdioder
ME	Elektrisk medicinteknisk utrustning
ppm	Miljondelar, miljondels- (1000 ppm = 0.1 %)
REF	Referensnummer (produkttyp beroende på konfiguration)
SCU	Systemstyrenhet
SN	Serienummer
SWL	Säker arbetsbelastning
UDI	Unikt enhets-ID (för medicintekniska enheter)
USB	Universell seriebuss
WEEE	Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning

2 Säkerhetsanvisningar



WARNING!

Eleganza 5-sängen måste lämnas i det lägsta läget när patienten är utan uppsikt, i syfte att minska risken för personskador på grund av fall!



WARNING!

Grindarna på Multicare måste vara i det översta läget för att minska risken för att patienten glider eller rullar av madrassen!



WARNING!

Icke kompatibla grindar och madrasser kan skapa en risk för fastklämning!



WARNING!

Olämplig hantering av strömkabeln, t.ex. som skapar kinkar, skärskador eller andra mekaniska skador är mycket riskfylld!



WARNING!

Var försiktig vid dragning av kablar från annan utrustning i Eleganza 5-sängen för att undvika att de kläms fast mellan delar av Multicare-sängen!



WARNING!

Eleganza 5-får ej användas med anordningar för sänglyft!



WARNING!

Sängen är avsedd för vuxna.
► Följ anvisningarna i kapitlet Avsedd användning.



WARNING!

Icke-kompatibla madrasser kan skapa risker.



WARNING!

I syfte att undvika risken för elchock får denna utrustning endast anslutastill ett jordat eluttag.



WARNING!

Modifiering av denna utrustning är ej tillåten.



WARNING!

Denna utrustning får ej modifieras utan godkännande från tillverkaren.



WARNING!

Om denna utrustning modifieras måste inspektion och tester utföras för att säkerställa säker användning av utrustningen.



WARNING!

Ett extra FLERVÄGSUTTAG eller en förlängningssladd får ej anslutas till det MEDICINSKA ELEKTRISKA SYSTEMET.



WARNING!

Under specifika undersökningar eller behandlingar kan betydande risker för reciprok störning från medicinsk elektrisk utrustning förekomma.



WARNING!

Alla allvarliga incidenter som har inträffat i samband med enheten ska rapporteras till tillverkaren och behörig myndighet i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är baserad!



WARNING!

Endast auktoriserad och utbildad personal som använder verktyget får byta säkringar och strömförsörjningar!



WARNING!

Den här medicintekniska produkten är inte avsedd för syreberikade miljöer!



WARNING!

Den här medicintekniska produkten är inte avsedd att användas med brandfarliga ämnen!



WARNING!

Den här medicintekniska produkten är inte bärbar medicinsk elektrisk utrustning!



WARNING!

Se till att arbetscykeln (2 min PÅ/18 min AV) inte överskrids vid sängpositionering!



WARNING!

Patienten får endast använda valda kontrollelement om sjukhuspersonalen har bedömt att patientens fysiska och psykiska tillstånd är förenliga med användningen av dessa och endast om sjukhuspersonalen har utbildat patienten i enlighet med bruksanvisningen!



WARNING!

Sjukhuspersonal får endast använda vägningssystemet (vågar) för vägning av patienter om personalen har utbildats i enlighet med bruksanvisningen!



WARNING!

Specialkunnig personal krävs för bedömning i alla enskilda fall med kontraindikationer!



WARNING!

Vissa sänglägen är inte lämpade vid särskilda diagnoser/sjukdomstillstånd. Hjärtläge är inte lämpat vid ryggmärgsskador! Trendelenburgläget är inte lämpat för patienter med förhöjt intrakraniellt tryck!



WARNING!

Sängens längd ska anpassas till patientens kroppslängd!
Risk för att fastna eller klämmas fast om patientens kroppsstorlek inte passar för madrassplattformen!

- Följ anvisningarna noggrant.
- Sängen får endast användas om den är i perfekt användbart skick.
- Kontrollera, om nödvändigt, sängens funktioner varje dag eller vid varje skiftbyte.
- Se till att användarna har läst och förstår denna bruksanvisning fullständigt innan de använder produkten.
- Sängen får endast användas med korrekt strömförsörjning.
- Se till att sängen endast används av kvalificerad personal.
- Se till att patienten (om hälsotillståndet tillåter) har informerats om hur sängen används samt om alla gällande säkerhetsanvisningar.
- Sängen får endast förflyttas på jämna, hårda golvytor.
- Byt ut skadade delar omedelbart och använd endast reservdelar i originalutförande.
- Se till att underhåll och installation endast utförs av kvalificerad personal som har utbildats av tillverkaren.
- Placera madrassplattformen i det lägsta läget under toppbelastning eller alltför hög belastning som inte kan undvikas (CPR).
- Se till att sängen endast används av en vuxen patient.
- Var försiktig vid hantering av rörliga delar för att undvika personskada eller klämning.
- Se till att inga delar skadas när sängen flyttas eller justeras i samband med användning av lyftbåge eller infusionsstativ.
- Bromsa hjulen när en patient ligger på sängen.
- Håll alltid madrassplattformen i det lägsta läget när vårdpersonalen inte behandlar patienten, i syfte att förhindra att patienten faller eller skadas.
- Se till att grindarna endast hanteras av vårdpersonalen.
- Sängen får aldrig användas i miljöer där det föreligger en explosionsrisk.
- Aktivera eller avaktivera funktionerna på patientreglagen med hjälp av iBoard Standard-kontrollpanelen, så som lämpligt för patientens fysiska och psykiska tillstånd. Verifiera att funktionen verkligen är avaktiverad.
- Hantera aldrig stickkontakten med våta eller fuktiga händer.
- Koppla ut produkten ur eluttaget genom att dra i stickkontakten.
- Håll alltid i stickkontakten, dvs. inte i kabeln, när kontakten dras ut.
- Placera strömförsörjningskabeln så att det inte förekommer några öglor eller kinkar i kabeln och skydda kabeln mot mekaniskt slitage.
- Felaktig hantering av strömförsörjningskabeln kan orsaka en risk för elektrisk stöt, andra allvarliga personskador eller skada på madrassersättningssystemet.
- Se till att motorns angivna arbetscykel inte överskrids.
- Kontakta den serviceorganisation som har godkänts av tillverkaren när säkringar eller kablar ska bytas.
- Se till att sängens rörliga delar inte blockeras.
- Använd endast tillverkarens originaltillbehör och -madrasser för att förhindra att fel inträffar.
- Se till att fastställd säker arbetsbelastning inte överskrids.
- Om patientens tillstånd kan leda till att patienten fastnar måste madrassplattformen placeras i plant läge medan den lämnas obevakad.
- Justera sängens höjd när den transporteras, i syfte att underlätta passering av möjliga hinder.
- Överskrid inte den högsta tillåtna belastningen (80 kg) för madrassplattformens förlängning.
- Modifiera inte sängen och dess komponenter utan godkännande från tillverkaren.
- Madrasssystemet får endast användas så som anges i denna bruksanvisning och i perfekt användbart skick.
- Madrasssystemet får endast användas med korrekt strömförsörjning (se Elektriska specifikationer).
- Madrasssystemet får endast användas i sitt ursprungliga tillstånd och det får ej modifieras på något sätt.
- Se till att madrasssystemet endast används av och under tillsyn från utbildad och kvalificerad vårdpersonal.
- Se till att madrasssystemet endast underhålls och installeras av kvalificerad personal som har utbildats och godkänts av tillverkaren.
- Den maximala patientvikten får ej överskridas (se Mekaniska specifikationer).
- SCU:n får ej användas nära antändliga gaser. (Detta är ej tillämpligt på syrgasbehållare.)
- Häng inte upp några föremål på strömförsörjningskabeln.
- Madrassersättningssystemet får ej användas nära värmeelement eller andra värmekällor.
- SCU:n får ej övertäckas när den används.
- Välj en lämplig plats för utplacering av sängens tillbehör och andra föremål för att förhindra oavsiktlig aktivering av knappar eller reglage som kan leda till att sängens läge ändras.
- Använd inte sängen om någon av dess delar har avlägsnats (t.ex. delar av madrassplattformen), såvida inte delarna är utformade för att tas av (t.ex. sängens huvud- och/eller fotgavel).
- Placera aldrig något tillbehör eller handkontrollen på grindarna där knappsatserna är placerade.
- Kontrollera alltid att sängens tillbehör eller madrassen inte trycker på något av reglagen (på grindarna, handkontrollen eller Supervisor-panelen) efter varje nödsituation.
- Vågssystemet måste kalibreras regelbundet och i enlighet med landets väderleksförhållanden. Allt test- och certifieringsarbete måste utföras av kvalificerad personal. Vårdleverantören ansvarar för att säkerställa att nödvändigt antal tester och korrekta testprocedurer genomförs på vågssystemet.
- Var extra försiktig vid manövrering av sängens rörliga delar för att undvika kläm- eller krosskador.
- Undvik oavsiktlig aktivering av rörliga delar vid användning av sängen genom att alltid kontrollera att ingen person, madrassen eller något annat föremål trycker på något av sängens styrelement av misstag.

3 Avsedd användning

Avsedd användning är sjukhusinläggning av patienten på intensivvårdsavdelningar och akutavdelningar, vilket omfattar alla följande aspekter:

- ▶ Justering av de specifika positioner som krävs av förebyggande skäl, rutinmässig omvårdnad, behandlingar, mobilisering, sjukgymnastik, undersökningar, sömn och avslappning. Dessa positioner specificeras ytterligare och beskrivs i den kliniska utvärderingen av den här enheten tillsammans med potentiella kliniska resultat och fördelar.
- ▶ Tillhandahållande av en säker miljö för patienten under alla relevanta procedurer. De särskilda kraven på patientsäkerhet är föremål för den kliniska utvärderingen, däribland utvärdering av risk/nytta-förhållandet. De relevanta säkerhetsfrågorna ingår i riskhanteringsfilen.
- ▶ Transport av patienten i säng och inomhus ut ur patientrummet.
- ▶ Tillhandahållande av lämpliga arbetsförhållanden för vårdgivarna för utförande av rutinuppgifter och specifika uppgifter under sjukhusinläggning av patienten.
- ▶ Indikativ mätning av patientens vikt som används som stödfunktion utan direkt diagnostisk effekt. Den hjälper personalen att bedöma den allmänna patientstatusen samt tillämpa näring och läkemedel (gäller för versionen av sängar med våg i sängen).

3.1 Användarpopulation

- ▶ Vuxenpatienter (vikt ≥ 40 kg, längd ≥ 146 cm, BMI ≥ 17) på intensivvårdsavdelningar och akutavdelningar (tillämpningsmiljö 1 och 2 enligt IEC 60601-2-52)
- ▶ Vårdgivare (sjuksköterskor, läkare, teknisk personal, transportpersonal och städpersonal)

3.2 Kontraindikationer

- ▶ Den medicintekniska produkten är inte avsedd för användning med barnpatienter.
- ▶ Vissa lägen är inte lämpliga för specifika diagnoser/medicinska tillstånd (till exempel ryggmärgsskador kontra Fowler-läge, patienter med högre intrakraniellt tryck kontra Trendelenburg). Bedömning av specialkunnig personal/vårdprövning krävs i alla enskilda fall av kontraindikation.

3.3 Operatör

- ▶ Vårdgivare
- ▶ Patient (baserat på vårdgivarens bedömning av den enskilda patientens tillstånd kan patienten använda särskilda enhetsfunktioner)

4 Produktbeskrivning

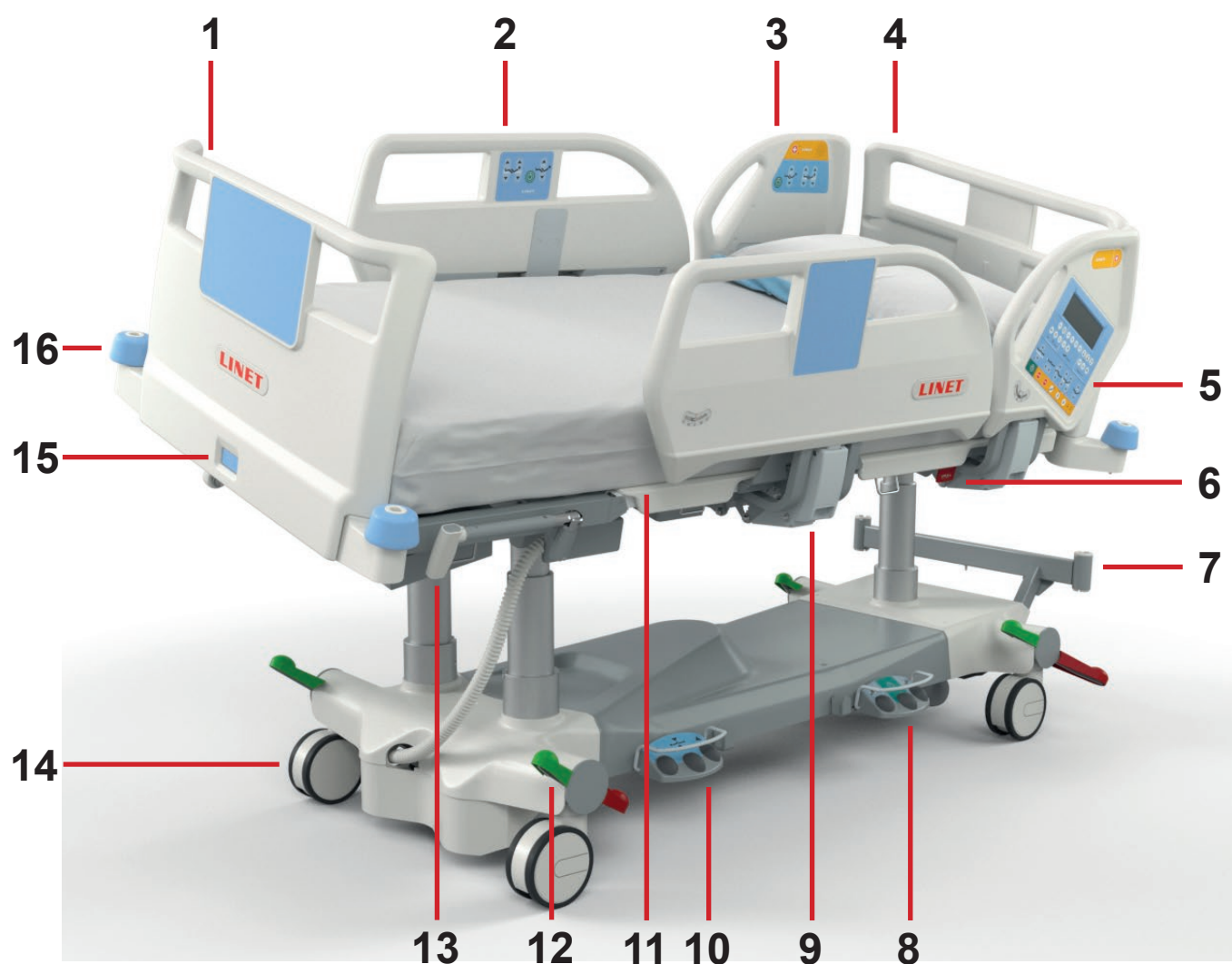


Fig. Sängöversikt (Eleganza 5)

1. Avtagbar fotgavel
2. Delad grind – mittsektion med inbyggda kontrollpaneler för patienten
3. Delad grind – huvudsektion
4. Avtagbar huvudgavel
5. iBoard Standard (alternativt iBoard Basic)
6. CPR-spak – frigörande av ryggstödet
7. Stativadapter
8. Fotreglage för lateral lutning (standard)
9. Grindens frigöringsspak
10. Fotreglage för sängens höjd (tillval)
11. Madrassplattform i fyra delar med Ergoform®-system (under madrassen)
12. Hjulreglagespak
13. Mobi-Lift®-handtag
14. Hjul
15. Säkerhetslås
16. Stötdämpare

5 Tekniska specifikationer

All teknisk data är med ensamrätt och får endast utges i skriftligt samförstånd med Linet Sweden AB.



WARNING!

Om Eleganza 5-sängen används med OptiCare integrerat madrassersättningsystem är det viktigt att respektera de mekaniska och elektriska specifikationernas värden så att ingen skadas!

5.1 Identifiering av applicerade delar (typ B)

Alla delar av sängen som patienten kan nå är applicerade delar av typ B.

- Madrassplattformens ram, överdrag och alla rörliga delar
- Huvud- och fotgavel
- Grindar
- Mobi-Lift-handtag
- Handkontroll

5.2 Våg (endast version med våg)

Noggrannhet hos visade viktvärden:

- 0,5 kg
- Våg i klass III

5.3 Mekaniska specifikationer (Eleganza 5)

Parameter	Värde
Utvändiga mått i sängens standardläge (längd x bredd)	219 cm x 100 cm
Grindens höjd över madrassplattformen	14,2 cm (minimum), 45 cm (maximum)
Sängförlängning	0 cm - 22 cm
Madrassens mått (längd x bredd)	208 x 90 cm
Max madrassstjocklek	23 cm
Frigång i standardläge	14,2 cm (med utdragbart femte hjul 11,3 cm)
Hjul	15 cm
Madrassplattformens min-/maxhöjd över golvet (utan madrass)	43,5 – 81,5 cm
Ergoframe (ryggstöd / benstöd)	7,4 cm / 4 cm
Maxvinkel på ryggstöd	65°
Maxvinkel på lårbensstöd	30°
Maxvinkel på underbensstöd	30°
Vinkel mellan underbensstöd och lårbensstöd	120°
Lateral lutningsjustering	+15° / -15°
Trendelenburg-/anti-Trendelenburg-läge (vinkel)	+14° / -14°
Sängens vikt i grundkonfiguration (utan madrass och beroende på konfiguration)	210 Kg - 248 Kg
SWL (sängens säkra arbetsbelastning)	250 Kg
SWL (lyftstativets säkra arbetsbelastning)	75 Kg
Den mobila sjukhussängens vikt (vikt på tom säng + säker arbetsbelastning)	525 kg
Maximal patientvikt	185 Kg

5.4 Miljöförhållanden (Eleganza 5)

Användningsvillkor	
Omgivande temperatur	10 °C – 40 °C
Relativ fuktighet	30 % – 75 %
Lufttryck	795 hPa – 1060 hPa
Förvarings- och transportförhållanden	
Omgivande temperatur	-20 °C – 50 °C
Relativ fuktighet	20 % – 90 %
Lufttryck	795 hPa – 1060 hPa

5.5 Elektriska specifikationer (Eleganza 5)

Parameter	Värde
Ingångsspänning	230 V AC, 50/60 Hz
Maximal ingångseffekt	370 V AC (växelström)
Vätskeintrångsskydd (EN 60529)	IPX4
Skyddsklass	Klass I
Elmotorns arbetscykel	2 minuter PÅ / 18 minuter AV
Batteri	Pb AKU 2 x 12 V / 1,2 Ah / 15A säkring
Säkring	2 x T2.0A L 250V för 230 V

Obs! LINET ® kan på begäran leverera sjukhussängar med elektriska specifikationer som efterlever regionala normer (särskild spänning, olika stickkontakter).

5.6 Elektromagnetisk kompatibilitet

Sängen är avsedd att användas på sjukhus, dock med undantag för nära aktiv kirurgisk HF-utrustning och för det RF-skyddade rummet till ett medicinskt MRT-system, där EM-störningarnas intensitet är hög.

Sängen har inga väsentliga prestanda definierade.



WARNING!

Undvik att använda denna enhet bredvid eller i samband med andra enheter, eftersom det kan leda till felaktig funktion. Om sådan användning är nödvändig måste denna enhet och övrig utrustning övervakas för att verifiera korrekt drift.

Förteckning över nödvändiga kablar:

- ▶ Nätströmskabel, max. 6m
- ▶ ACP Supervisor-kontrollpanel, max. 3m
- ▶ Handkontroll, max. 3m



WARNING!

Användning av tillbehör, omvandlare och andra kablar än de som specificeras av tillverkaren av denna säng kan leda till ökad elektromagnetiska strålning eller minskad elektromagnetisk immunitet i sängen, vilket i sin tur kan innebära att sängen inte fungerar korrekt.



WARNING!

Mobila RF-kommunikationsenheter (inklusive enheter som antennkablar och externa antenner) får ej användas på kortare avstånd än 30 cm från någon del av Eleganza 5-sängen, inklusive kablar som specificeras av tillverkaren. Sådan användning kan leda till försämring av sängens funktioner.



WARNING!

Säkerställ att sängen säkra arbetsbelastning (SWL) inte överskrids, respektera arbetscykeln (INT) och följ kapitel 19 Underhåll för att upprätthålla grundläggande säkerhet med avseende på elektromagnetiska störningar under den förväntade livslängden.

5.6.1 Tillverkarens anvisningar – elektromagnetisk strålning

Strålningstest	Efterlevnad
RF-strålning CISPR 11	Grupp 1
RF-strålning CISPR 11	Klass B
Harmonisk utstrålning IEC 61000-3-2	Klass A
Spänningsfluktuationer/flimmer IEC 61000-3-3	Uppfyller kraven

5.6.2 Tillverkarens anvisningar – elektromagnetisk känslighet

Immunitetstest	Efterlevnadsnivå
Elektrostatisk urladdning IEC 61000-4-2	± 8 kV för kontakturladdning ± 15 kV för kontakturladdning
Utstrålad RF IEC 61000-4-3 Närhetsfält från trådlös RF-kommunikationsutrustning IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM vid 1 kHz Se tabell 1
Snabba transienter/pulsskurar IEC 61000-4-4	± 2 kV för kraftledningar 100 kHz upprepningsfrekvens
Strömsprång IEC 61000-4-5	± 1 kV linje till linje ± 2 kV linje till jord
Ledningsbunden RF IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V i ISM-band mellan 0,15 MHz och 80 MHz 80 % AM vid 1 kHz
Magnetfält med kraftfrekvens (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
Spänningsfall, korta avbrott i inmatningsledningar IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cykel Vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315° 0 % UT; 1 cykel och 70 % UT; 25/30 cykel Enfas: vid 0° 0 % UT; 250/300 cykel

Tabell 1 – IMMUNITET mot trådlös RF-kommunikationsutrustning

Testfrekvens (MHz)	Band (MHz)	Tjänst	Modulation	Immunitetstestnivå V/m
385	380 - 390	TETRA 400	Pulsmodulation 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz deviation 1 kHz sinus	28
710 745 780	704 - 787	LTE-band 13, 17	Pulsmodulation 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE-band 5	Pulsmodulation 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsmodulation 217 Hz	28
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE-band 7	Pulsmodulation 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulation 217 Hz	9

Obs! Inga deviationer appliceras på kraven för IEC 60601-1-2 ed. 4

Obs! Det finns inga kända åtgärder för att upprätthålla grundläggande säkerhet baserat på EMC-fenomen.

Obs! Sängar som är utrustade med kommunikationsmodulen uppfyller standardkraven för IEEE 802.11 b/g/n (2400,0 MHz – 2483,5 MHz, modulation DSSS (IEEE 802.11 b), OFDM (IEEE 802.11 g/n) 20MHz bandbredd, EIRP = 0,34 W)

6 Användnings- och förvaringsförhållanden



FARA!

Livsfara på grund av elektrisk stöt!

Säkerställ att sängens klass I-skydd mot elektriska stötar:

- ▶ jordar strömförsörjningen och
- ▶ endast använder jordade eluttag i sjukhusklass eller för sjukhusbruk.

Eleganza 5 är avsedd för användning i rum för hälso- och sjukvård. Därför måste elinstallationer uppfylla kraven i den lokala normer som fastställer villkoren för elinstallationer.

- ▶ Koppla endast ut sängen ur eluttaget i undantagsfall (t.ex. åskblix, jordbävning).

Eleganza 5 är inte lämplig för inomhusmiljöer där det förekommer antändliga gaser (gäller ej för syrgasbehållare).

7 Leverans och sängvarianter

7.1 Leverans

- ▶ Kontrollera att den mottagna leveransen är komplett enligt specifikationen på fraktsedeln.
- ▶ Underrätta speditören och leverantören omedelbart om eventuella brister eller skador. Rapportera dem skriftligen eller gör en anteckning på fraktsedeln.

7.2 Leveransens omfattning

- Eleganza 5 sjukhussäng
- Bruksanvisning

7.3 Varianter av Eleganza 5

- Integrerad madrass
 - säng med OptiCare-madrass (helt set) (t)
 - OptiCare-förberedd säng utan madrass och utan systemstyrenhet (t)
 - OptiCare-förberedd säng utan madrass och med systemstyrenhet (t)
- Våg
 - utan våg (utan uppstigningslarm) (t)
 - med våg (med uppstigningslarm) (s)
- Hjul
 - Tente Integral 150 mm enkelhjul (s)
 - Tente Integral 150 mm dubbelhjul (t)
 - Tente Integral 150 mm enkelhjul + ett femte hjul (t)
 - Tente Integral 150 mm dubbelhjul + ett femte hjul (t)
 - Tente Integral 150 mm enkelhjul + indragbart femte hjul (t)
 - Tente Integral 150 mm dubbelhjul + indragbart femte hjul (t)
 - Tente Integral 150 mm enkelhjul + i-Drive Power (t)
 - Tente Integral 150 mm dubbelhjul + i-Drive Power (t)
- Styrelement
 - iBoard Standard i båda huvudgrindarna (s)
 - iBoard Basic i båda huvudgrindarna (t)
 - Supervisor-panel (s)
 - Handkontroll med belysta knappar och adapter för enkel plug and play-anslutning (t)
 - Fotreglage för lateral lutning (s)
 - Fotreglage för höjdjustering (t)
 - Patientstyrelement inbyggda i mittsektionen på båda grindarna (s)
 - Patientstyrelement inbyggda i huvudsektionen på båda grindarna (t)
- Ett par Mobi-Lift®-handtag (t)
- i-Brake® (t)
- Röntgenkassetthållare (t)
- EMR-klar säng (t)
- Sköterskeanrop (t)
- i-Drive Power® (t)
- Safestop (Säkerhetsstopp) (t)
- USB (t)

s = standard

t = tillval

OBS! Typ av överdrag på underredet (helt eller delat överdrag) beror på konfigurationen.

8 Ibruktagande



VAR FÖRSIKTIG!

Materialskada på grund av temperaturskillnader!

- Om det förekommer en avsevärd temperaturskillnad mellan sängen och den plats där sängen används (efter transport/förvaring) måste sängen lämnas urkopplad under ett dygn så att temperaturen kan utjämnas.



WARNING!

Risk för personskada vid arbete med sängen!

- Säkerställ att sängen är urkopplad ur eluttaget före montering, demontering och underhåll.
- Se till att hjulen är låsta före montering, demontering eller underhåll.



VAR FÖRSIKTIG!

Skador på material på grund av felaktig montering!

- Säkerställ att sängen endast monteras av kundtjänst eller av utbildad sjukhuspersonal.

Så här installerar du sängen:

- Packa upp sängen.
- Kontrollera leveransen (se Leverans och sängvarianter).
- Tag av isolerande folie från huvudreglagelådan (se Batteriaktivering).
- Installera utrustning och tillbehör (se Installation).
- Montera huvud- och fotgaveln om sängen levereras med separata gavlar (se Sänggavlar).
- Sängen får endast ställas iordning på en lämplig golvyta (se Transport).
- Se till att elkabeln inte stöter emot något och att den inte är utsträckt när du justerar sängen.
- Kontrollera att stickkontakten är helt instucken i eluttaget.
- Låt inga förlängningssladdar eller kontaktdosor ligga lösa på golvet.
- Se till att alla nödvändiga mekaniska och elektriska skyddsmekanismer är tillgängliga på platsen.
- Det finns ingen strömbrytare på sängen, dvs. strömförsörjningskabeln är det enda sättet att koppla ut sängen ur eluttaget.

Se därför till att strömförsörjningskabeln alltid är lättåtkomlig.

- Den avtagbara stickkontakten på strömförsörjningskabeln får endast bytas och underhållas av en kvalificerad och utbildad tekniker som har godkänts av tillverkaren.

Obs! LINET® rekommenderar att två tekniker monterar sängen, så att det kan ske på säkert och enkelt sätt.

8.1 Batteriaktivering

Reglagesektionens placering

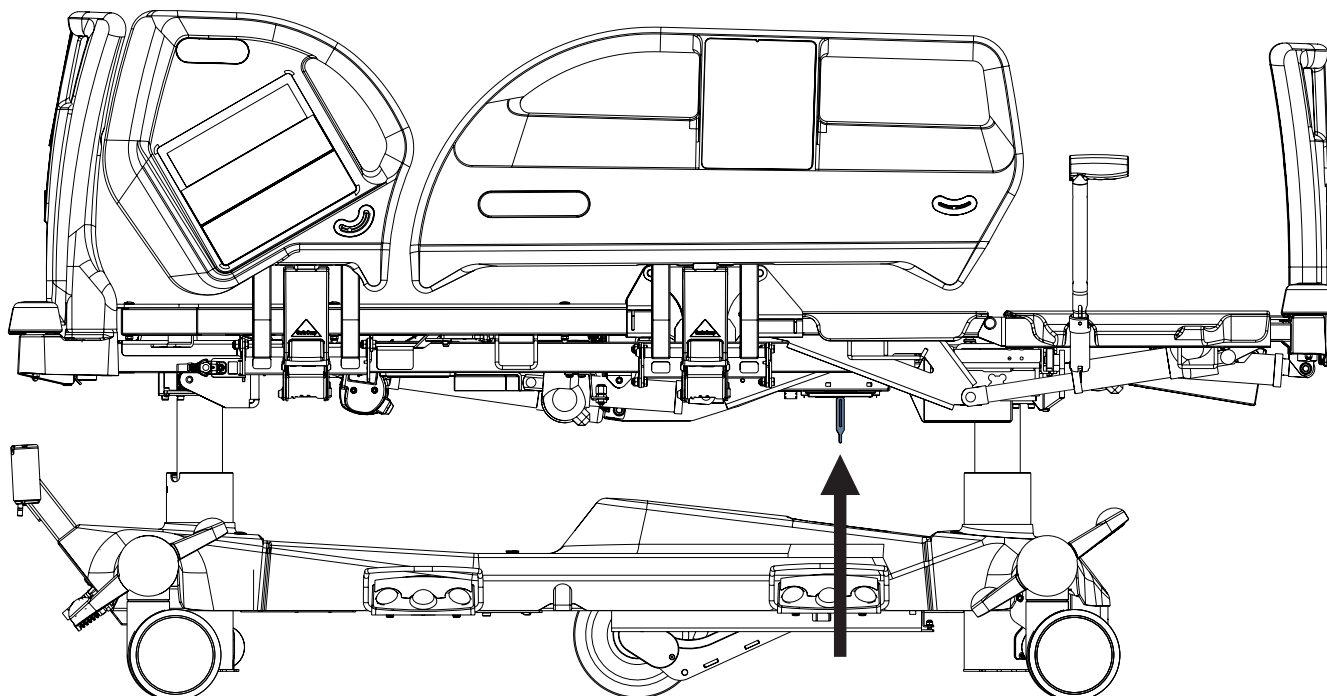


Fig. Reglagesektionens placering

Avlägsna den isolerande folien

Så här avlägsnar du den isolerande folien:

- ▶ Avlägsna folien från huvudreglagelådan genom att dra i stroppen.
- ▶ Kontrollera om folien är hel och oskadad.
- ▶ Kontakta tillverkarens serviceavdelning omedelbart om den isolerande folien är skadad.

Obs! Isoleringsfolien har vassa kanter. Ta bort den försiktigt så du inte skär dig.

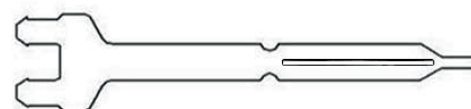


Fig. Del av den isolerande folien

8.2 Sänggavlar

Så här demonterar du sänggavlarna:

- Lås upp hylsbeslaget.
- Dra ut sänggavlarna från hylsbeslaget.
- Lås hylsbeslaget.

Så här monterar du sänggavlarna:

- Lås upp hylsbeslaget.
- Skjut in sänggavlarna i hylsbeslaget.
- Lås hylsbeslaget.

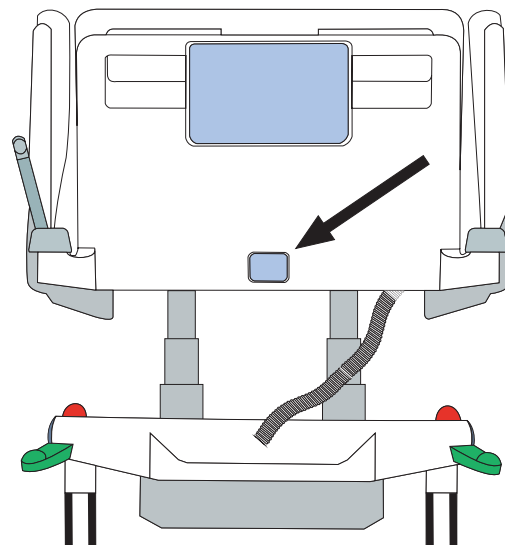


Fig. Låsa sänggavlarna

8.3 Madrassplattform

Eleganza 5-sängen har en 4-delad madrassplattform med ryggstöd, mittsektion, lårstöd och underbensstöd. Madrassplattformen utan röntgenkassetthållare har 4 löstagbara skydd för madrassplattformen 1, 2, 3 och 4).

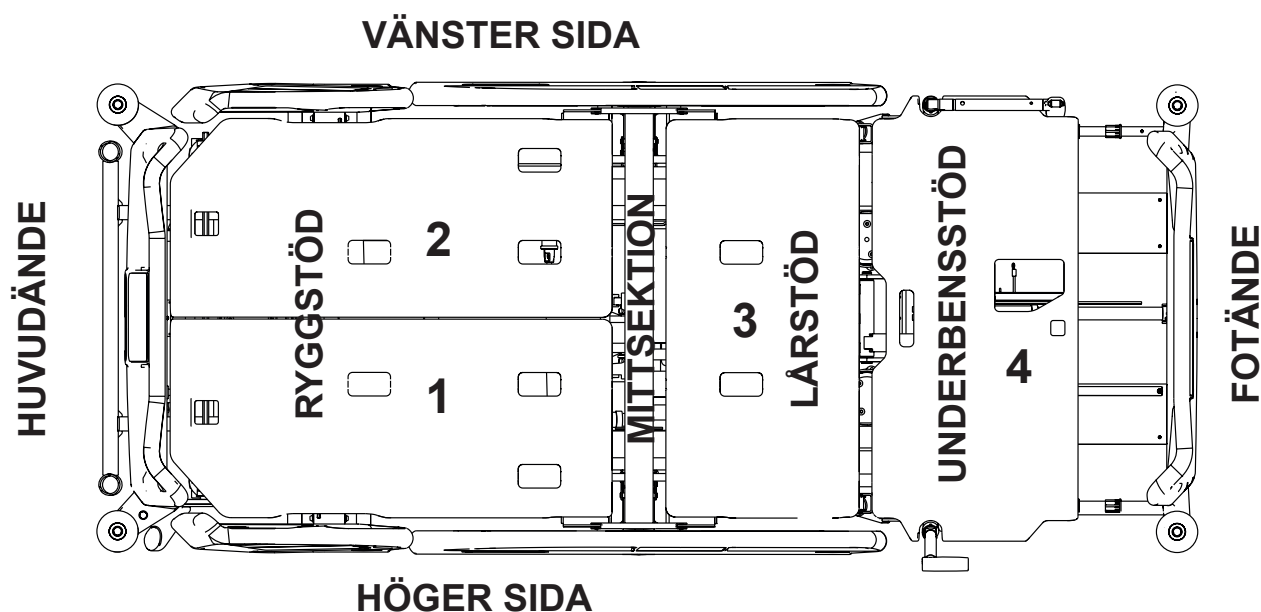


Fig. Madrassplattformens delar

8.4 Spänningsutjämning

Sängen är utrustad med en standardmässig skyddskontakt. Denna kontakt används för spänningsutjämning mellan sängen och eventuella intravaskulära eller hjärtenheter som är anslutna till patienten, i syfte att skydda patienten mot elektriska stötar.

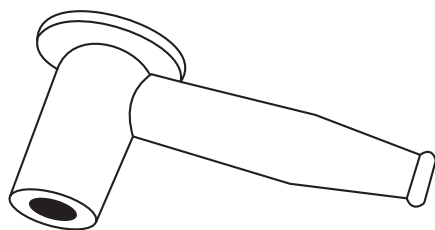


Fig. Kontakt för spänningsutjämning – hona

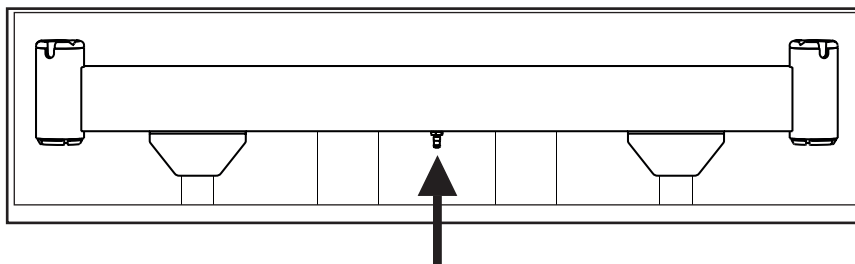


Fig. Spänningsutjämning – hane

Använd utjämningskontakten om:

- patienten är ansluten till en intravaskulär eller hjärtenhet.

Innan patienten ansluts till en intravaskulär eller hjärtenhet:

- ▶ Anslut enhetens jordsladd till den spänningsutjämnande kontakten på sängen som patienten ligger på.
- ▶ Använd en standardmässig sjukhuskontakt.
- ▶ Se till att kontaktarna passar ihop.
- ▶ Se till att det inte föreligger någon risk för oavsiktlig urkoppling.

Innan sängen flyttas:

- ▶ Koppla ut patienten ur den intravaskulära eller hjärtenheten.
- ▶ Koppla ut den spänningsutjämnande kontakten.

8.5 Före användning

Så här förbereder du sängen för användning:

- ▶ Anslut sängen till eluttaget.
- ▶ Ladda batteriet.
- ▶ Höj och luta madrassplattformen till det högsta läget.
- ▶ Sänk och luta madrassplattformen till det lägsta läget.
- ▶ Kontrollera att hjulen och huvudbromsen fungerar korrekt.
- ▶ Kontrollera att sängens förlängning fungerar korrekt.
- ▶ Kontrollera att de går att ta av huvud- och fotgaveln.
- ▶ Kontrollera alla funktioner på styrelementen.
- ▶ Kontrollera att grindarna fungerar korrekt.
- ▶ Kasta allt förpackningsmaterial (se Kassering).

8.6 Transport

Iakttag följande för att garantera säker transport:

- ▶ Se till att du inte kör över några kablar eller sladdar när sängen flyttas.
- ▶ Se till att strömförsörjningskabeln är fastsatt i en krok (vid sängens huvudände).
- ▶ Se till att hjulen är olåsta innan sängen flyttas vid i- och urstigning (se Hjulkontroll).
- ▶ Justera sängens höjd till minst 20 cm under maxhöjden.
- ▶ Flytta sängen med hjälp av handtagen i huvud- eller fotändan.
- ▶ Sängen får endast flyttas på lämpliga golvytor.
- ▶ Se till att hjulen är bromsade när sängen inte förflyttas.

Lämpliga ytor:

- Kakel-/klinkerplattor
- Hård linoleum
- Gjutet golv

Olämpliga ytor:

- Alltför mjuka, otätade eller skadade golv
 - Mjuka trägolv
 - Mjuka och porösa stengolv
 - Mattbelagda golv med underlägg
 - Mjuk linoleum
- Vid förflyttning över längre avstånd är det viktigt att säkerställa att hjulens styrningsfunktion (huvudreglage) är aktiverad.
- Se till att bromsarna är olåsta när sängen flyttas.

8.7 FAST PROGRAMVARA

Sängen innehåller inbyggd programvara som endast kan uppdateras av en auktoriserad servicetekniker.

Den här inbyggda programvaran skyddas mot obehörig åtkomst genom ett mekaniskt hölje (verktyg krävs för åtkomst), tätning (komponenter med processor är förseglade), exklusiv kompatibilitet med ett auktoriserat programvaruverktyg samt kontroll av kompatibiliteten för den nya inbyggda programvaran med sängen.

9 Strömsladd

Sängen kopplas in i och ut ur eluttaget med hjälp av stickkontakten.

Strömsladden måste sättas fast i en krok vid sängens huvudände under transport.



FÖRSIKTIGHET!

Sängens rörelser upphör inte när sängen kopplas ut ur eluttaget.

- Stoppa sängen innan den kopplas ut ur eluttaget.

Om installationens utvändiga skyddsledare eller ledarens anslutning inte verkar vara tillförlitlig ska

- sängen endast manövreras med ström från det inbyggda batteriet.

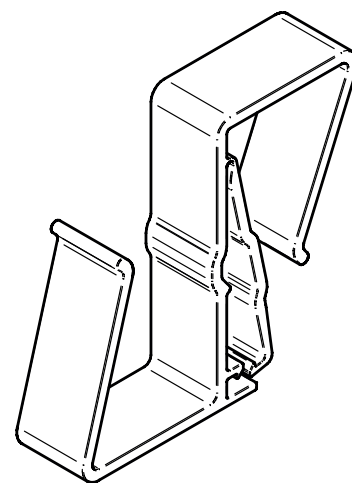


Fig. Krok för upphängning av strömsladd

10 Batteri

Syfte

Batteriet är en reservströmkälla under strömbavbrott eller för positionering av sängen i nödfall.

- Använd endast ett batteri som har godkänts av tillverkaren.
- Kontrollera batteriets funktion minst en gång i månaden, i enlighet med bruksanvisningen och servicehandboken, och byt ut det om nödvändigt.
- Använd endast ett batteri som har godkänts av tillverkaren.

Obs! Batteriets livslängd är beroende av hur ofta och på vilket sätt det används.

Tillverkaren kommer inte att åta sig något ansvar för skada på sängen eller batteriet som orsakas av:

- underlåtenhet att följa tillverkarens anvisningar i bruksanvisningen.
- användning av ett batteri som inte har godkänts av tillverkaren.

Garanti

Tillverkaren tillhandahåller en **6-månaders** garanti för batteriets funktion.

Batteriets livslängd kan vara upp till fem år om det används under optimala förhållanden.

Batteriets kapacitet kan minskas avsevärt:

- vid för hög omgivningstemperatur
- vid många laddnings-/urladdningscykler
- vid upprepad djupurladdning
- när sängen ofta drivs med enbart batteriet.

Laddning

Batteriet som medföljer sängen levereras i oladdat skick.

För blyackumulatorers deklarerade livslängd rekommenderas följande under förvaring:

- ▶ Förhindra djup urladdning av ackumulatorerna och håll ackumulatorerna minst delvis laddade genom regelbunden laddning
- ▶ Förvara ackumulatorerna på torra och kalla platser (från -10 till 0 °C)
- ▶ Förhindra att ackumulatorerna utsätts för solsken

Så här laddar du batteriet:

- ▶ Anslut sängen till eluttaget.

10.1 Byta batteriet



VAR FÖRSIKTIG!

Skada på sängen på grund av felaktigt batteribyte!

- ▶ Batteriet får endast bytas av kvalificerad personal.
- ▶ Använd endast batterier som har godkänts av tillverkaren.



VAR FÖRSIKTIG!

Skador på material på grund av överhettning!

Avgasning kan inträffa om batteriet är skadat. Detta kan i sällsynta fall leda till deformationer på batterihöljet, kontrollpanelens hölje eller kabeln.

- ▶ Sluta använda sängen omedelbart (se Ta sängen ur bruk).
- ▶ Informera tillverkarens serviceavdelning.



VAR FÖRSIKTIG!

Risk för minskning av batteriets hållbarhet på grund av felaktig användning!

- ▶ Sängen ska endast användas med batteridrift i krissituationer (t.ex. strömavbrott, patientkomplikationer under transport osv.).
- ▶ Ladda batteriet till full kapacitet när sängen åter ansluts till strömförsörjningen (se tabellen med batteriladdningsstatus).
- ▶ Se till att batteriet endast byts ut av en kvalificerad serviceorganisation.
- ▶ Beställ servicehandboken från tillverkaren om du behöver mer information om hur man byter batterier.

”Faulty battery” (skadat batteri)

Batteriet anses vara skadat vid minst ett av följande tillstånd:

- ▶ Batteriet laddas ständigt
- ▶ Låg spänning i batteriet
- ▶ Låg laddningsström i batteriet
- ▶ Denna status anges genom att batteristatusindikeringen lyser kontinuerligt.
- ▶ Dessa tillstånd sammanfattas och skrivs till Blackbox.

Så här upphäver du denna status:

- ▶ Tryck på knappen .

Urladdat batteri

Denna status anges genom att batteristatuslampan blinkar snabbt.

Denna status avbryts automatiskt när sängen växlar till viloläge (sängen kopplas bort från elnätet, ingen knapp trycks ned).

Så här upphäver du denna status:

- ▶ Tryck på knappen .

10.2 Ta sängen ur bruk

Så här tar du sängen ur bruk:

- ▶ Koppla ut sängen ur eluttaget.
- ▶ Koppla bort jordsladden.
- ▶ Avaktivera batteriet.
- ▶ Avlägsna tillbehören.

Så här förhindrar du skador under förvaring:

- ▶ Förpacka eller täck över sängen och tillbehören.
- ▶ Se till att förvaringsmiljön är densamma som användningsmiljön.

10.3 Avaktivera batteriet

Så här undviker du skador på sängen och miljön under förvaring:

- ▶ Avaktivera batteriet via kontrollpanelen.

Så här avaktiverar du batteriet via kontrollpanelen:

- ▶ Koppla ut sängen ur eluttaget.
- ▶ Koppla bort jordsladden.
- ▶ Aktivera knappsatsen genom att trycka på startknappen  på kontrollpanelen.
- ▶ Tryck på knapparna lårbensstöd upp + lårbensstöd ned + Trendelenburg-läge samtidigt och håll dem intryckta under tre sekunder.
Batteriet avaktiveras.

Så här aktiverar du batteriet på nytt:

- ▶ Anslut strömförsörjningskabeln till eluttaget.

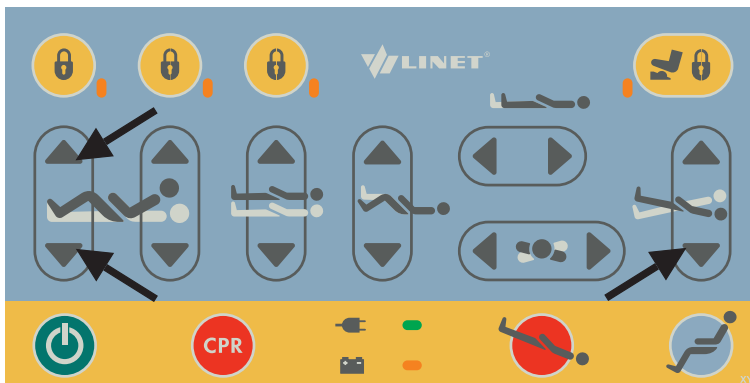


Fig. Avstängning av batteri (vårdarkontrollpanel)

11 Manipulering



VARNING!

Risk för personskada vid justering av sängen!

- Se till att det inte finns några kroppsdelar mellan madrassplattformens element och madrassplattformens ram när sängen justeras.
- Se till att det inte finns några kroppsdelar nedanför madrassplattformens ram innan sängen justeras.

11.1 Grindar

De delade grindarna är sängkomponenter som kommer i kontakt med patienten. En pneumatisk fjädring stödjer manövreringen av de delade grindarna. Vårdpersonalen ansvarar för att se till att grindarna är upphöjda medan patienten ligger på sängen.



VARNING!

Risk för personskada, skada på sängen eller oavsiktlig sängrörelse på grund av felaktig placering av tillbehör eller handkontrollen!

- Placera aldrig något tillbehör eller handkontrollen på de delar av grindarna där knappsatserna är placerade.
- Placera aldrig handkontrollen på grindens kant.

Illustrationen nedan visar korrekt placering av handkontrollen.



VARNING!

Risk för personskada på grund av felaktigt spärrad grind!

- Se till att grindarna är spärrade i det övre eller lägre läget.



VARNING!

Risk för personskada på grund av grindar i felaktigt läge!

- Se till att grindarna sitter i det övre läget medan patienten ligger på sängen.

BESKRIVNING AV GRINDAR (version med iBoard Standard)

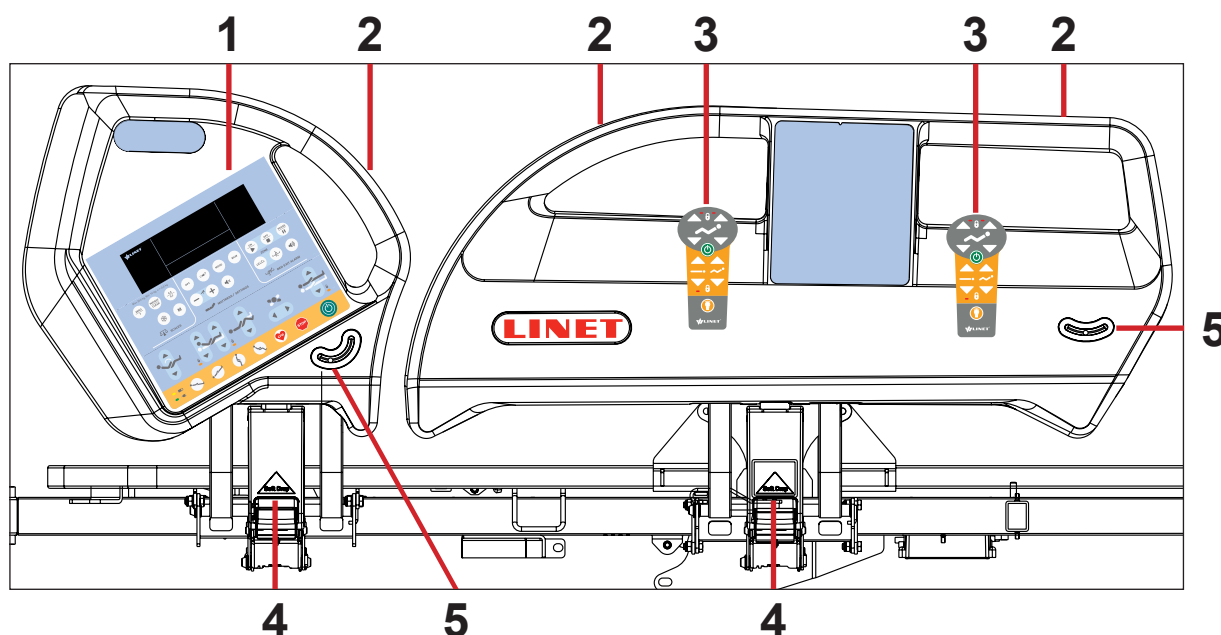


Fig. Grindar (version med iBoard Standard)

1. iBoard Standard
2. Grindens handtag
3. Korrekt placering av handkontrollen
4. Grindens frigöringshandtag
5. Vinkelindikator

MANÖVRERING

Så här höjer du grindarna:

- Ta tag i grindens handtag (2).
- Dra grinden uppåt tills den spärras. Ett ljudligt "klick" hörs.

Så här sänker du grindarna:

- Tryck grindens frigöringshandtag (4) inåt.
- Lås upp grinden genom att dra i grindens frigöringshandtag.
- Tryck ned grinden sakta.

BESKRIVNING AV GRINDAR (version med iBoard Basic)

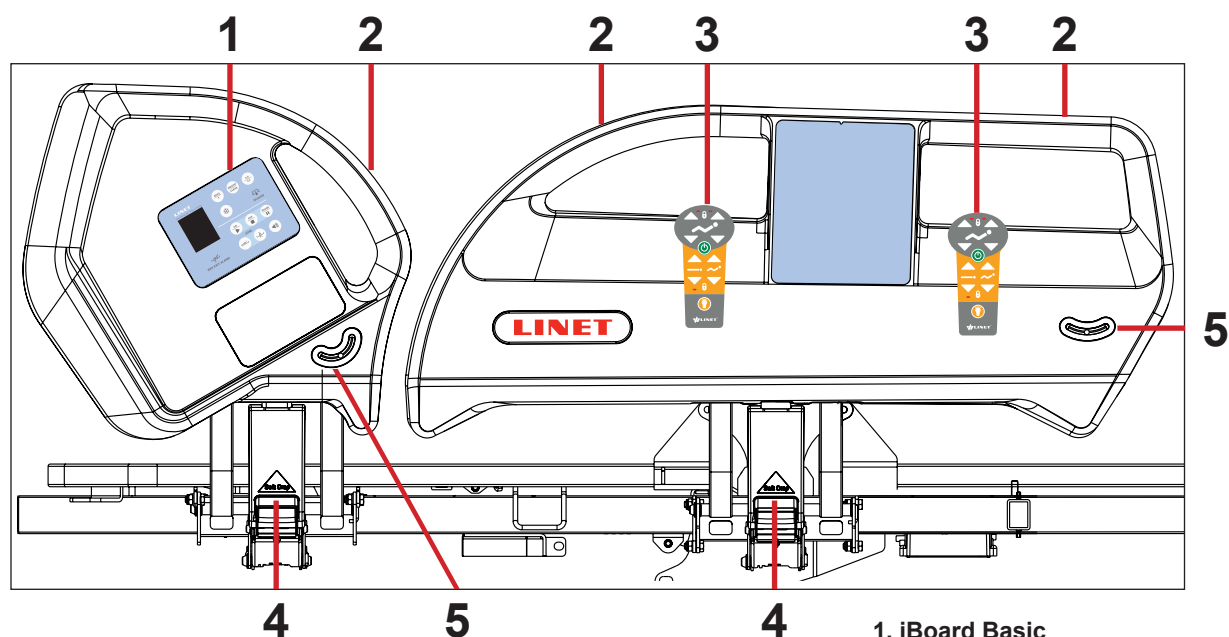


Fig. Grindar (version med iBoard Basic)

- 1. iBoard Basic
- 2. Grindens handtag
- 3. Korrekt placering av handkontrollen
- 4. Grindens frigöringshandtag
- 5. Vinkelindikator

MANÖVRERING

Så här höjer du grindarna:

- Ta tag i grindens handtag (2).
- Dra grinden uppåt tills den spärras. Ett ljudligt "klick" hörs.

Så här sänker du grindarna:

- Tryck grindens frigöringshandtag (4) inåt.
- Lås upp grinden genom att dra i grindens frigöringshandtag.
- Tryck ned grinden sakta.

BESKRIVNING AV GRINDAR (version utan våg)

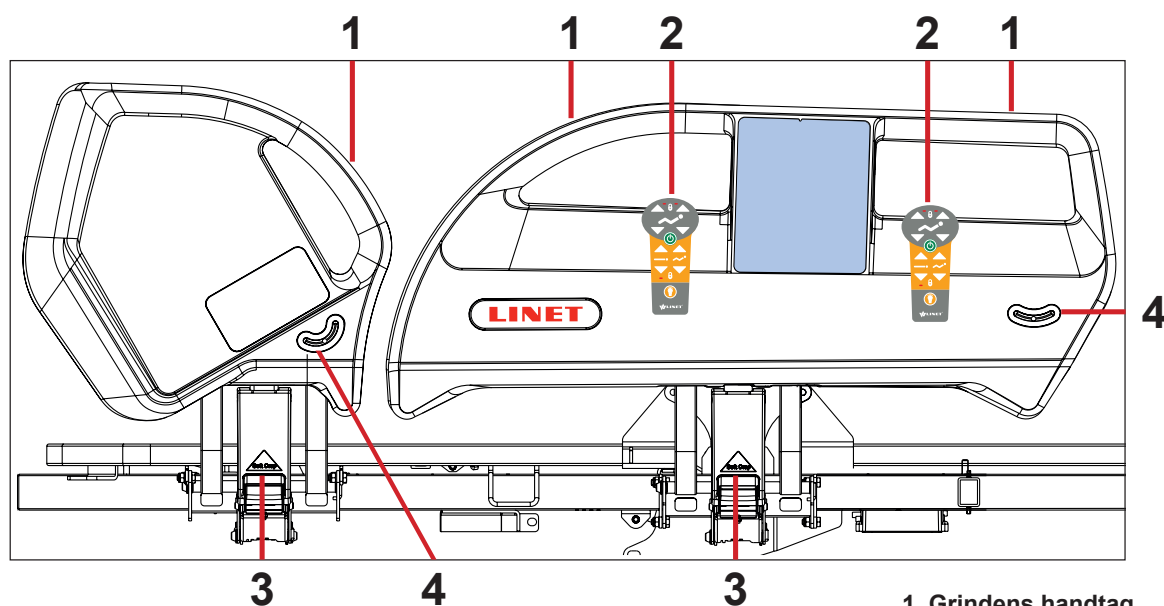


Fig. Grindar (version utan våg)

- 1. Grindens handtag
- 2. Korrekt placering av handkontrollen
- 3. Grindens frigöringshandtag
- 4. Vinkelindikator

MANÖVRERING

Så här höjer du grindarna:

- Ta tag i grindens handtag (1).
- Dra grinden uppåt tills den spärras. Ett ljudligt "klick" hörs.

Så här sänker du grindarna:

- Tryck grindens frigöringshandtag (3) inåt.
- Lås upp grinden genom att dra i grindens frigöringshandtag.
- Tryck ned grinden sakta.

11.2 Hantera hjulen



VAR FÖRSIKTIG!

Skada på material på grund av felaktig transport och oavsiktlig rörelse!

- ▶ Se till att sängen är urkopplad ur eluttaget innan transporten påbörjas.
- ▶ Se till att hjulen är bromsade före montering, demontering eller underhåll.
- ▶ Se till att hjulen är bromsade när en patient ligger på sängen.
- ▶ Häng upp strömförsörjningskabeln på sängens transportkrok under transport.
- ▶ Se till att sängen endast transporteras av vårdpersonal och av minst två personer.



VAR FÖRSIKTIG!

Minsta frigång under sängen (standardversion med 15 cm hjul) är 11,3 cm!

- ▶ Håll ögonen på transportvägen med avseende på eventuella hinder och för att undvika kollisioner och möjliga skador på någon av sängdelarna på underredet.
- ▶ Använd inga lyftanordningar för att lyfta sängen.

Sängen är utrustad med ett reglage- och bromssystem för hjulet i mitten. Reglagespakarna sitter på underredets fyra hörn.

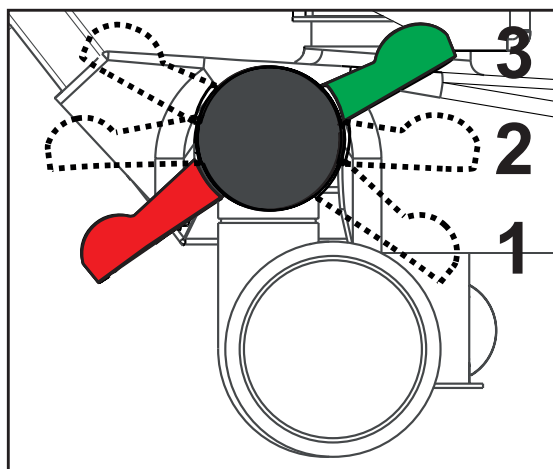


Fig. Hjulreglagespakens lägen

Hjulreglagespakens lägen:

1. Rörelse framåt (styrning) (GRÖN PEDAL NERE)

Det främre vänstra hjulet är låst. Sängen flyttas rakt framåt. Om sängen är utrustad med ett femte hjul bestäms rörelseriktningen av detta hjul.

2. Obegränsad rörelse

Samtliga fyra hjul är olåsta.

3. Bromsad (RÖD PEDAL NERE)

Samtliga fyra hjul är bromsade.

11.3 Fälla ned ryggstödet för CPR



WARNING!

Risk för personskada om ryggstödet fälls ned för snabbt!

- ▶ Se till att grindarna är i det lägsta läget.
- ▶ Se till att det inte finns några kroppsdelar mellan några rörliga delar av sängen.
- ▶ Tryck ryggstödet nedåt med hjälp av madrasskyddshandtaget.

Sängen medger snabb mekanisk sänkning av ryggstödet för åtgärder i nödsituationer (CPR).

Så här ställer du in läget:

- ▶ Dra ut och håll fast frigöringshandtaget
- ▶ Tryck ned ryggstödet.

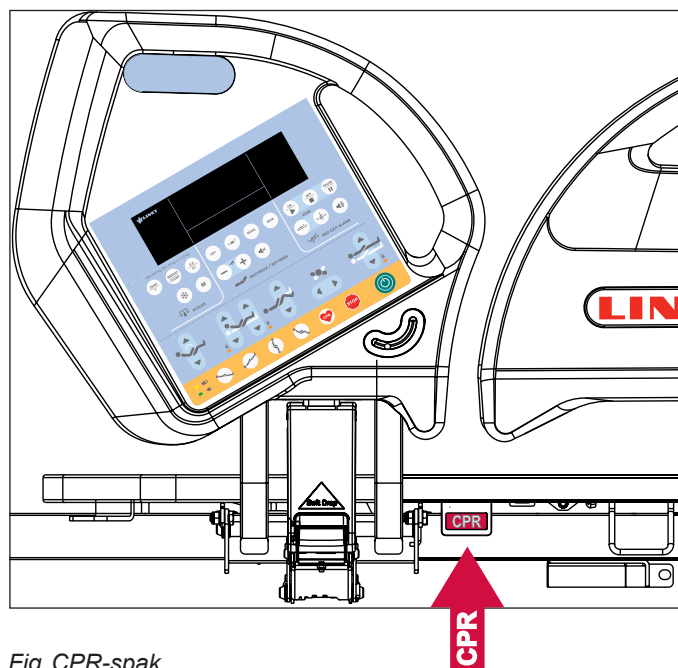


Fig. CPR-spak

11.4 Styrelement

Sängen drivs med hjälp av olika styrelement.

Styrelement beroende på modell:

- iBoard Standard i båda huvudgrindarna
- iBoard Basic i båda huvudgrindarna
- Patientstyrelement inbyggda i mittsektionen på båda grindarna (belysta)
- Supervisor-panel
- Handkontroll med belysta knappar och adapter för enkel anslutning (plug and play)
- Fotreglage för lateral lutning
- Fotreglage för höjdjustering
- Patientstyrelement inbyggda i huvudsektionen på båda grindarna

Avaktivering av enskilda funktioner på den extra övervakarpanelen påverkar alla styrelement.

Om sängen inte reagerar på enskilda lägesinställningar:

- Se efter om sängen kanske har avaktiverats på kontrollpanelen.

LÄGESINSTÄLLNING	iBoard Standard	Supervisor-panel	Hand-kontroll	Inbyggda kontroll-paneler (huvudändan och i mitten av grindarna)	Fotreglage – höjd	Fotreglage – lutning
Ryggstöd	✓	✓	✓	✓		
Lårbensstöd	✓	✓	✓	✓		
Underbensstöd	✓	✓				
Sängens höjd	✓	✓	✓		✓	
Automatisk kontur	✓		✓	✓		
Undersökningsläge					✓	
Trendelenburg-läge för nödsituation		✓				
Anti-Trendelenburg och Trendelenburg-lutning	✓	✓				
Sängförlängning		✓				
CPR-läge	✓	✓				
Läge som stol för hjärtpatienter	✓	✓				
Mobiliseringsläge	✓					
Lateral lutning	✓	✓				✓

11.4.1 iBoard Standard

iBoard Standard är det huvudsakliga styrelementet för vårdgivare. Det är inbyggt på utsidan av huvudsektionen på båda grindarna. Endast versionen med vågar kan utrustas med iBoard Standard.

► Se till att iBoard Standard endast används av utbildad vårdpersonal.

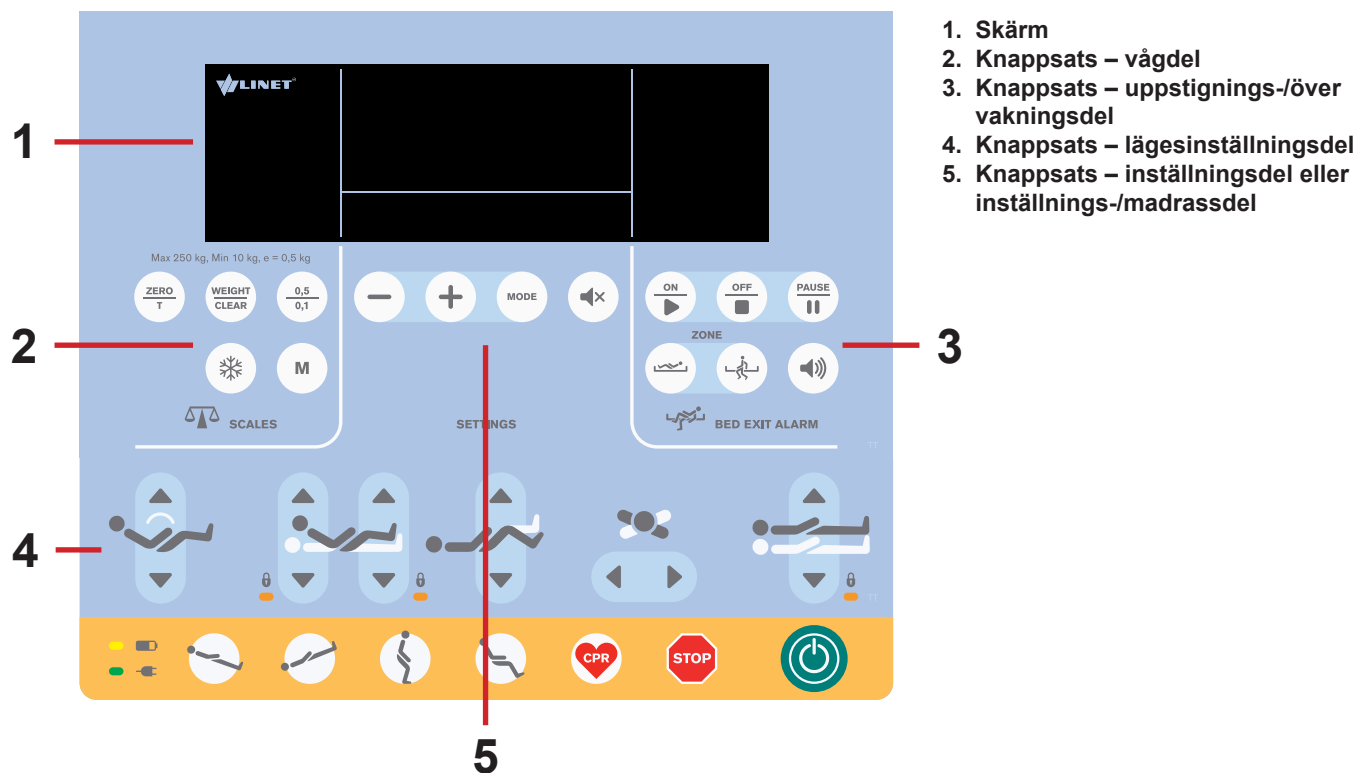


Fig. iBoard Standard utan madrassknappsats

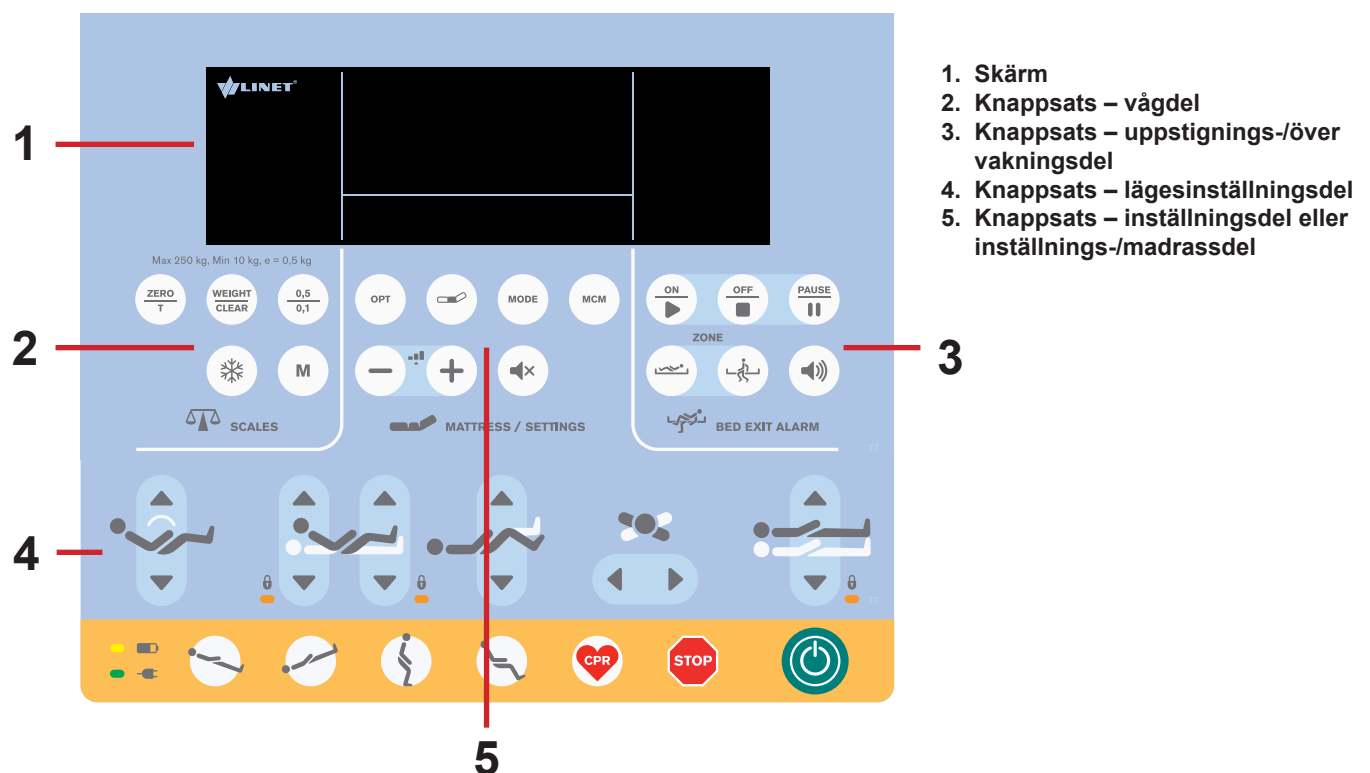


Fig. iBoard Standard med madrassknappsats

Inställningsdelen

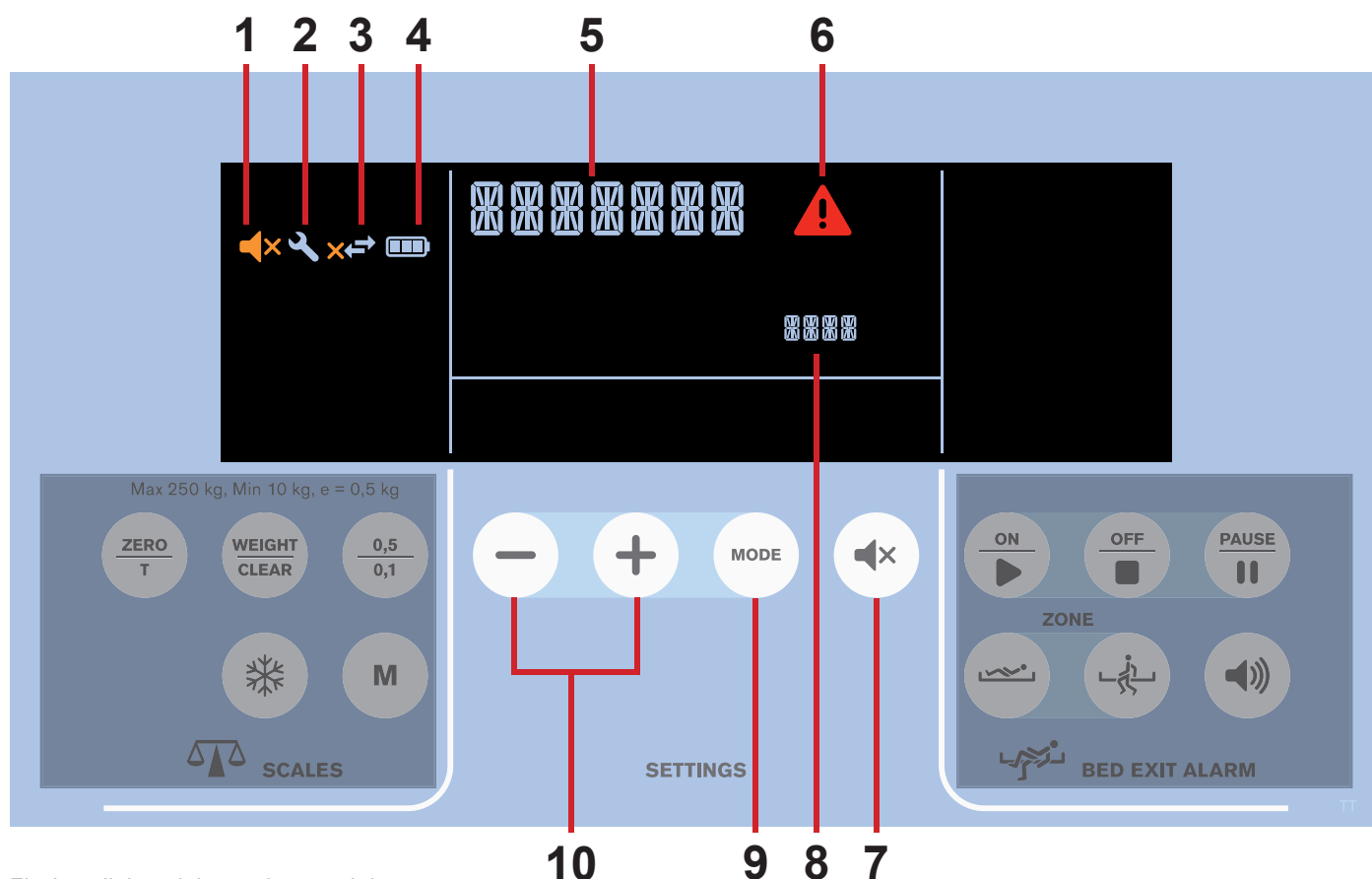


Fig. Inställningsdelen – skärm och knappsats

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. Tystnad | 7. Tystnadsknapp |
| 2. Service krävs | 8. Värde att ställa in |
| 3. Anslutning till server | 9. Lägesknapp |
| 4. Laddningsstatus (batteri) | 10. Knapparna -/+ (föregående/nästa alternativ eller minska/öka värdet) |
| 5. Status | |
| 6. Varning | |

TYSTNAD (1)

Tystnadsfunktionen kan stänga av grindslarmet och bromslarmet under tre minuter.

Så här stänger du av grindslarmet eller bromslarmet:

- Tryck på knappen .

Ikonen  anger att tystnadsläget är aktivt.

SERVICE KRÄVS (2)

Ikonen  visas på den vänstra delen av iBoard Standard-skärmen när service måste utföras.

- Kontakta en auktoriserad serviceorganisation.

Ikonen  visas med statusnamnet (5).

ANSLUTNING TILL SERVER (3)

Ikonen **3** visas på skärmen om BedMonitor-alternativet har beställts och integreringsmodulen är installerad.

Ikonen  visas på iBoard Standard-skärmen när sängen är ansluten till servern.

Ikonen  visas på iBoard Standard-skärmen när sängen är fränkopplad från servern.

LADDNINGSTATUS (4)

Batterisegmenten anger laddningsstatus (fyra nivåer).

Ju fler segment batteriikonen  har, desto högre är laddningsnivån.

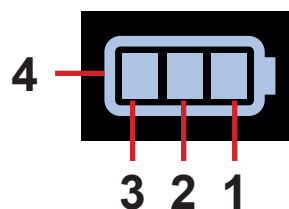


WARNING!

Avaktiverade funktioner på grund av urladdat batteri!

- Anslut sängen omedelbart till eluttaget.

Status	Indikering
Laddning	Segment 3 lyser, segment 2 och 1 blinkar växelvis
Skadat batteri eller batteri ej installerat	Tom ram 4 blinkar
Urladdat batteri	Segment 3 blinkar, sänglägesinställning avaktiverad



INSTÄLLNINGAR

Under normal användning visar ikonerna **5** tiden (**timmar : minuter**).

Så här öppnar du inställningsläget:

- Tryck på och håll knappen .

Ikonen **5** visar aktuellt alternativ och ikonerna **8** visar det aktuella värdet.

De tillgängliga alternativen är: YEAR (år) / MONTH (månad) / DAY (dag) / HOUR (timme) / MINUTE (minut) / WEIGHT TIMER (vikttimer).

Obs!: Alternativen visas rullande i denna ordning. Det innebär att YEAR följer efter WEIGHT TIMER.

Obs!: WEIGHT TIMER är timern för automatisk släckning av viktvärdet.

Så här avslutar du inställningsläget:

- Tryck på och håll knappen  i inställningsläget.

Ikonen **5** visar tiden (**timmar : minuter**).

Så här ställer du in år:

- Tryck på MODE-knappen  i inställningsläget när ikonerna **5** visar **YEAR**.
- Använd knapparna   för att ställa in värdet.
- Tryck på MODE-knappen  för att spara värdet och gå vidare till inställningen av andra alternativ.

Värdet sparas när du avslutar.

Ikonerna **5** visar ett annat alternativ automatiskt och ikonerna **8** visar det aktuella värdet.

Så här ställer du in månad:

- ▶ Tryck på MODE-knappen  i inställningsläget när ikonen **5** visar **MONTH**.
- ▶ Använd knapparna  för att ställa in värdet.
- ▶ Tryck på MODE-knappen  för att spara värdet och gå vidare till inställningen av andra alternativ.

Värdet sparas när du avslutar.

Ikonen **5** visar ett annat alternativ automatiskt och ikonen **8** visar det aktuella värdet.

Så här ställer du in dag:

- ▶ Tryck på MODE-knappen  i inställningsläget när ikonen **5** visar **DAY**.
- ▶ Använd knapparna  för att ställa in värdet.
- ▶ Tryck på MODE-knappen  för att spara värdet och gå vidare till inställningen av andra alternativ.

Värdet sparas när du avslutar.

Ikonen **5** visar ett annat alternativ automatiskt och ikonen **8** visar det aktuella värdet.

Så här ställer du in timme:

- ▶ Tryck på MODE-knappen  i inställningsläget när ikonen **5** visar **HOURL**.
- ▶ Använd knapparna  för att ställa in värdet.
- ▶ Tryck på MODE-knappen  för att spara värdet och gå vidare till inställningen av andra alternativ.

Värdet sparas när du avslutar.

Ikonen **5** visar ett annat alternativ automatiskt och ikonen **8** visar det aktuella värdet.

Så här ställer du in minut:

- ▶ Tryck på MODE-knappen  i inställningsläget när ikonen **5** visar **MINUTE**.
- ▶ Använd knapparna  för att ställa in värdet.
- ▶ Tryck på MODE-knappen  för att spara värdet och gå vidare till inställningen av andra alternativ.

Värdet sparas när du avslutar.

Ikonen **5** visar ett annat alternativ automatiskt och ikonen **8** visar det aktuella värdet.

Så här ställer du in vikttimer (endast version med våg):

- ▶ Tryck på MODE-knappen  i inställningsläget när ikonen **5** visar **WEIGHT TIMER**.
- ▶ Använd knapparna  för att ställa in värdet (ON eller OFF).
- ▶ Tryck på MODE-knappen  för att spara värdet och gå vidare till inställningen av andra alternativ.

Värdet sparas när du avslutar.

Ikonen **5** visar ett annat alternativ automatiskt och ikonen **8** visar det aktuella värdet.

Lägesinställningsdel

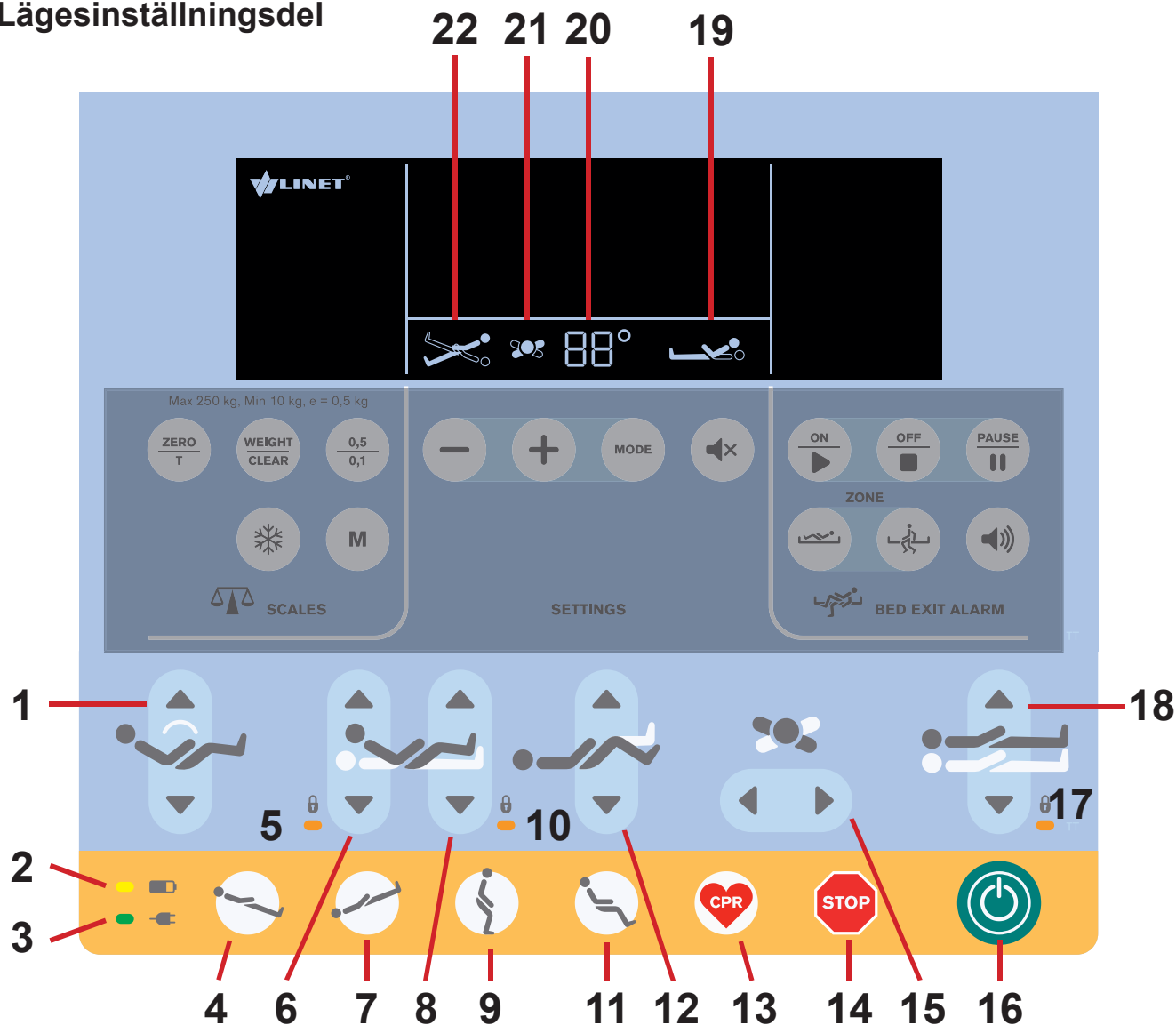


Fig. Lägesinställningsdelen – skärm och knappsat

1. Justeringsknappar för automatisk kontur (samtidig justering av rygg- och lårbensstöd)
2. Batteri-LED
3. LED för strömförsörjning
4. Knapp för Anti-Trendelenburg-lutning
5. LED för låst ryggstöd
6. Justeringsknappar för ryggstödet
7. Knapp för Trendelenburg-lutning
8. Justeringsknappar för lårbensstödet
9. Knapp för mobiliseringsläge
10. LED för låst lårbensstöd, underbensstöd och sängförlängning
11. Knapp för läge som stol för hjärtpatienter
12. Justeringsknappar för underbensstödet
13. CPR-lägesknapp (hjärt-lungräddning)
14. Central stoppknapp
15. Knappar för lateral lutning
16. Startknapp
17. LED för låst sänghöjd, lateral lutning, Trendelenburg-lutning och anti-Trendelenburg-lutning
18. Justeringsknappar för sängens höjd
19. Lägesindikator för ryggstödet
20. Vinkelvärde
21. Indikator för lateral lutning
22. Indikator för Trendelenburg-/anti-Trendelenburg-läge

Lägesinställningsknapparna 1, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 15 och 18 förklaras i avsnittet Sänglägesinställning.

STARTKNAPP

Startknappen  aktiverar knappsatsen på alla styrelement.

När startknappen  trycks in hålls knappsatsen aktiv under tre minuter.

Ett tryck på en knapp håller knappsatsen aktiv under ytterligare tre minuter.

Under denna tid är följande möjligt:

- ▶ Justera enskilda delar av madrassplattformen genom att trycka på motsvarande lägesinställningsknappar.
- ▶ Avaktivera enskilda funktioner med låsknapparna.

Obs! Startknappen  behövs inte för att aktivera CPR-funktionen (knapp ).

STOPPKNAPP

Ett tryck på stoppknappen  stoppar alla elektroniska sängrörelser omedelbart.

SIGNALER FÖR LÅSTA FUNKTIONER

Om LED **5** lyser är ryggstödsjusteringen låst.

Om LED **5** inte lyser är ryggstödsjusteringen olåst.

Om LED **10** lyser är justeringarna för lårbensstödet, underbensstödet och sängförlängningen låsta.

Om LED **10** inte lyser är justeringarna för lårbensstödet, underbensstödet och sängförlängningen olåsta.

Om LED **17** lyser är sänghöjd och lateral lutning, Trendelenburg-lutning och anti-Trendelenburg-lutning låsta.

Om LED **17** inte lyser är sänghöjd och lateral lutning, Trendelenburg-lutning och anti-Trendelenburg-lutning olåsta.

BATTERIINDIKATOR

LED-signalerna för batteriet  beskrivs i avsnittet **Batteri**.

LED FÖR STRÖMFÖRSÖRJNING

Status	Betydelse
tänd LED	anslutet till strömförsörjningen
släckt LED	urkopplat ur strömförsörjningen
blinkande LED	systemfel

Vågkontrolldel (endast version med våg)

Eleganza 5 är utrustad med ett vägningssystem som gör det möjligt att väga patienter i sängen. Reglageknappar och bildskärm för vägningssystemet finns på vågkontrolldelen (SCALES) på iBoard Standard. Vågfunktionerna beskrivs i kapitlet om Vågkontroll.

Övervakning av uppstigning (endast version med våg)

Eleganza 5 kan som tillval utrustas med ett övervakningssystem för uppstigning i syfte att kontrollera att patienten befinner sig i sängen och som utlöser ett larm om patienten lämnar sängen. Reglageknappar och bildskärm för uppstigningsövervakning finns på Säkerhetspanelen på iBoard Standard. Funktionerna för uppstigningsövervakning beskrivs i kapitlet Övervakning av uppstigning.

Statusar (iBoard Standard)

Signaler	Betydelse	Nödvändig åtgärd
LOCK	Funktionen är låst.	Lås upp funktionen vid behov!
X-RAY	Felaktigt insatt röntgenkassetthållare.	Sätt i röntgenkassetthållaren korrekt!
GO	GO-knappen (START) har inte aktiverats.	Tryck på GO-knappen (START)!
SIDERAIL	Lateral lutning när grinden är nedfälld.	Höj grinden för att aktivera ytterligare lateral lutning.
0°	Vågrätt läge nåddes under lutningen.	Tryck på motsvarande knapp för att fortsätta med lägesinställningen.
COLLISION	Anti-Trendelenburg-lutning och Trendelenburg-lutning inaktiverade under lateral lutning.	Ångra den laterala lutningen för att fortsätta med Anti-Trendelenburg-lutning och Trendelenburg-lutning.
	Positionering blockerad för att undvika kollision mellan säng och golv eller kollision mellan säng och sängutrustning.	Fortsätt med positioneringen genom att justera sängen så att det inte finns någon kollision.
OVERLOAD + 	Säker driftsbelastning har överskridits (mer än 10 kg över säker driftsbelastning).	Ta bort lasten!
	Lateral lutning inaktiverad (högre belastning än 200 kg).	Ta bort lasten för att återaktivera lateral lutning!
PUMP DISCONNECTED + 	Systemets styrenhet (OptiCare) är frånkopplad.	Kontakta en serviceorganisation som har godkänts av tillverkaren
USE MANUAL CPR + 	Madrassen kunde inte tömmas på luft.	Använd manuell CPR! (Systemets styrenhet (OptiCare) är frånkopplad eller så är automatisk tömning inte tillgänglig.)
STOP SERVICE +  + 	Allvarligt systemfel.	Kontakta en serviceorganisation som har godkänts av tillverkaren
SAVE WEIGHT	Bekräftelse på överskrivning av minnet.	Tryck på knappen M för att spara vikt eller på knappen WEIGHT/CLEAR för att avbryta.
SCALE/BEA DISCONNECTED + 	Vågmodul urkopplad och övervakning av uppstigning avstängd.	Kontakta en serviceorganisation som har godkänts av tillverkaren
FAULT COLUMN + 	Fel i kolumnenhet.	Kontakta en serviceorganisation som har godkänts av tillverkaren
SAFE STOP + 	Madrassplattformens rörelse stoppades av Safe Stop-funktionen	Ta bort föremål från underredet och fortsätt med justeringen av sänghöjden.

CLOSE MANUAL CPR + 	Uppblåsning av madrassen misslyckades.	Stäng manuell HLR för att aktivera uppblåsning.
BEDEXIT ALARM + 	Patienten har lämnat sängen (övervakning av yttre zon) eller så har patienten lämnat den inre zonen (övervakning av inre zon).	Kontrollera patienten och stäng av uppstigningslarmet.
AUTOMATIC CALIBRATION	Regelbunden automatisk process (upprepas efter 10 timmar om den avbryts).	Vänta tills den automatiska kalibreringen är klar.
MIN 35 KG	För låg belastning för övervakning av uppstigning.	Lägg patienten på sängen så att övervakning av uppstigning aktiveras.
POWER	Bortkopplad från nätströmmen.	Anslut sängen till elnätet.
Hi	Säker driftsbelastning har överskridits (från 4,5 kg till 10 kg över säker driftsbelastning).	Ta bort lasten!
Lo	Sängen är för lågt belastad.	Se till att madrassens stödplattform inte lyfts upp på ett olämpligt sätt av något samt att vågarna är korrekt tarerade.

11.4.2 iBoard Basic (tillval)

iBoard Basic är tillval och utgör styrelementet för vårdgivare. Det är inbyggt på utsidan av båda huvudgrindarna. Endast versionen med våg kan utrustas med iBoard Basic. iBoard Basic används för styrning av våg och uppstigningsövervakning.

► Säkerställ att iBoard endast används av utbildad vårdpersonal.

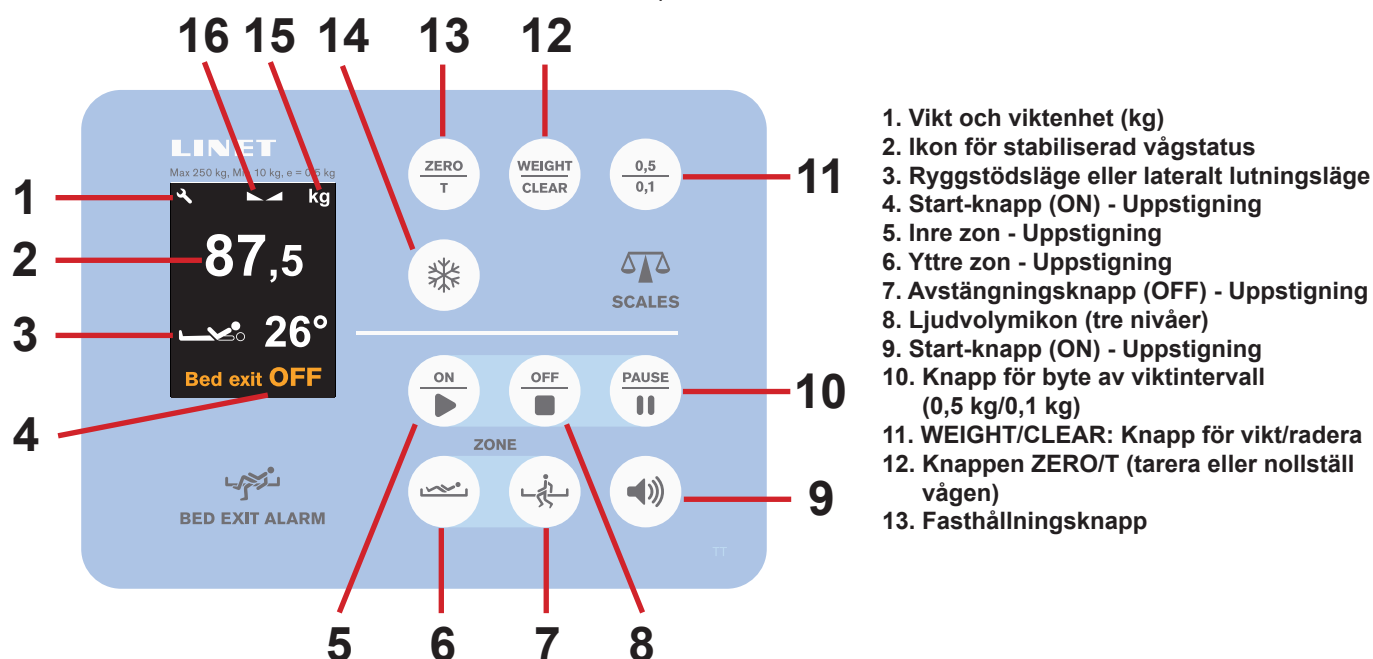


Fig. iBoard Basic

Våg

Vågfunktionerna beskrivs i kapitlet om **Vågkontroll**.

Övervakning av uppstigning

Funktionerna för uppstigningsövervakning beskrivs i kapitlet **Övervakning av uppstigning**.

Statusar (iBoard Basic)

Signaler	Betydelse	Nödvändig åtgärd
	Funktionen är låst.	Lås upp funktionen vid behov!
	GO-knappen (START) har inte aktiverats.	Tryck på GO-knappen (START)!
SIDERAIL	Lateral lutning när grinden är nedfälld.	Höj grinden för att aktivera ytterligare lateral lutning.
COLLISION	Anti-Trendelenburg-lutning och Trendelenburg-lutning inaktiverade under lateral lutning.	Ångra den laterala lutningen för att fortsätta med Anti-Trendelenburg-lutning och Trendelenburg-lutning.
	Positionering blockerad för att undvika kollision mellan säng och golv eller kollision mellan säng och sängutrustning.	Fortsätt med positioneringen genom att justera sängen så att det inte finns någon kollision.

0°	Vågrätt läge nåddes under lutningen.	Tryck på motsvarande knapp för att fortsätta med lägesinställningen.
X-RAY	Felaktigt insatt röntgenkassetthållare.	Sätt i röntgenkassetthållaren korrekt!
OVERLOAD + 	Säker driftsbelastning har överskridits (mer än 10 kg över säker driftsbelastning).	Ta bort lasten!
	Lateral lutning inaktiverad (högre belastning än 200 kg).	Ta bort lasten för att återaktivera lateral lutning!
STOP SERVICE +  + 	Allvarligt systemfel.	Kontakta en serviceorganisation som har godkänts av tillverkaren
FAULT COLUMN + 	Fel i kolumnenhet.	Kontakta en serviceorganisation som har godkänts av tillverkaren
SCALE / BEA DISCONNECTED +  + 	Vågmodul urkopplad och övervakning av uppstigning avstängd.	Kontakta en serviceorganisation som har godkänts av tillverkaren
SAFE STOP + 	Madrassplattformens rörelse stoppades av Safe Stop-funktionen	Ta bort föremål från underredet och fortsätt med justeringen av sänghöjden.
	För låg belastning för övervakning av uppstigning.	Lägg patienten på sängen så att övervakning av uppstigning aktiveras.
	Bortkopplad från nätströmmen.	Anslut sängen till elnätet.
BED EXIT + 	Patienten har lämnat sängen (övervakning av yttre zon) eller också lämnat den inre zonen (övervakning av inre zon).	Kontrollera patienten och stäng av uppstigningslarmet.
ALARM + 		
HIGH	Säker driftsbelastning har överskridits (från 4,5 kg till 10 kg över säker driftsbelastning).	Ta bort lasten!
LOW	Sängen är för lågt belastad.	Se till att madrassens stödplattform inte lyfts upp på ett olämpligt sätt av något samt att vågarna är korrekt tarerade.

11.4.3 Supervisor-panel

Denna kontrollpanel är ett standardstyrelement. Den kan hängas upp på fotgaveln eller på en grind efter behov. Det är även möjligt att hålla Supervisor-panelen i handen vid hantering av sängen.

- Se till att Supervisor-panel endast används av utbildad vårdpersonal.

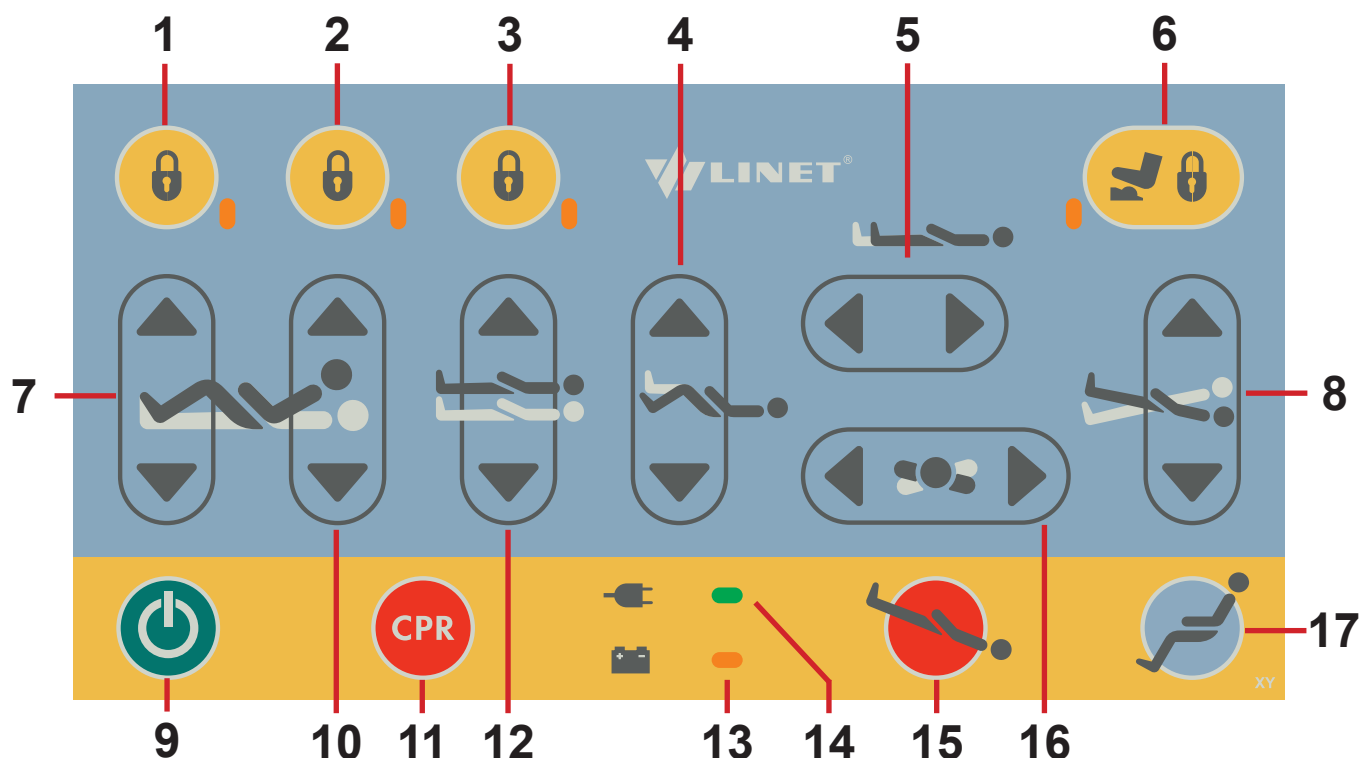


Fig. Supervisor-panel

1. Justeringslåsknapp och LED för lårbensstödet, underbensstödet och sängförlängningen
2. Låsknapp och LED för ryggstödet
3. Höjd-/lutningslåsknapp och LED för sängen
4. Justeringsknapp för underbensstödet
5. Justeringsknapp för sängförlängningen
6. Låsknapp och lås för fotreglagen
7. Justeringsknapp för lårbensstödet
8. Lutningsknapp
9. Startknapp
10. Justeringsknapp för ryggstödet
11. CPR-lägesknapp
12. Justeringsknapp för sängens höjd
13. LED för batteriladdningsstatus
14. LED för strömförsörjning
15. Trendelenburg-lägesknapp
16. Lateral lutningsknapp
17. Knapp för läge som stol för hjärtpatienter

Aktivera startknappen

Startknappen  aktiverar knappsatsen på alla styrelement under tre minuter.

Det finns en startknapp på ett antal olika styrelement. Startknappen fungerar på exakt samma sätt på alla styrelement.

Under denna tid är följande möjligt:

- Justera enskilda delar av madrassplattformen genom att trycka på motsvarande funktionsknappar.
- Avaktivera enskilda funktioner med låsknapparna.

Varje gång en funktionsknapp trycks in förblir knappsatsen aktiv under ytterligare tre minuter.

Funktionsknappar

Funktionsknapparna 4, 5, 7, 8, 10, 11, 12, 15, 16 och 17 beskrivs i avsnittet Sänglägesinställning.

Obs! Om du trycker in två funktionsknappar samtidigt tolkar styrenheten detta som ett fel. Styrenheten avbryter alla sängrörelser omedelbart och visar en varning.

Låsa

Så här låser du justeringsfunktionen för ryggstödet:

► Tryck på knappen 2.

Motsvarande LED på Supervisor-panelen och på iBoard (5) tänds.

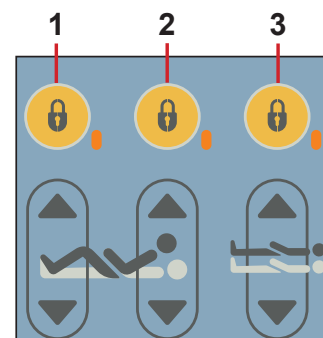
Justeringsfunktionen för ryggstödet avaktiveras med hjälp av ett valfritt styrelement.

Så här låser du justeringsfunktionen för lårbensstödet, underbensstödet och sängförlängningen:

► Tryck på knappen 1.

Motsvarande LED på Supervisor-panelen och på iBoard (10) tänds.

Justeringsfunktionen för lårbensstödet, underbensstödet och sängförlängningen avaktiveras med hjälp av ett valfritt styrelement.



Så här låser du justeringarna för sänghöjd, lateral lutning, Trendelenburg-lutning och anti-Trendelenburg-lutning:

► Tryck på knappen 3.

Motsvarande LED på Supervisor-panelen och på iBoard (17) tänds.

Justeringarna för sänghöjd, lateral lutning, Trendelenburg-lutning och anti-Trendelenburg-lutning kan avaktiveras med ett valfritt styrelement.

Lås upp

Så här låser du upp justeringsfunktionen för ryggstödet:

► Tryck på knappen 2.

Motsvarande LED på Supervisor-panelen och på iBoard (5) släcks.

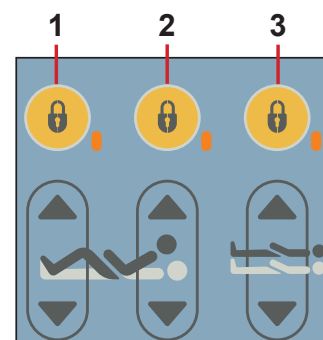
Justeringsfunktionen för ryggstödet är aktiv igen.

Så här låser du upp justeringsfunktionen för lårbensstödet, underbensstödet och sängförlängningen:

► Tryck på knappen 1.

Motsvarande LED på Supervisor-panelen och på iBoard (10) släcks.

Justeringsfunktionen för lårbensstödet, underbensstödet och sängförlängningen är aktiv igen.



Så här låser du upp justeringarna för sänghöjd, lateral lutning, Trendelenburg-lutning och anti-Trendelenburg-lutning:

► Tryck på knappen 3.

Motsvarande LED på Supervisor-panelen och på iBoard (17) släcks.

Justeringarna för sänghöjd, lateral lutning, Trendelenburg-lutning och anti-Trendelenburg-lutning aktiveras på nytt.

LED FÖR STRÖMFÖRSÖRJNING



Status	Betydelse
tänd LED	anslutet till strömförsörjningen
släckt LED	urkopplat ur strömförsörjningen
blinkande LED	systemfel

11.4.4 Handkontroll (tillval)

Handkontrollen är tillgänglig med en belyst knappsats.

Obs! Belysningen aktiveras under sju sekunder när en knapp trycks in och den förblir aktiv under tre minuter om startknappen trycks in.

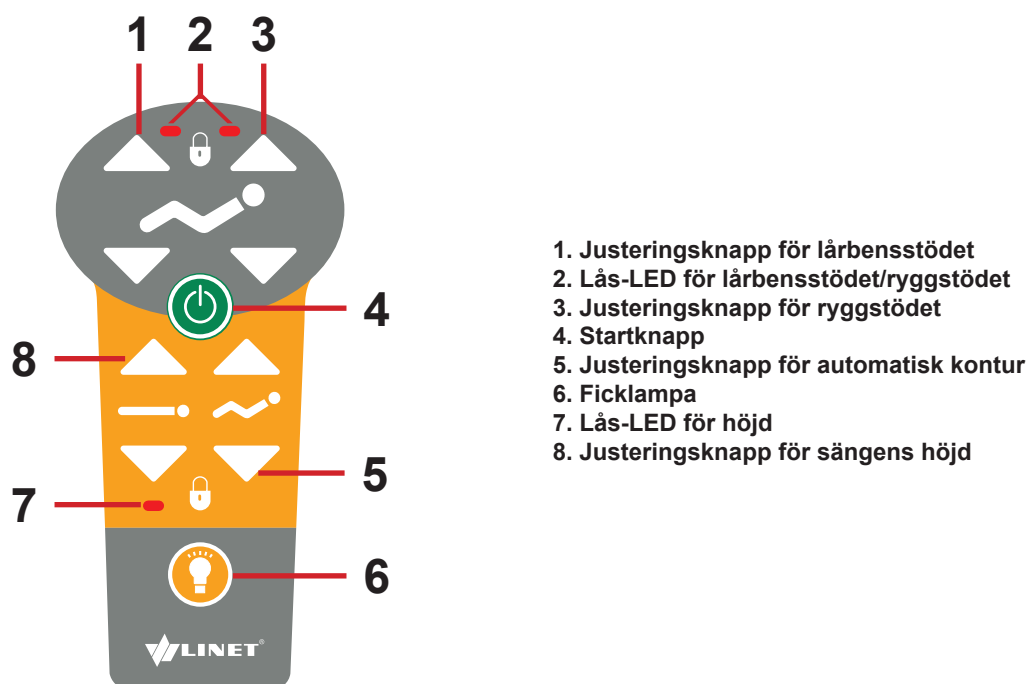


Fig. Handkontroll

Funktionsknapparna 1, 3, 5 och 8 beskrivs avsnittet Sänglägesinställning.

Så här tänder du ficklampan:

- Tryck på knappen .

Obs! Vårdpersonalen bestämmer, beroende på patientens tillstånd, om patienten får justera sängens läge.

Om nödvändigt kan du förhindra att patienten justerar sängen:

- Avaktivera funktionerna.

Obs! Det finns en adapter för handkontrollen. Den används för snabb installation och borttagning (t.ex. för att ersätta en handkontroll som inte fungerar eller använda handkontrollen med en annan säng).

11.4.5 Inbyggda kontrollpaneler för patienten

Kontrollpanelerna som är inbyggda i mittsektionen på grindarna ger patienten möjlighet att justera lägena för ryggstödet, lårbensstödet och automatisk kontur. Som tillval sitter en extra kontrollpanel på insidan av huvudsektionen på grindarna.

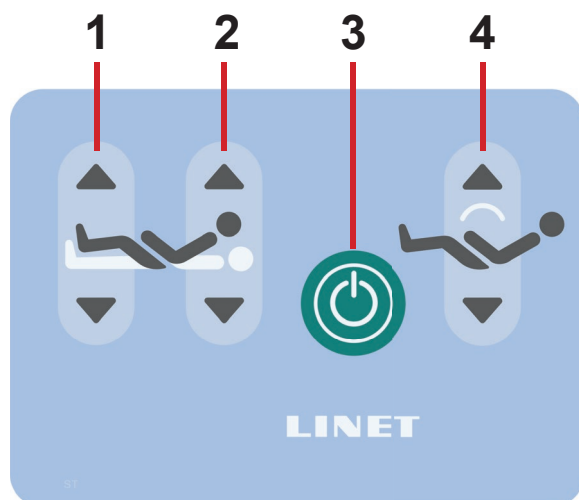


Fig. Patientens kontrollpanel i grindarnas mittsektion

1. Justeringsknapp för lårbensstödet
2. Justeringsknapp för ryggstödet
3. Startknapp
4. Justeringsknapp för automatisk kontur (samtidig justering av rygg- och lårbensstöd)

Obs! Knappsatserna är belysta. Belysningen aktiveras under sju sekunder när en knapp trycks in och den förblir aktiv under tre minuter om startknappen trycks in.

Obs! Funktionerna på patientens kontrollpanel i grindarnas mittsektion avaktiveras när grinden är i det nedsänkta läget.

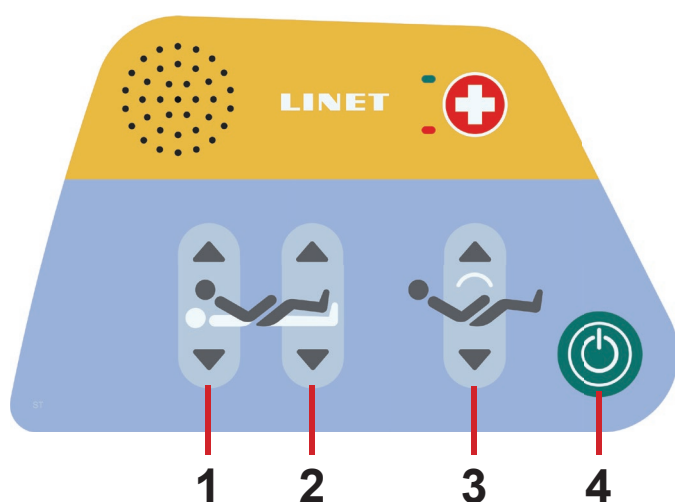


Fig. Patientens kontrollpanel i grindarnas huvudsektion (tillval)

1. Justeringsknapp för ryggstödet
2. Justeringsknapp för lårbensstödet
3. Knapp för automatisk kontur (samtidig justering av rygg- och lårbensstöd)
4. Startknapp

11.4.6 Fotreglage för sängens höjd (tillval)

Fotreglaget är valfritt och gör det möjligt att ställa in sängens höjd med foten.

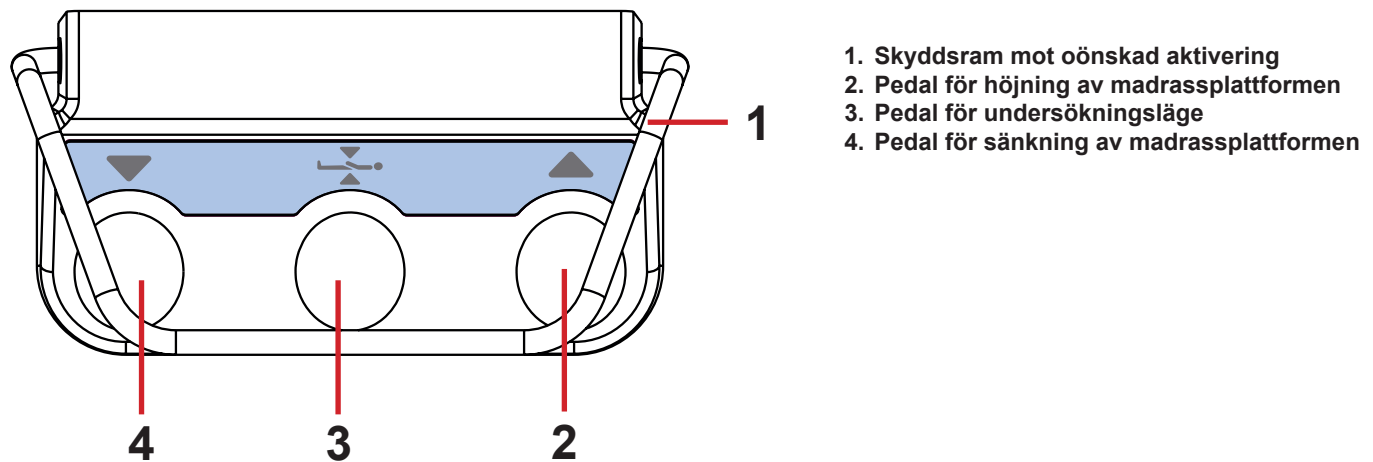


Fig. Fotreglage för sängens höjd

Användning av fotreglaget för sängens höjd beskrivs i kapitlet Sänglägesinställning.

11.4.7 Fotreglage för lateral lutning (standard)

Fotreglaget gör det möjligt att ställa in sängens laterala lutning med foten.

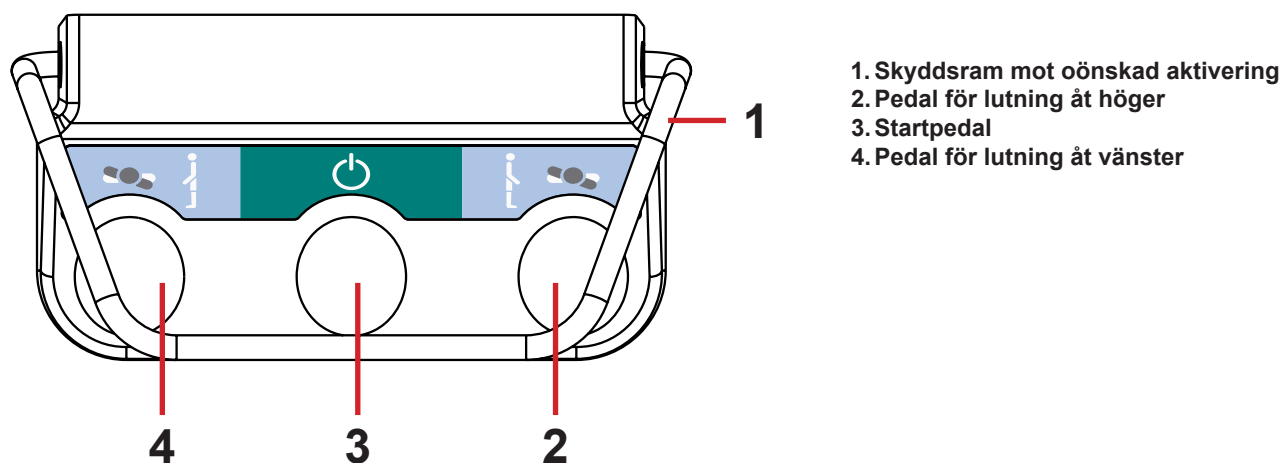
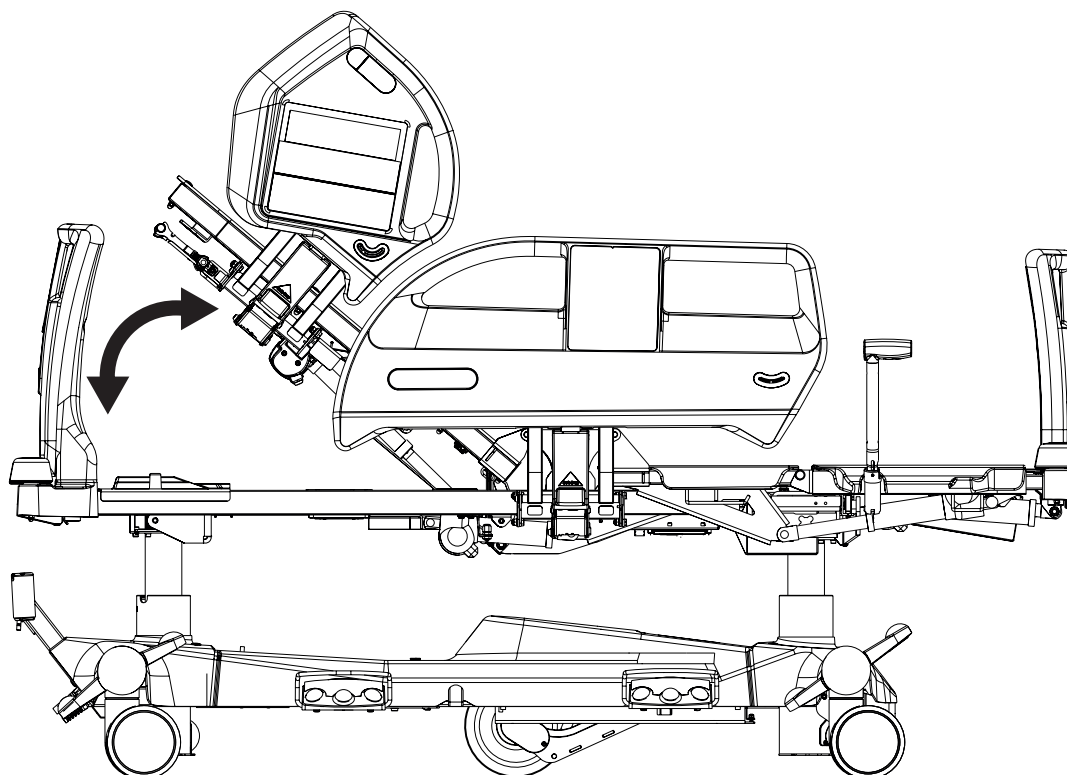


Fig. Fotreglage för lateral lutning

Användning av fotreglaget för lateral lutning beskrivs i kapitlet Sänglägesinställning.

11.5 Sänglägesinställning

11.5.1 Ryggstödet



Ryggstödet läge kan ställas in via:

- ▶ iBoard Standard
- ▶ Supervisor-panel
- ▶ Handkontroll
- ▶ Inbyggd kontrollpanel för patienten (i mitten av grindarna)
- ▶ Inbyggd kontrollpanel för patienten (i huvudänden på grindarna)



Fig. Ryggstödet vinkel på iBoard Standard-skärmen

iBoard Standard-skärmen visar ryggstödet lägesinställning med ryggstödet vinkel.

Under kontinuerlig lägesinställning stoppas ryggstödet automatiskt i 30 och 45 graders vinkel. Tryck en gång till på den motsvarande knappen för att fortsätta lägesinställning.

1. Ryggstöd upp

2. Ryggstöd ned

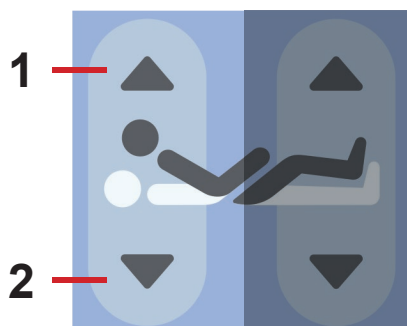


Fig. Justeringsknapp för ryggstödet (iBoard Standard, inbyggd kontrollpanel för patienten (i mitten och huvudänden på grindarna)

iBoard Standard:

- ▶ Tryck på startknappen .
- ▶ Håll den valda delen av justeringsknappen för ryggstödet intryckt tills det avsedda läget nås.

Inbyggd kontrollpanel för patienten (i mitten av grindarna):

- ▶ Tryck på startknappen .
- ▶ Håll den valda delen av justeringsknappen för ryggstödet intryckt tills det avsedda läget nås.

Inbyggd kontrollpanel för patienten (i huvudänden på grindarna):

- ▶ Tryck på startknappen .
- ▶ Håll den valda delen av justeringsknappen för ryggstödet intryckt tills det avsedda läget nås.

1. Ryggstöd upp
2. Ryggstöd ned

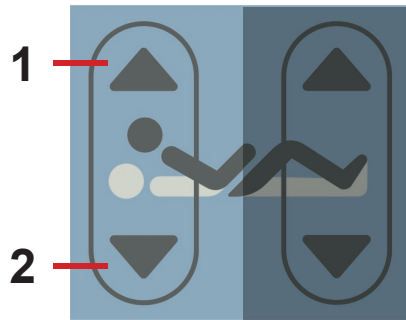


Fig. Justeringsknapp för ryggstödet (Supervisor-panel)

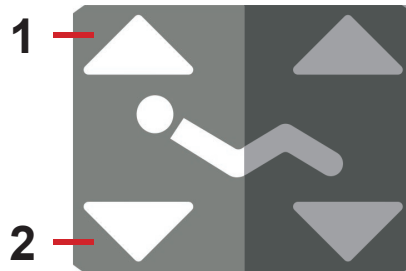


Fig. Justeringsknapp för ryggstödet (handkontroll)

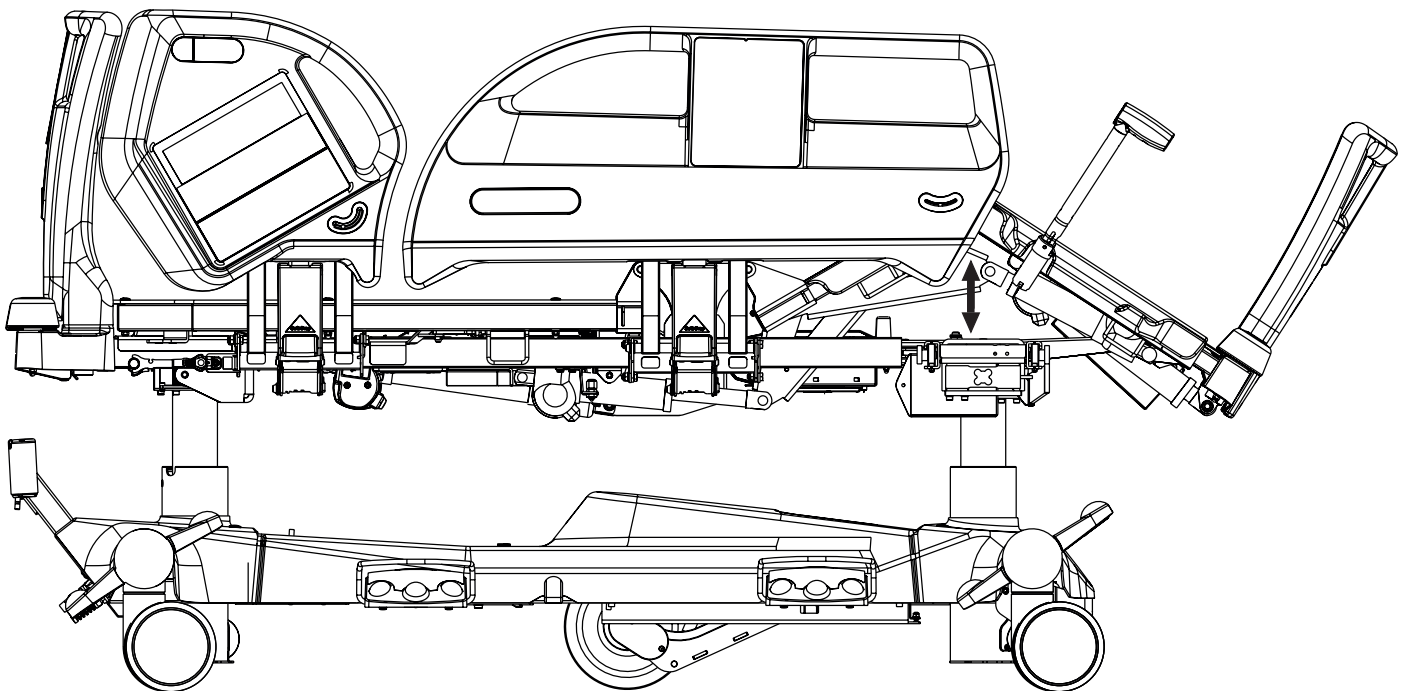
Supervisor-panel:

- Tryck på startknappen .
- Håll den valda delen av justeringsknappen för ryggstödet intryckt tills det avsedda läget nås.

Handkontroll:

- Tryck på startknappen .
- Håll den valda delen av justeringsknappen för ryggstödet intryckt tills det avsedda läget nås.

11.5.2 Lårbensstödet



Lårbensstödet läge kan ställas in via:

- iBoard Standard
- Supervisor-panel
- Handkontroll
- Inbyggd kontrollpanel för patienten (i mitten av grindarna)
- Inbyggd kontrollpanel för patienten (i huvudänden på grindarna)

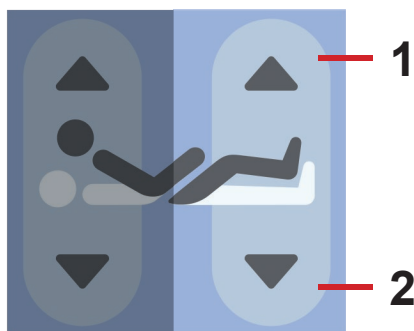


Fig. Justeringsknapp för lårbensstödet (iBoard Standard, inbyggd kontrollpanel för patienten (i mitten och huvudändan på grindarna))

iBoard Standard:

- ▶ Tryck på startknappen .
- ▶ Håll den valda delen av justeringsknappen för lårbensstödet intryckt tills det avsedda läget nås.

Inbyggd kontrollpanel för patienten (i mitten av grindarna):

- ▶ Tryck på startknappen .
- ▶ Håll den valda delen av justeringsknappen för lårbensstödet intryckt tills det avsedda läget nås.

Inbyggd kontrollpanel för patienten (i huvudändan på grindarna):

- ▶ Tryck på startknappen .
- ▶ Håll den valda delen av justeringsknappen för lårbensstödet intryckt tills det avsedda läget nås.

1. Lårbensstöd upp

2. Lårbensstöd ned

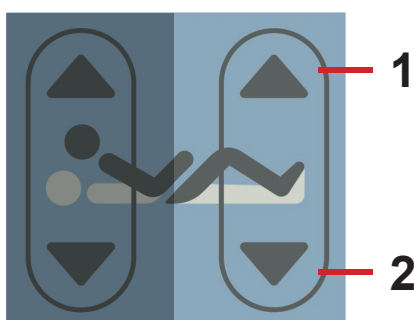


Fig. Justeringsknapp för lårbensstödet (Supervisor-panel)

Supervisor-panel:

- ▶ Tryck på startknappen .
- ▶ Håll den valda delen av justeringsknappen för lårbensstödet intryckt tills det avsedda läget nås.

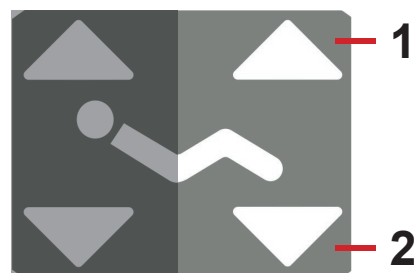
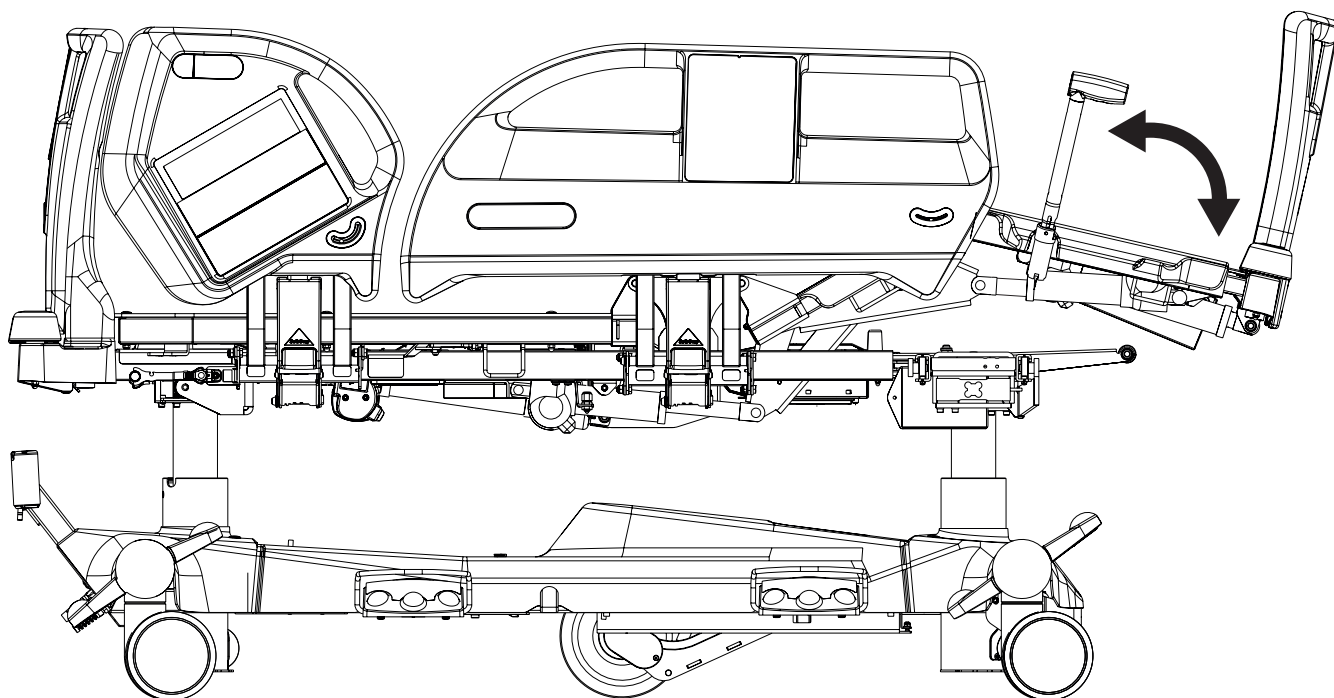


Fig. Justeringsknapp för lårbensstödet (handkontroll)

Handkontroll:

- ▶ Tryck på startknappen .
- ▶ Håll den valda delen av justeringsknappen för lårbensstödet intryckt tills det avsedda läget nås.

11.5.3 Underbensstödet



Lårbensstödet måste ställas in innan underbensstödet läge ställs in.

Underbensstödet läge kan ställas in via:

- iBoard Standard
- Supervisor-panel

1. Underbensstöd
upp

2. Underbensstöd
ned

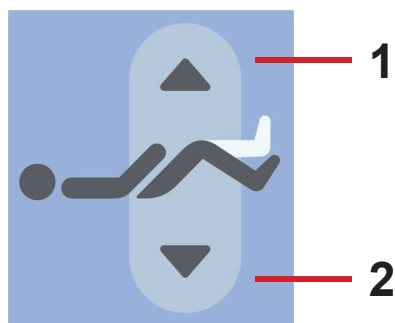


Fig. Justeringsknapp för underbensstödet (iBoard Standard)

iBoard Standard:

- Tryck på startknappen .
- Håll den valda delen av justeringsknappen för underbensstödet intryckt tills det avsedda läget nås.

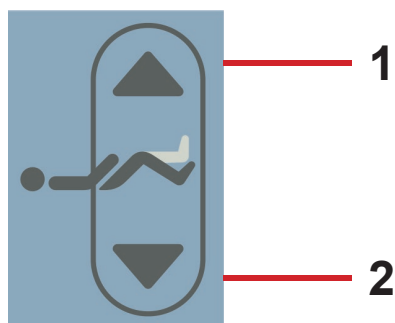
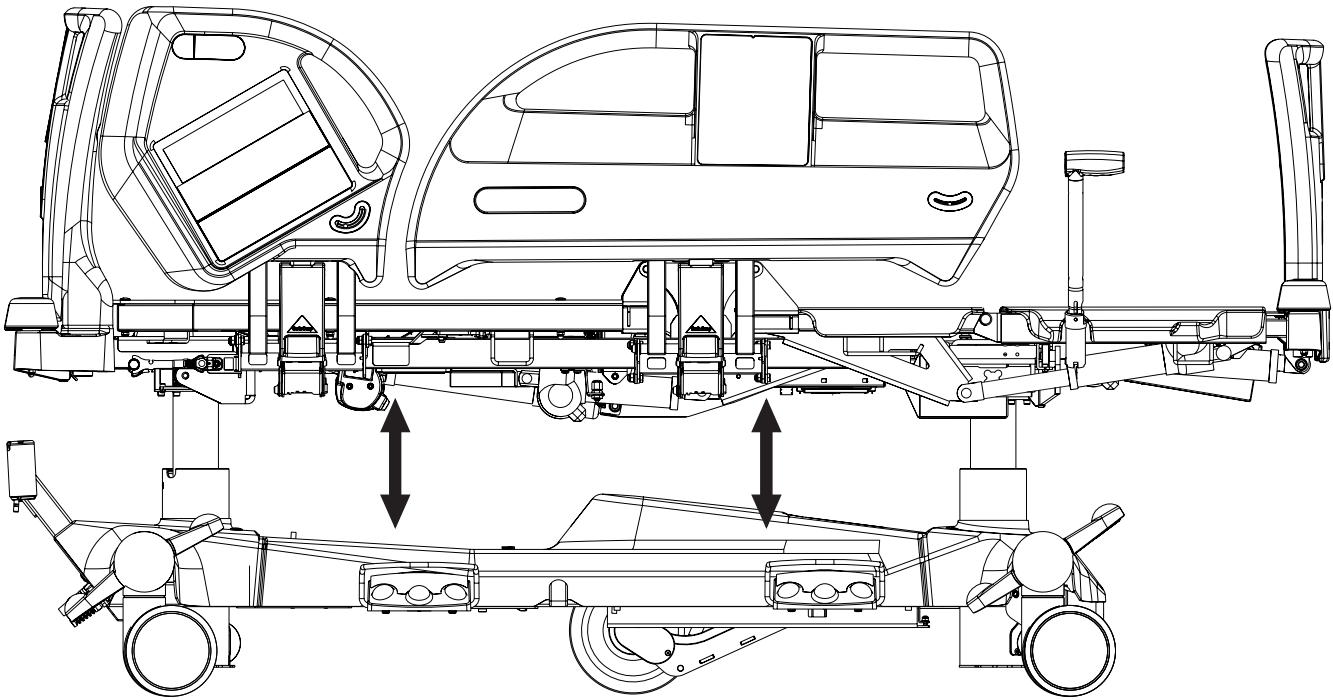


Fig. Justeringsknapp för underbensstödet (Supervisor-panel)

Supervisor-panel:

- Tryck på startknappen .
- Håll den valda delen av justeringsknappen för underbensstödet intryckt tills det avsedda läget nås.

11.5.4 Sängens höjd



Sängens höjd kan ställas in via:

- iBoard Standard
- Supervisor-panel
- Handkontroll
- Fotreglage – höjd

Obs! Du kan använda knapparna på Mobi-Lift (tillval) för att ställa in sängens höjd.

1. Madrassplattform
upp
2. Madrassplattform
ned

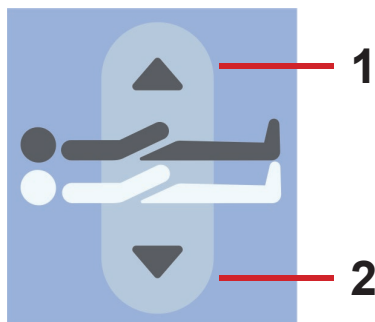


Fig. Justeringsknapp för ryggstödet (iBoard Standard)

iBoard Standard:

- Tryck på startknappen .
- Håll den valda delen av justeringsknappen för sängens höjd intryckt tills det avsedda läget nås.

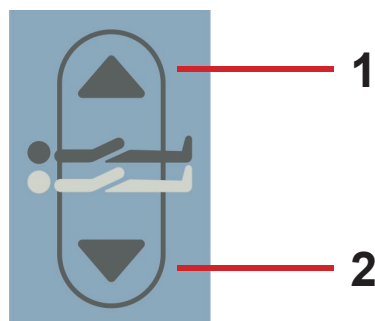


Fig. Justeringsknapp för sängens höjd (Supervisor-panel)

Supervisor-panel:

- Tryck på startknappen .
- Håll den valda delen av justeringsknappen för sängens höjd intryckt tills det avsedda läget nås.

- 1. Madrassplattform
upp
- 2. Madrassplattform
ned

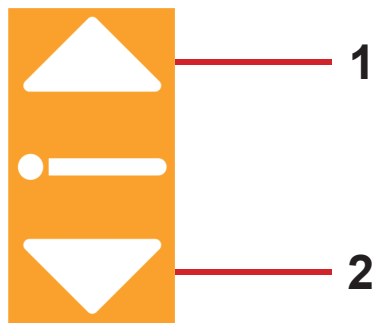


Fig. Justeringsknapp för sängens höjd (handkontroll)

Handkontroll:

- Tryck på startknappen .
- Håll den valda delen av justeringsknappen för sängens höjd intryckt tills det avsedda läget nås.

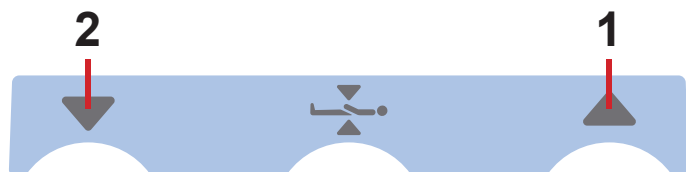


Fig. Justeringspedaler för sängens höjd (fotreglage)

Fotkontroll för justering av sänghöjd:

- Tryck in vald fotknapp och släpp sedan.
- Tryck in och håll ned vald fotknapp ännu en gång tills det avsedda läget nås.

OBS! Fotkontrollen för justering av sänghöjd är aktiverad under 30 sekunder efter detta.

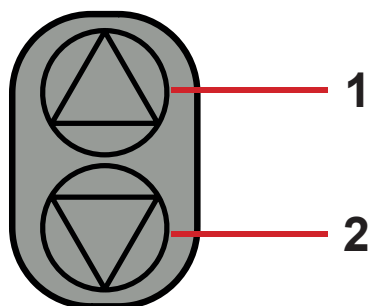
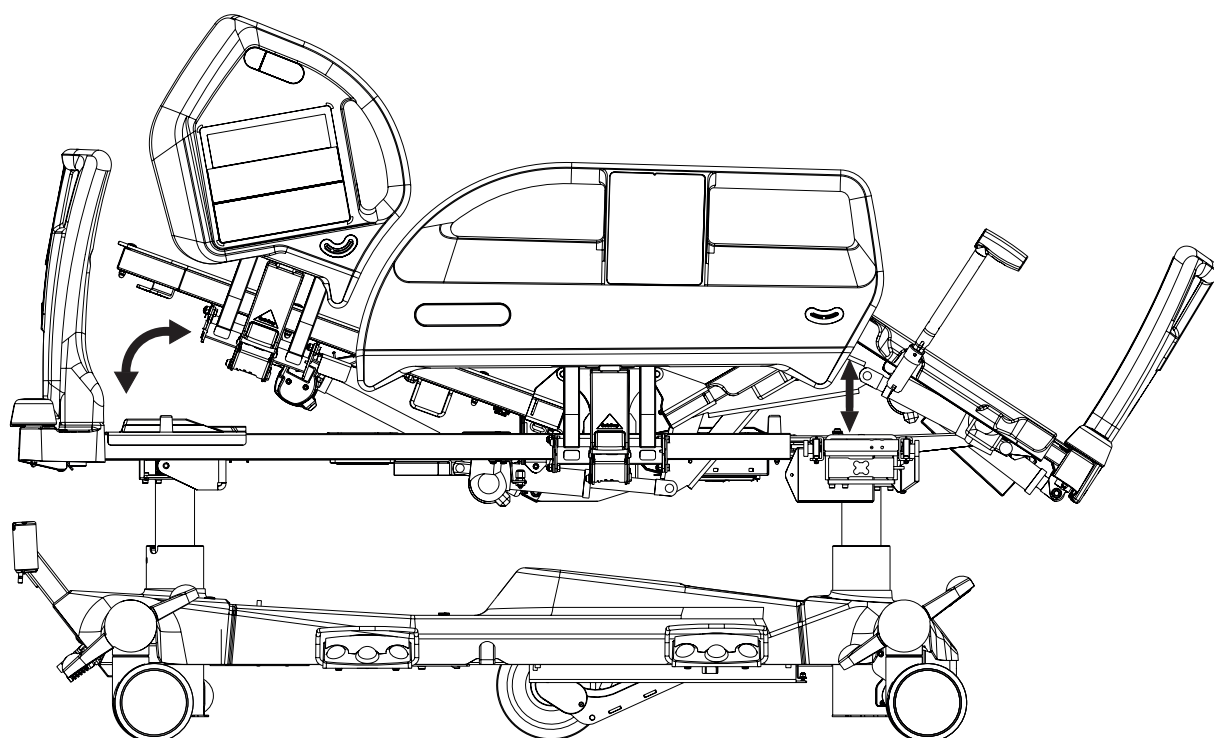


Fig. Mobi-Lift-justeringsknapp för sängens höjd

Mobi-Lift:

- Tryck på startknappen .
- Håll den valda delen av Mobi-Lift-justeringsknappen för sängens höjd intryckt tills det avsedda läget nås.

11.5.5 Automatisk kontur



Automatisk kontur kan ställas in via:

- ▶ iBoard Standard
- ▶ Handkontroll
- ▶ Inbyggd kontrollpanel för patienten (i mitten av grindarna)
- ▶ Inbyggd kontrollpanel för patienten (i huvudänden på grindarna)

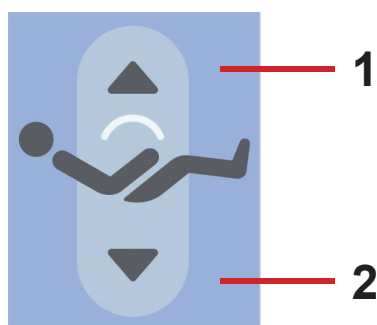


Fig. Justeringsknapp för automatisk kontur (iBoard Standard, inbyggd kontrollpanel för patienten (i mitten och huvudänden på grindarna))

1. Automatisk kontur upp

2. Automatisk kontur ned

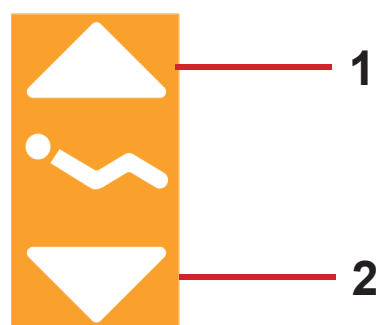


Fig. Justeringsknapp för automatisk kontur (handkontroll)

iBoard Standard:

- ▶ Tryck på startknappen .
- ▶ Håll den valda delen av justeringsknappen för automatisk kontur intryckt tills det avsedda läget nås.

Inbyggd kontrollpanel för patienten (i mitten av grindarna):

- ▶ Tryck på startknappen .
- ▶ Håll den valda delen av justeringsknappen för automatisk kontur intryckt tills det avsedda läget nås.

Inbyggd kontrollpanel för patienten (i huvudänden på grindarna):

- ▶ Tryck på startknappen .
- ▶ Håll den valda delen av justeringsknappen för automatisk kontur intryckt tills det avsedda läget nås.

Handkontroll:

- ▶ Tryck på startknappen .
- ▶ Håll den valda delen av justeringsknappen för automatisk kontur intryckt tills det avsedda läget nås.

11.5.6 Trendelenburg-läge för nödsituation

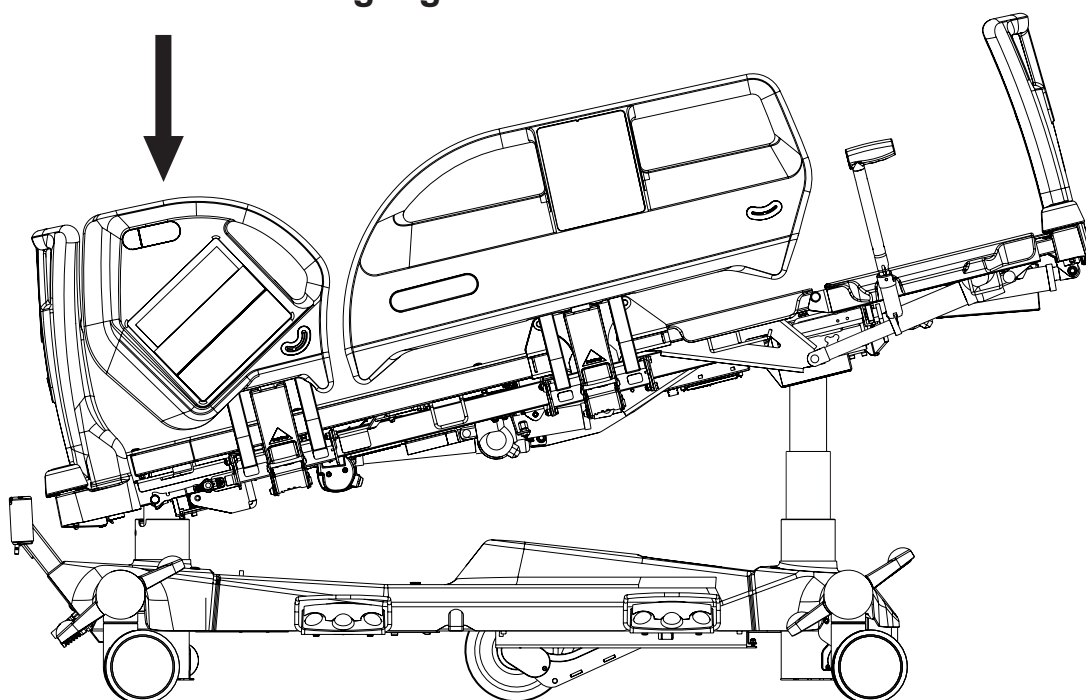


Fig. Trendelenburg-läge

Trendelenburg-läget tillhandahåller stöddämpande tillstånd för patienten. Under Trendelenburg-läget rätas madrassplattformen ut i lutningen.

Trendelenburg-läget för nödsituation kan ställas in via:

- Supervisor-panel

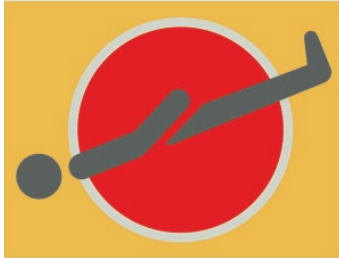


Fig. Knapp för Trendelenburg-läge
(Supervisor-panel)

Supervisor-panel:

- Tryck på startknappen .
- Håll knappen för Trendelenburg-läge intryckt tills det avsedda läget nås.

11.5.7 Anti-Trendelenburg- och Trendelenburg-lutning

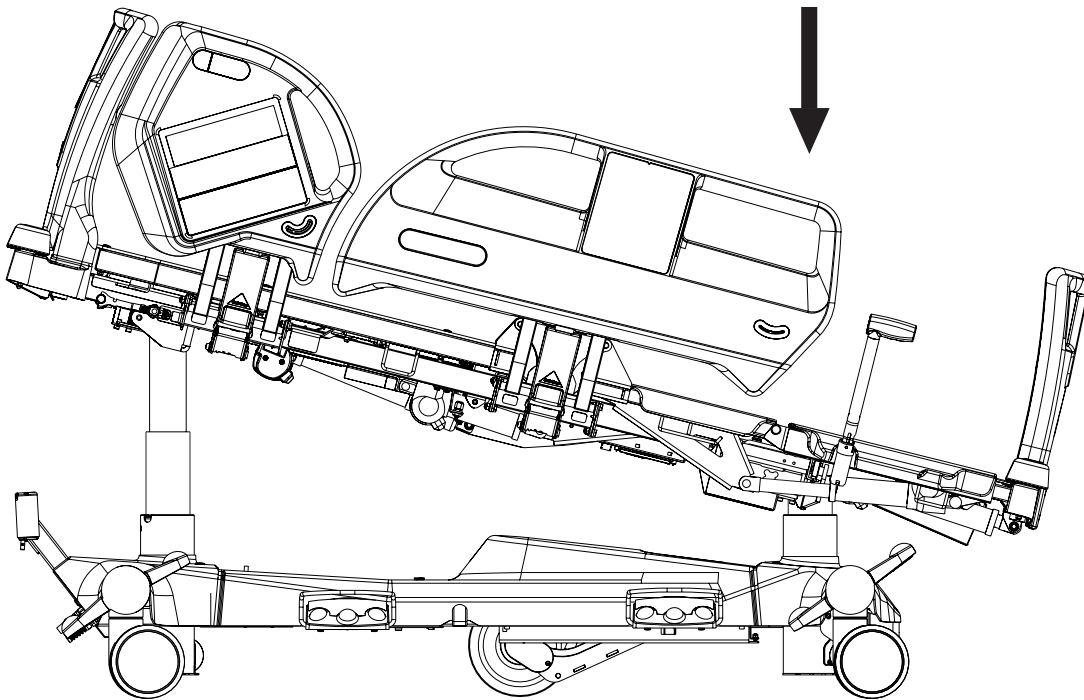
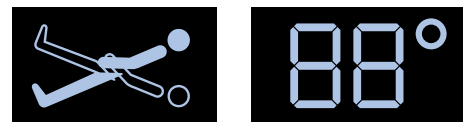


Fig. Anti-Trendelenburg-läge

Trendelenburg- eller anti-Trendelenburg-lutning kan ställas in via:

- iBoard Standard
- Supervisor-panel



iBoard Standard-skärmen visar lutningsriktningen med lutningsvinkeln.

Fig. Lutningsvinkel på iBoard Standard-skärmen



Fig. Trendelenburg-lutningsknapp
(iBoard Standard)

iBoard Standard:

- Tryck på startknappen .
- Håll Trendelenburg-lutningsknappen intryckt tills det avsedda läget nås.

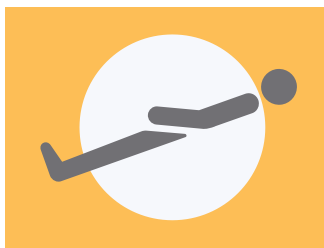


Fig. Anti-Trendelenburg-lutningsknapp (iBoard Standard)

iBoard Standard:

- Tryck på startknappen .
- Håll anti-Trendelenburg-lutningsknappen intryckt tills det avsedda läget nås.

1. Anti-Trendelenburg-lutning
2. Trendelenburg-lutning

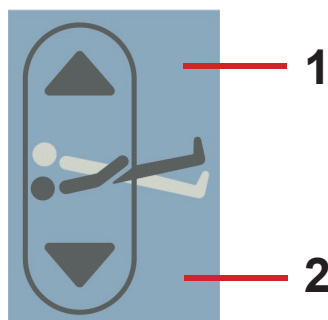
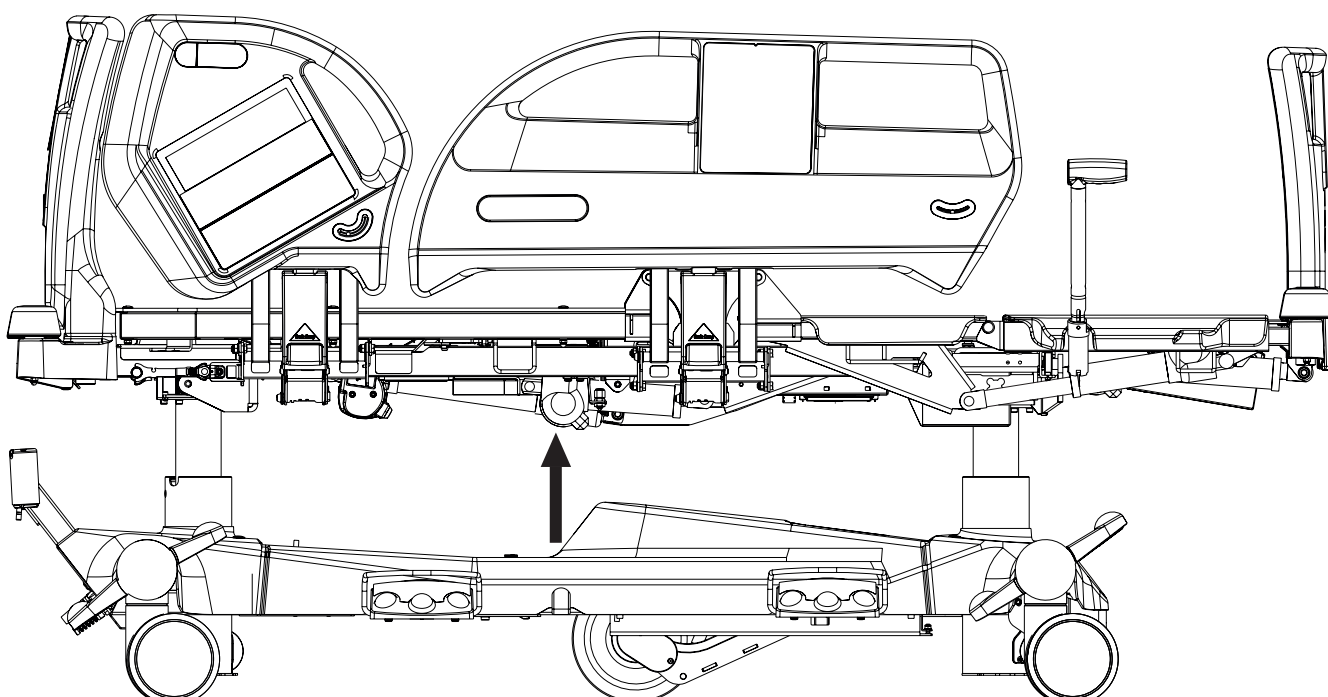


Fig. Lutningsknapp (Supervisor-panel)

Supervisor-panel:

- Tryck på startknappen .
- Håll den valda delen av lutningsknappen intryckt tills det avsedda läget nås.

11.5.8 Undersökningsläge



Undersökningsläget kan ställas in via:

► Fotreglage – höjd

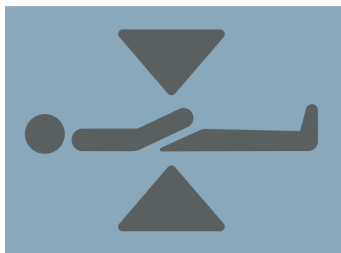


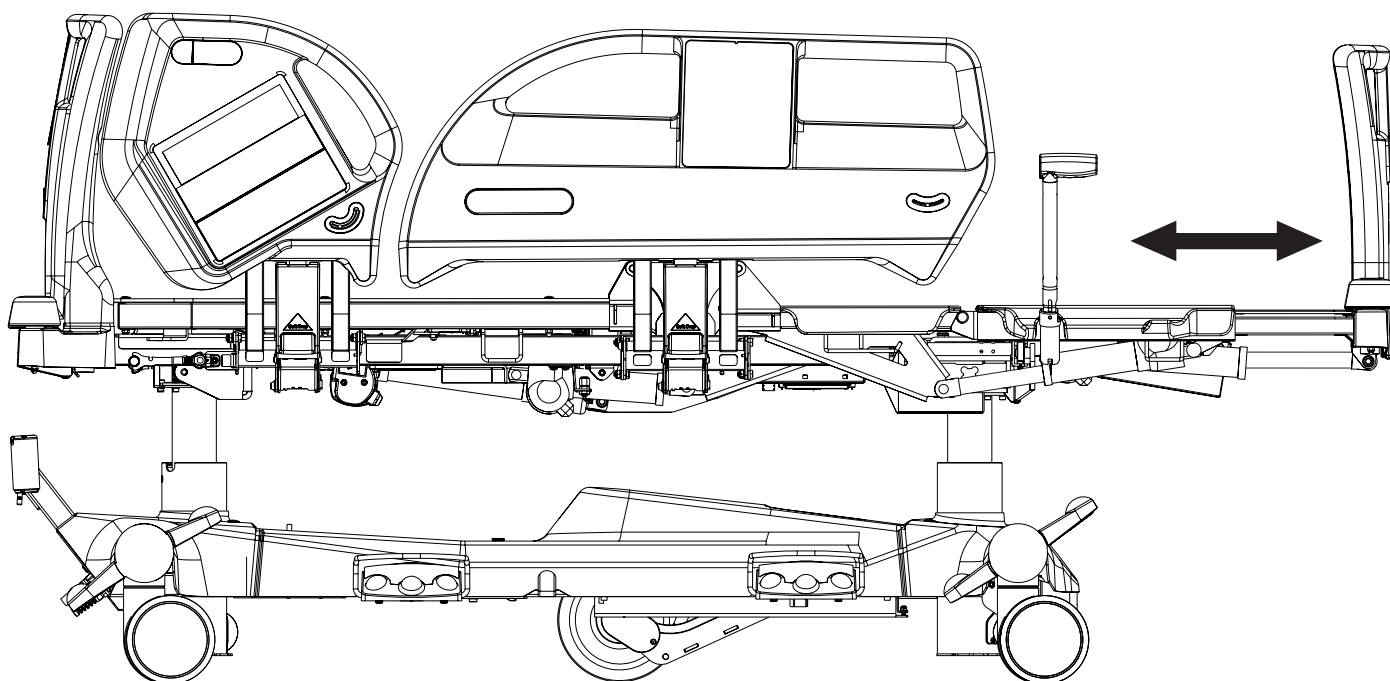
Fig. Pedal för undersökningsläge (fotreglage)

Fotreglage – höjd:

- Tryck på pedalen i mitten för att aktivera panelen.
- Tryck på och håll pedalen för undersökningsläge nedtryckt tills det avsedda läget nås.

OBS! Fotkontrollen för justering av sänghöjd är aktiverad under 30 sekunder efter detta.

11.5.9 Sängförlängning



Sängförlängningens läge kan ställas in via:

► Supervisor-panel

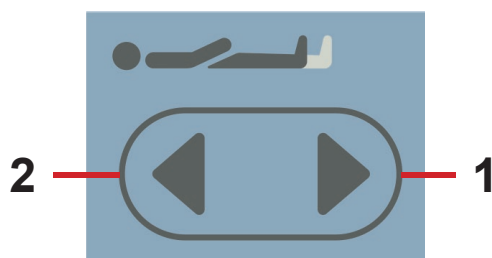


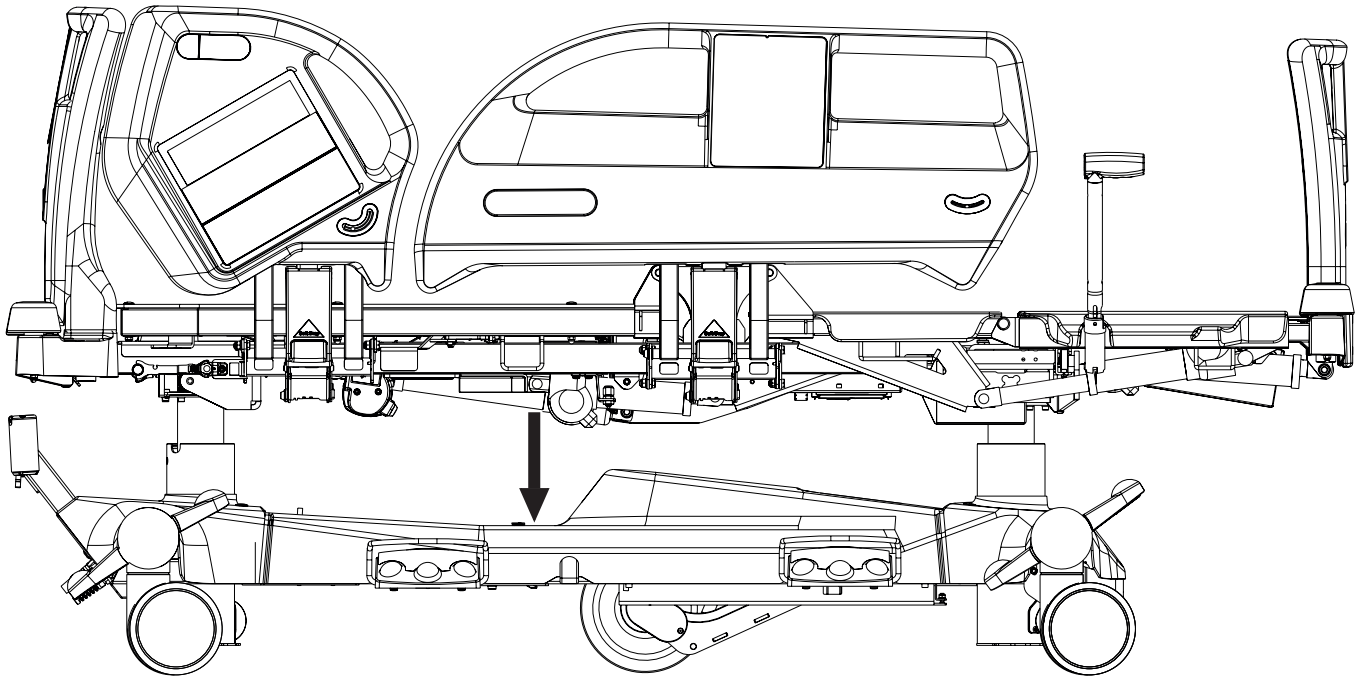
Fig. Justeringsknapp för sängförlängning (Supervisor-panel)

Supervisor-panel:

- Tryck på startknappen .
- Håll den valda delen av justeringsknappen intryckt tills det avsedda läget nås.

1. Längre madrassplattform
2. Kortare madrassplattform

11.5.10 CPR-läge



Madrassplattformen blir helt plan i CPR-läget.

Om sängen är utrustad med en OptiCare-madrass kommer CPR-knappen även att tömma madrassen på luft.

CPR-läget kan ställas in via:

- iBoard Standard
- Supervisor-panel



*Fig. Knapp för CPR-läge
(iBoard Standard, Supervisor-panel)*

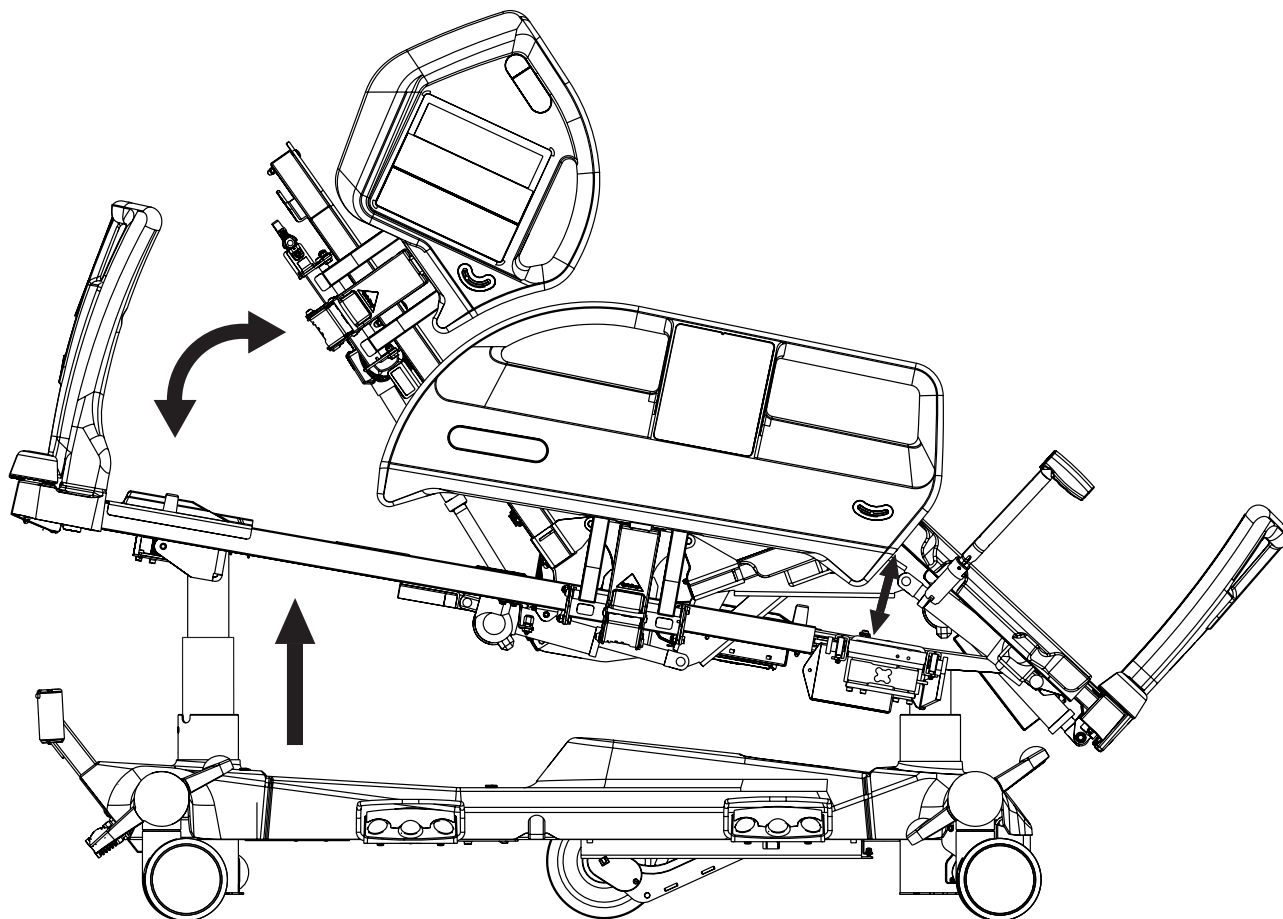
iBoard Standard:

- Håll knappen för CPR-läget intryckt tills det avsedda läget nås.

Supervisor-panel:

- Håll knappen för CPR-läget intryckt tills det avsedda läget nås.

11.5.11 Läge som stol för hjärtpatienter



Läget som stol för hjärtpatienter kan ställas in via:

- iBoard Standard
- Supervisor-panel



Fig. Knapp för läget som stol för hjärtpatienter (iBoard Standard)

iBoard Standard:

- Tryck på startknappen  .
- Håll knappen för läget som stol för hjärtpatienter intryckt tills det avsedda läget nås.

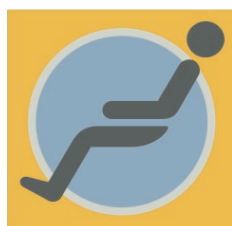
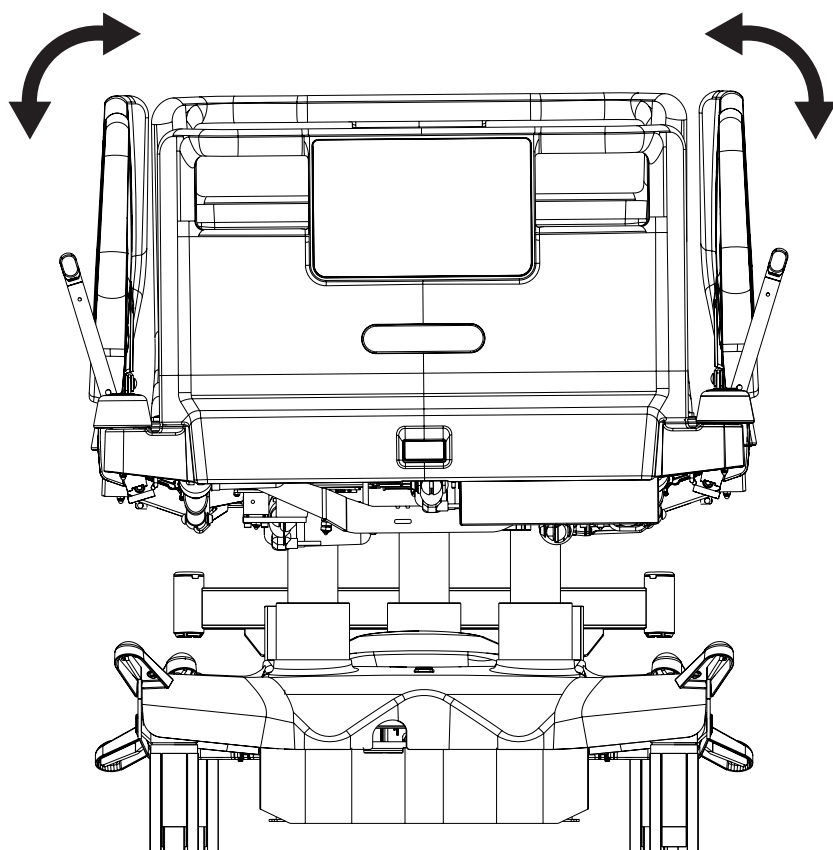


Fig. Knapp för läget som stol för hjärtpatienter (Supervisor-panel)

Supervisor-panel:

- Tryck på startknappen  .
- Håll knappen för läget som stol för hjärtpatienter intryckt tills det avsedda läget nås.

11.5.12 Lateral lutning



Det går inte att ställa in lateral lutning med grindarna nedfällda utan att använda ytterligare en funktion.

Lateral lutning kan ställas in via:

- ▶ iBoard Standard
- ▶ Fotreglage – lutning
- ▶ Supervisor-panel

iBoard Standard-skärmen visar den laterala lutningsriktningen med den laterala lutningsvinkeln. Den maximala laterala lutningen är 15 grader.



Fig. Lateral lutningsvinkel på iBoard Standard-skärmen

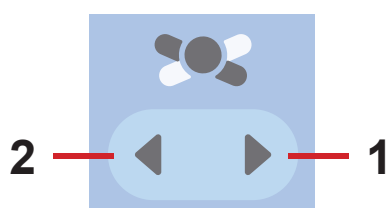


Fig. Lateral Tilt Button (iBoard Standard)

iBoard Standard:

- ▶ Tryck på startknappen .
- ▶ Håll knappen för lateral lutning intryckt tills det avsedda läget nås.

För att underlätta mobilisering av patienten:

- ▶ Tryck på knapp  +  tills det avsedda läget nås.

Lateral lutning ställs in även om en grind är nedfälld.

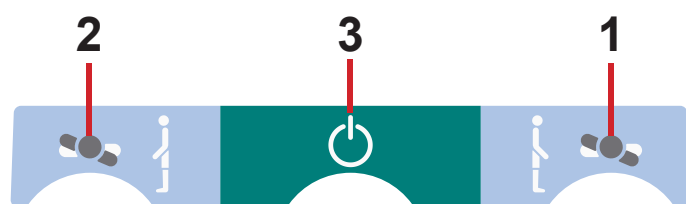


Fig. Pedaler för lateral lutning (fotreglage – lutning)

1. Luta åt höger
2. Luta åt vänster
3. Startknapp

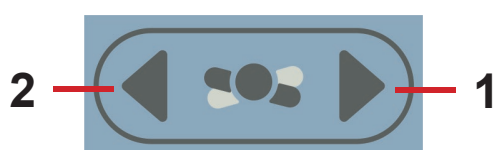


Fig. Knapp för lateral lutning (Supervisor-panel)

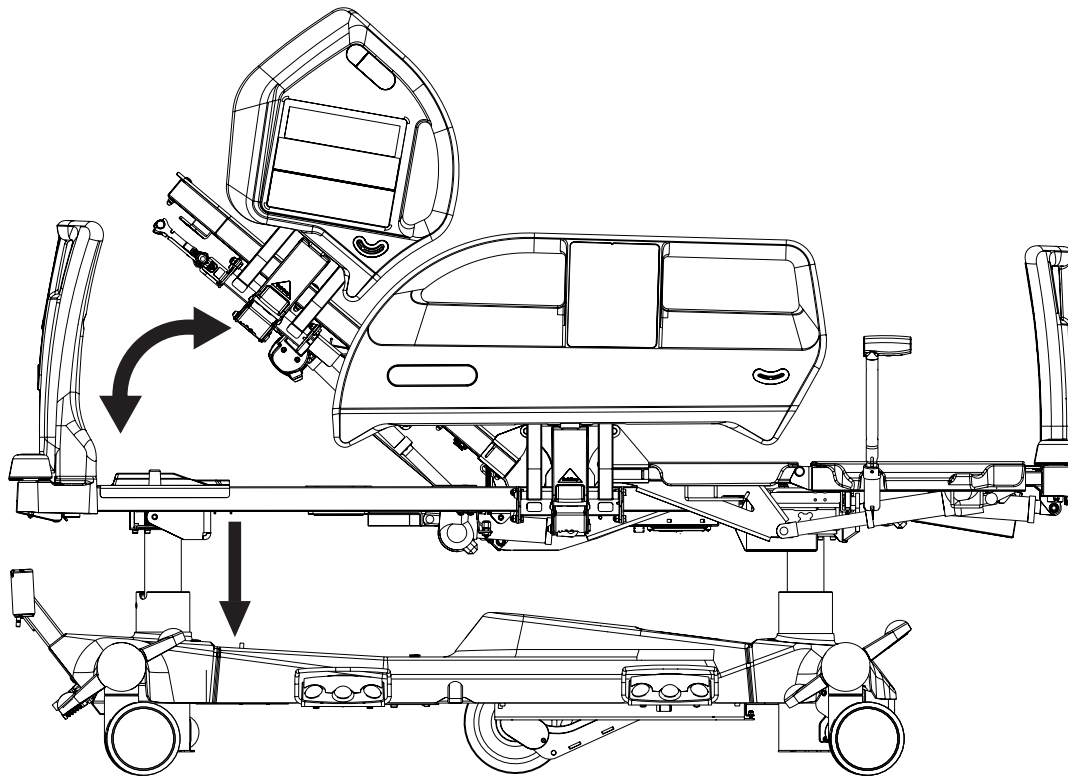
Fotreglage – lutning:

- ▶ Tryck på startknappen .
- ▶ Tryck på och håll den valda pedalen för lateral lutning nedtryckt tills det avsedda läget nås.

Supervisor-panel:

- ▶ Tryck på startknappen  på kontrollpanelen.
- ▶ Håll den valda delen av knappen för lateral lutning intryckt tills det avsedda läget nås.

11.5.13 Mobiliseringsläge



Mobiliseringsläget innebär att sängen sjunker till den lägsta sänghöjden och att ryggstödet når den maximala vinkeln.

Mobiliseringsläget kan ställas in via:

► iBoard Standard

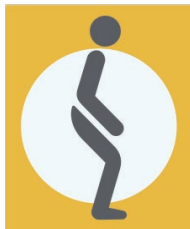


Fig. Knapp för mobiliseringsläge (iBoard Standard)

iBoard Standard:

- Tryck på startknappen .
- Håll knappen för mobiliseringsläget intryckt tills det avsedda läget nås.

11.5.14 Ergoframe

Ergoframe® är ett kinematiskt system för justering av rygg- och lårbensstödet. Det medför att madrassplattformen förlängs i bäckenområdet.

Ergoframe® minimerar trycket på patientens buk- och bäckenområde och friktionskrafterna på patientens rygg och ben, vilket ger en betydande minskning av risken för liggsår.

Ergoframe upprätthåller ett stabilt ergonomiskt läge för patientens kropp och ryggrad och begränsar därmed oönskade patientrörelser uppåt och nedåt i sängen. Förenade rörelser eliminerar patientens förflyttning över madrassen och upprätthåller därigenom ett enhetligt läge för patientens kropp som inte är bundet till sängdelarnas läge.

12 Vågkontroll (endast version med våg)

Använd iBoard Standard eller iBoard Basic för vågkontroll.

iBoard Standard

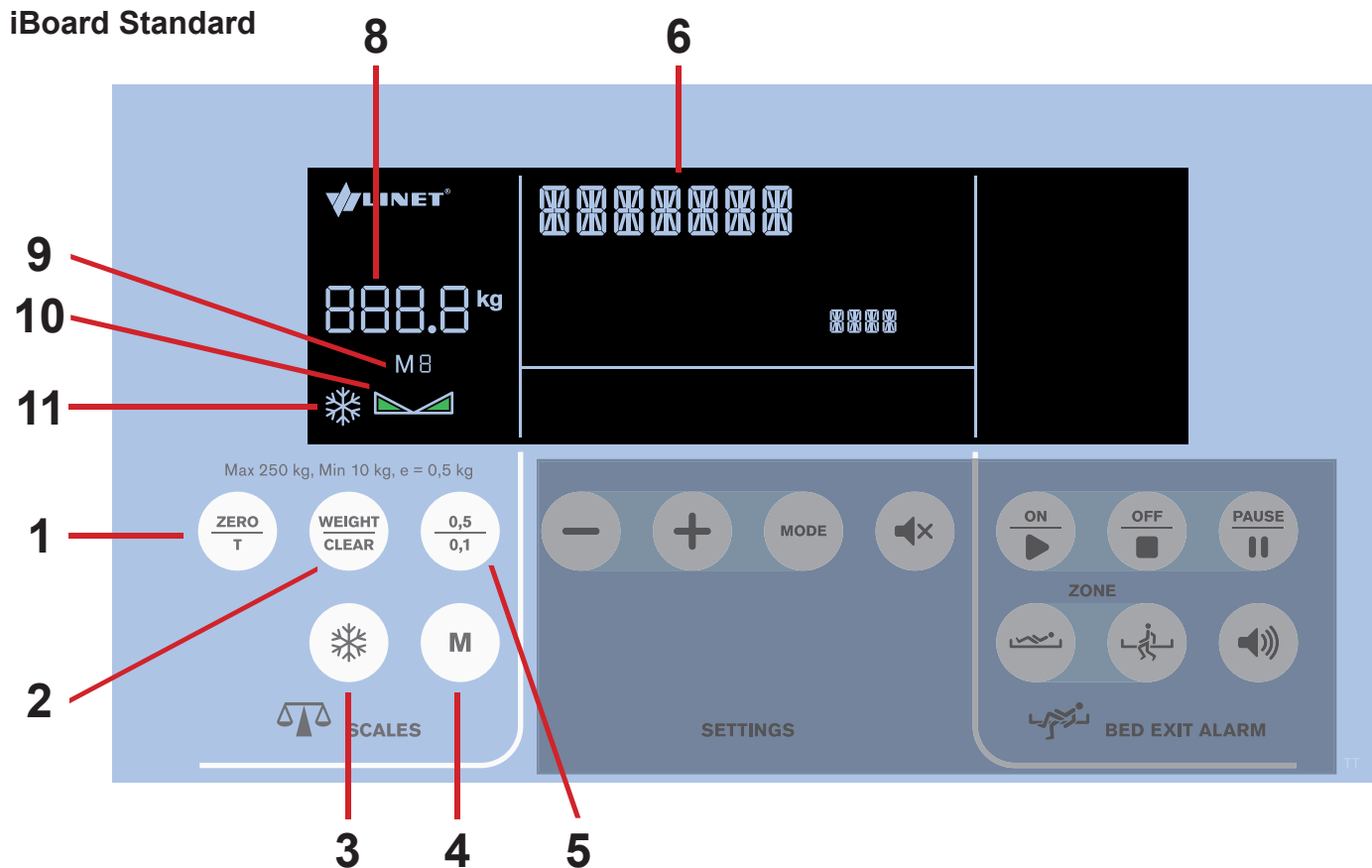


Fig. Vågkontrolldel (iBoard Standard) - skärm och knappsats

iBoard Basic

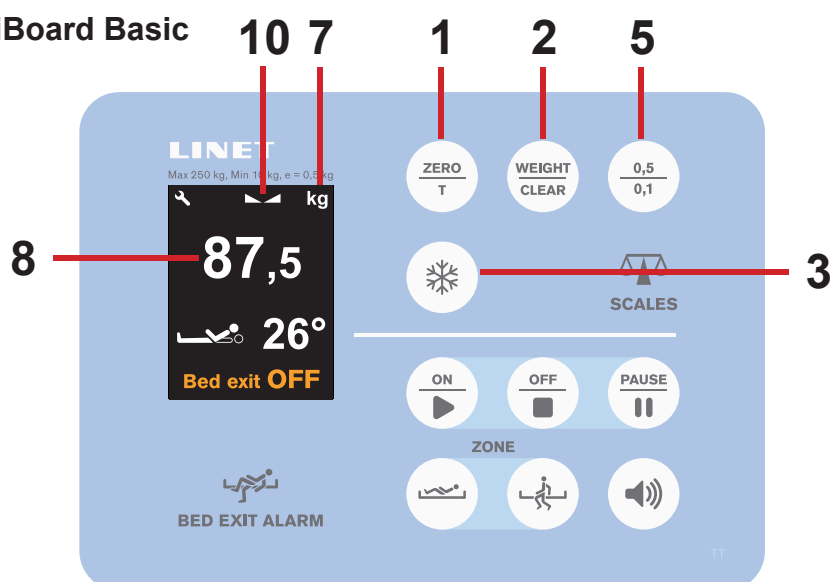


Fig. Vågavsnitt (iBoard Basic) – display och knappsats

1. Knappen ZERO/T (tarera eller nollställ vågen)
2. WEIGHT/CLEAR: Knapp för vikt/radera
3. Fasthållningsknapp
4. Minnesknapp (spara eller visa vikt)
5. Knapp för byte av viktintervall (0,5 kg/0,1 kg)
6. Statusindikator
7. Viktenhet (kg)
8. Vikt och viktenhet (kg)
9. Indikator för minnesregistrering
10. Ikon för stabiliserad vågstatus
11. Fasthållningsikon

12.1 Förberedelser

- Installera madrassen och tillbehör för att förbereda sängen innan patienten läggs på sängen och vågen används.



VAR FÖRSIKTIG!

Felaktig användning av vågen på grund av ofullständiga förberedelser!

- Tarera vågen före varje inläggning av en patient.

12.2 Tarering

Tareringen kan utföras med ett intervall på 5 till 249,5 kg. Tarering används för att ställa in "0" på skärmen innan patienten placeras på sängen. Tarering måste utföras med en obelastad säng, med madrass, lakan, kuddar och nödvändiga tillbehör, men utan patienten. Vi rekommenderar att madrassplattformen placeras ca 20 cm ovanför det lägsta vågräta läget.

Så här tarerar du vikten:

- ▶ Se till att ingenting och ingen annan än du själv vidrör sängen.
- ▶ Tryck på och håll knappen  tills värdet (fält 8) börjar blinka. Släpp knappen .
- ▶ Tryck en gång till på knappen  för att bekräfta tareringen. "0" visas på skärmen.

Placera patienten på sängen.

Så här avbryter du tareringen:

- ▶ Tryck på knappen  medan tareringen pågår.

12.3 Visning

Intervallet för verifiering av vågen är 0,5 kg.

- ▶ Tryck på knappen  för att visa värdet med faktiskt skalintervall på 0,1 kg under 5 sekunder.

I detta läge blinkar viktenheten (**kg**) och decimalkommat på skärmen.

Fältet 8 visar normalt den verkliga vikten om andra funktioner inte aktiveras.

Obs! Viktvärdet försvinner automatiskt efter en minut. Om du behöver värdet kan du visa det igen genom att trycka på knappen .

12.4 Fasthållningsläge

Fasthållningsläget kan endast användas när vågen är stabiliserad (ikonen 10 visas på skärmen). Detta gör det möjligt att lägga till eller ta bort tillbehör utan att viktvärdet ändras.

Så här aktiverar du fasthållningsläget:

- ▶ Ikon  eller  tänds när vågen har stabiliserats.
- ▶ Tryck på knappen  tills ikonen med snöflingan  visas på skärmen.
- ▶ Lägg till eller ta bort nödvändiga tillbehör.

Så här avaktiverar du fasthållningsläget:

- ▶ Vänta tills vågen har stabiliserats när du har lagt till eller tagit bort tillbehör. Ikonen 10 tänds när vågen är stabiliserad. (Ikon  eller  visas).
- ▶ Tryck på knappen .
- ▶ Den ursprungliga vikten visas på skärmen.

Så här avaktiverar du fasthållningsläget utan att fixera viktvärdet:

- ▶ Tryck på knappen .

12.5 Minnesfunktion (endast iBoard Standard)

Spara patientens vikt

Så här sparar du patientens vikt:

- ▶ Tryck på och håll knappen  för att spara värdet.

Värdet börjar blinka innan det sparas.

Obs! Upprepa denna procedur om du vill spara ett annat viktvärde. Om du sparar upprepade gånger under en dag medför det att samma post skrivs över. Under överskrivningen visas **SAVE** (spara) på statusindikatorn (6).



Fig. Hållläge (iBoard Basic)

Så här avbryter du sparandet av patientens vikt:

- Tryck på knappen  medan sparandet pågår.

Obs! Du kan spara högst **nio** värden. Ikonen **M8** visar poster från **M1** till **M9**. Det innebär nio olika värden för nio dagar i följd.

Obs! Varje värde är förknippat med tiden då det sparades. Värdena är relaterade till den innevarande dagen (idag, dag minus 1, dag minus 2, ...).

Visa den sparade patientvikten

Så här visar du patientens sparade viktvärde:

- Tryck på knappen  för att visa värdet.

Värdet visas under fem sekunder (fält **8**), med indikation om antal dagar som har gått sedan det sparades (fält **6**) och den sparade postens nummer (fält **9**).

Obs! Upprepa denna procedur om du vill visa ett annat sparat viktvärde.

Så här återgår du till den aktuella patientens vikt:

- Tryck på knappen  medan det sparade värdet visas.

Efter tio sekunder visas den aktuella patientens vikt i stället för posten i minnet.

Obs! Den senaste posten sparas som den första (**M1**) i en följd med nio poster.

Obs! När knappen  har tryckts in kan den hållas intryckt för att spara den aktuella patientens vikt.

Radera minnet

Så här raderar du alla minnesposter:

- Tryck på knapparna  och  samtidigt.

Medan dessa knappar hålls intryckta visas **NEW P** (ny patient) tillsammans med en nedräkning.



Fig. Nedräkningens fem steg

12.6 Överbelastning av sängen

Om sängens belastning är högre än 254,5kg:

- Ikonen **"OVERLOAD"** (hög) visas på skärmen.

Obs! Om sängen är överbelastad är det inte möjligt att positionera eller manövrera sängen förrän överbelastningen har avlägsnats.

Obs! Överbelastning har alltid högre prioritet än hållläget och tareringsfunktionen.

12.7 Underbelastning av sängen

Om sängen är underbelastad (noll från fabrik – 5 kg):

- Ikonen **"LOW"** (låg) visas på skärmen.

12.8 Vägning med lutning

Sängen kan vägas medan den lutas. Noggrannheten garanteras av vattenpasset som sitter på det högra hörnet vid sängens huvudände. Vikten är korrekt om bubblan befinner sig innanför den markerade cirkeln.



Fig. För låg belastning av säng (iBoard Basic)

12.9 Nollställa vågen

Nollställning är endast möjlig i ett intervall på ± 5 kg från fabriksinställningen. Nollställning används för att återställa vikten på skärmen och ställa in användarens noll, vilket anger vågsystemets maximala viktintervall.

Nollställning måste utföras med en tom, obelastad säng, utan madrass och tillbehör. Nollställning utförs efter installation, viktverifiering eller service.

Så här nollställer du vågen:

- Ta bort alla tillbehör och madrassen från sängen. Positionera sängen ca 20 cm ovanför det lägsta läget och madrassens plattform i det vågräta läget. Se till att ingenting och ingen annan än du själv vidrör sängen.
- Tryck på och håll knappen  tills viktvärdet börjar blinka.
- Tryck på knappen  för att bekräfta nollställningen.

"0" visas på skärmen och en ljudsignal bekräftar nollställningen.

Så här avbryter du nollställningen:

- Tryck på knappen  medan nollställningen pågår.

13 Övervakning av uppstigning (endast version med våg)

Använd iBoard Standard eller iBoard Basic för justering av uppstigningsövervakning.

iBoard Standard

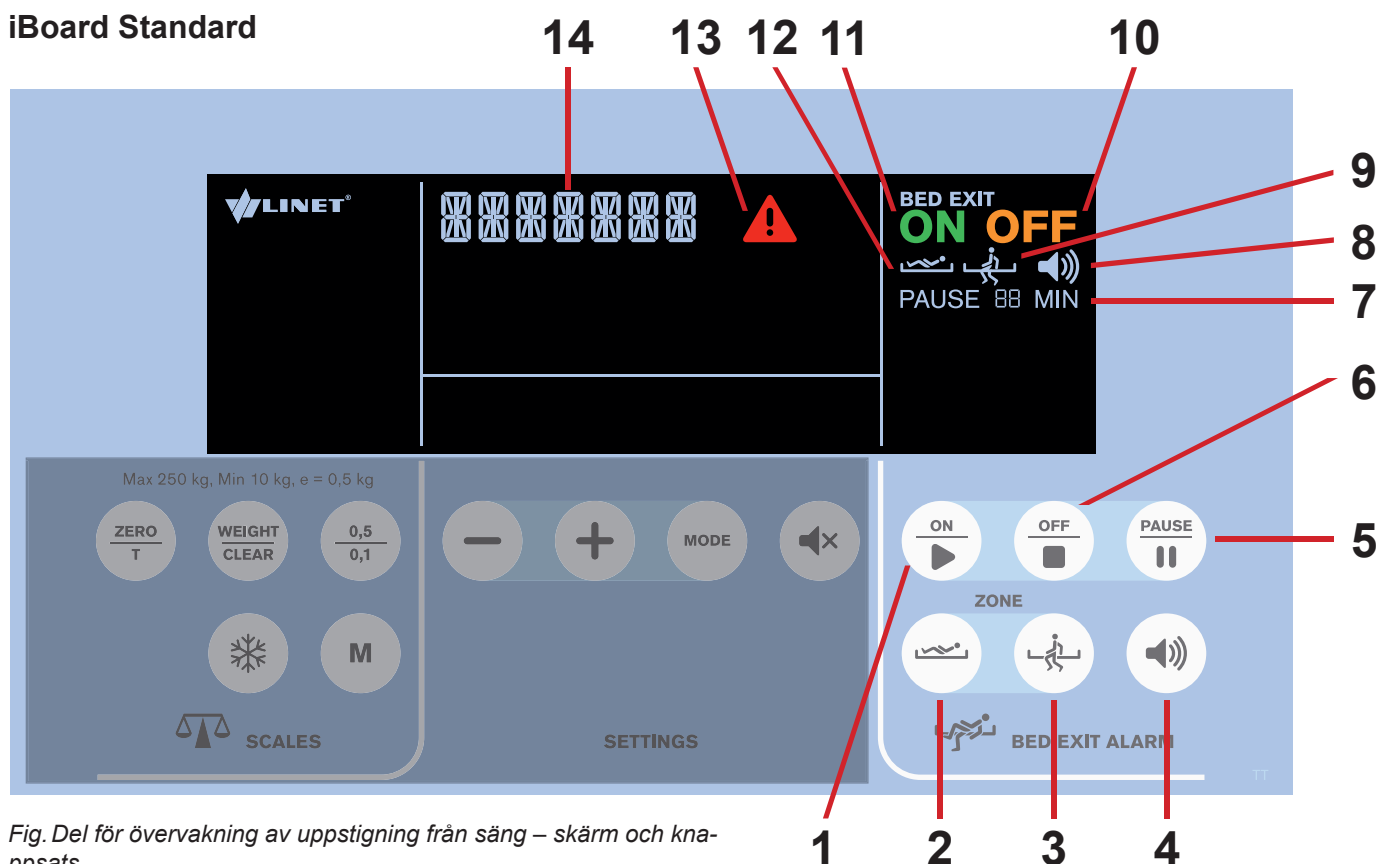


Fig. Del för övervakning av uppstigning från säng – skärm och knappsats

iBoard Basic

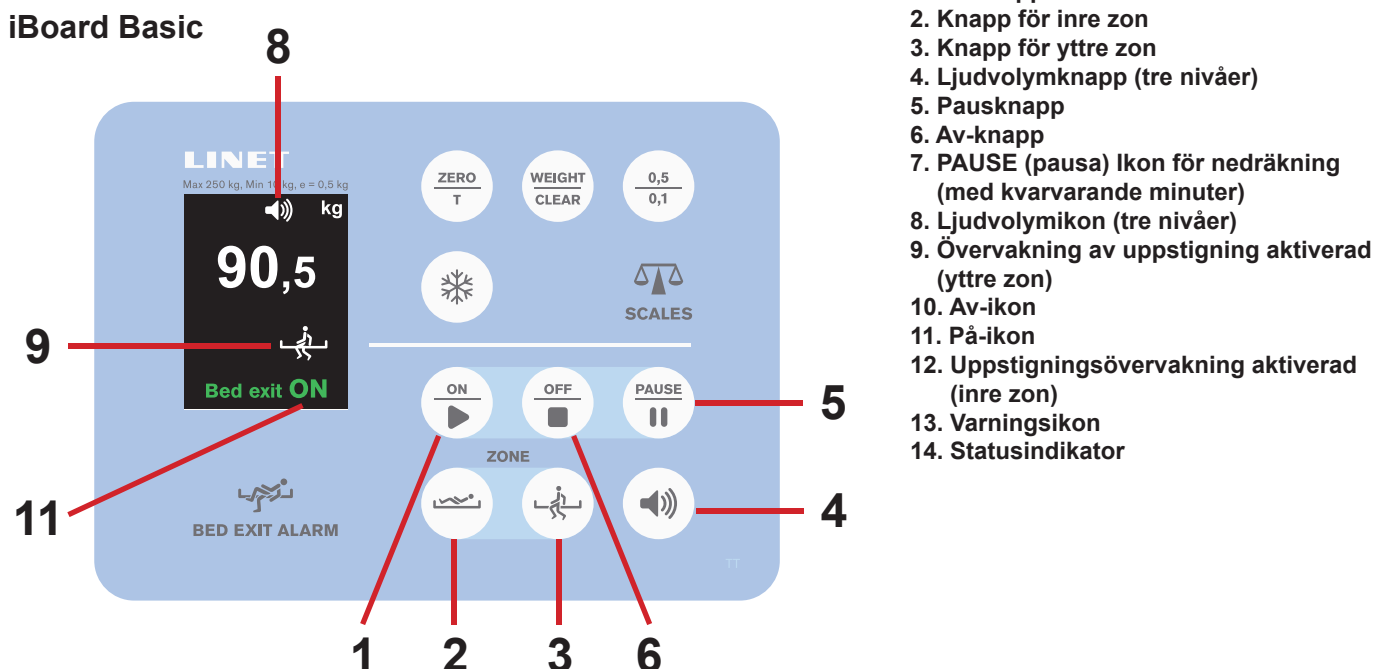


Fig. Avsnitt för övervakning av uppstigning (iBoard Basic) – display och knappsats

13.1 Preparation

- Place a patient on the bed with suitable mattress.

NOTE For the correct Bed Exit Monitoring in the Inner Zone patient's position in the middle of the bed is needed.

13.2 Aktivera övervakning av uppstigning

Övervakningen av uppstigning är **AV** och ikonen **OFF** visas som standard.

Så här aktiverar du övervakning av uppstigning:

- Tryck på knappen .

Ikonen **ON** visas på skärmen.

När övervakning av uppstigning aktiveras ställs den inre zonen in som standard. Därför visas ikonen  på skärmen.

Obs! Den lägsta patientviken för övervakning av uppstigning är 35 kg.

13.3 Övervakad zon

Så här ställer du in den yttre zonen:

- Tryck på knappen .

Ikonen  visas på skärmen.

Så här ställer du in den inre zonen:

- Tryck på knappen .

Ikonen  visas på skärmen.

13.4 Larm

Larmet aktiveras när

- patienten har lämnat den övervakade zonen (inre eller yttre)
- eller
- pausintervallet har upphört och patienten inte är i uppmanat läge

Så här stoppar du larmet:

- Tryck på knappen .

Övervakningen av uppstigning avaktiveras och ikonen **OFF** visas på skärmen. Ljudlarmet stängs av.

Så här skjuter du upp larmet:

- Tryck på knappen .

Ikonen **7** visas på skärmen tillsammans med en 15 minuters nedäkningstimer. Ljudlarmet stängs av.

13.5 Larmvolym

Larmet är som standard inställt med den högsta ljudvolymen. Larmvolymen kan ställas in före och under aktivering av larmet.

Så här minskar du larmets ljudvolym:

- Tryck på knappen .

Ikonen  med en lägre ljudvolym visas på skärmen.

Ljudvolymen minskas.

Så här återgår du till högsta ljudvolym för larmet:

- Tryck på knappen  när du har nått den lägsta ljudvolymen.

Ikonen  med de tre nivåerna visas på skärmen.

Obs! Du kan stänga av larmljudet helt genom att trycka på tystnadsknappen  som beskrivs i avsnittet Inställningar.



Fig. Visuella signaler för uppstigningslarm (iBoard Basic)

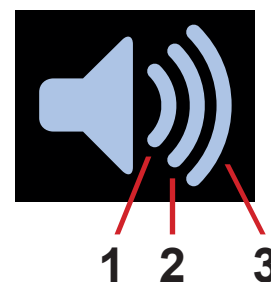


Fig. Ljudvolymikon (8)

1. Lägst volym
2. Måttlig volym
3. Högst volym

13.6 Paus

Under paus avbryts övervakningen av uppstigning temporärt och då aktiveras inga larm.

Så här pausar du övervakning av uppstigning:

- ▶ Tryck på knappen  .

Ikonen **7** visas på skärmen tillsammans med en 15 minuters nedräkningstimer.

När pausintervallet har upphört och patienten ligger i uppmanat läge aktiveras övervakningen av uppstigning på nytt.

Så här förlänger du pausperioden:

- ▶ Tryck en gång till på knappen  för att förlänga nedräkningen med en ny period på 15 minuter.

Så här stänger du av pausperioden:

- ▶ Tryck på knappen  .

Obs! Pausperioden stängs av när zonövervakning aktiveras och patienten åter lägger sig på sängen.

13.7 Avaktivera övervakning av uppstigning

Så här avaktiverar du övervakning av uppstigning:

- ▶ Tryck på knappen  .

Ikonen **OFF** visas på skärmen.



Fig. Pausnedräkning (med återstående minuter)



Fig. Uppstigning av (iBoard Basic)

14 Utrustning

14.1 i-Brake® (tillval)

Sängen kan utrustas med en automatisk hjulbroms. Det automatiska bromsen förhindrar personskador på patienter och personal som kan inträffa på grund av att sängen inte är bromsad.

Bromsarna aktiveras automatiskt 60 sekunder efter att sängen kopplas in i eluttaget och 60 sekunder efter att de har frigjorts om sängen inte flyttas.

Bromsarna kan även aktiveras för hand.

14.2 Utdragbart femte hjul (tillval)

Det är möjligt att utrusta sängen med ett femte hjul i mitten av underredet. Det femte hjulet gör det lättare att styra och manövrera sängen i långa korridorer och små rum.

Det femte hjulet dras in automatiskt när sängen kopplas in i ett eluttag. Det femte hjulet stör inte åtkomsten till några enheter som sitter under underredet.

Så här aktiverar du det femte i-Drive®-hjulet:

- ▶ Koppla ut sängen ur eluttaget.
- ▶ Justera hjulreglaget så att den gröna spaken pekar nedåt.

14.3 i-Drive Power (tillval)

i-Drive Power-system – grundläggande beskrivning

Sängen kan utrustas med ett i-Drive Power-hjul. i-Drive Power hjälper vårdpersonalen att flytta sängen under patienttransport med minimala ansträngningar.

i-Drive-hjulet sitter vid sängens mittpunkt nedanför underredet. i-Drive Power är utrustat med ett batteri och en laddare och är oberoende av sängens funktioner. Därför kan du fortfarande använda sängfunktionerna om i-Drive Power-systemets batteri blir urladdat. Sängen är utrustad med en i-Drive-styrenhet. i-Drive är inriktat i längdled med sängen.

Säkerhetsanvisning för i-Drive Power

- ▶ Följ anvisningarna noggrant.
- ▶ Se till att sängen endast används av kvalificerad personal.
- ▶ Se till att grindarna är upphöjda under transport.
- ▶ Knapparna för sänglägesinställning får ej användas under transport.
- ▶ Knappen för snabbt framåt (FFWD) får ej användas på nedåtlutande ytor. Denna knapp rekommenderas för transport på uppåtlutande golv, eftersom den ökar effektiviteten.
- ▶ Särskilda försiktighetsåtgärder måste vidtagas vid förflyttning bakåt. Håll alltid avståndet till sängen och använd aldrig bakåtknappen på nedåt- eller uppåtlutande golv.
- ▶ Använd inte frigång vid transport på ett golv som sluttar mer än en grad, såvida inte det finns tillräckligt många personer till hands för att klara säker sängtransport.
- ▶ Transport nedför ett golv som sluttar mer än sex grader kommer att kräva hjälp med handkraft.
- ▶ Lämna aldrig sängen med i-Drive Power-systemet aktiverat utan tillsyn från utbildad personal.
- ▶ Använd alltid det vanliga mekaniska bromssystemet för att bromsa och stabilisera sängen.
- ▶ Var extra uppmärksam när du kör sängen med i-Drive Power. Var medveten om personer och föremål i närheten och undvik att kollidera med dem genom att köra försiktigt, i synnerhet med lämplig hastighetsreglering.
- ▶ Se till att sängen är urkopplad ur eluttaget och att bromsen inte är aktiv innan i-Drive Power används.
- ▶ Tryck på nödstoppsknappen om det är nödvändigt att stoppa rörelsen omedelbart (t.ex. för att undvika en kollision med andra personer eller föremål).
- ▶ Dra in i-Drive Power-hjulet mot underredet när sängen parkeras. Detta förhindrar felaktig användning vid avaktivering och aktivering av sängens broms.
- ▶ Den elektromagnetiska i-Drive Power-bromsen är utformad för temporärt stopp, men inte för permanent parkering, av sängen
- ▶ Stäng av i-Drive Power-batteriet före längre tids förvaring eller transport.
- ▶ Tryck på nödindragningsknappen under chassits hölje för att dra in i-Drive Power-hjulet
- ▶ om det uppstår ett fel i i-Drive Power-systemet. Detta gör det möjligt att flytta sängen för hand till ett säkert område, utan att använda i-Drive Power.
- ▶ Dra in i-Drive Power-hjulet mot underredet varje gång du ska flytta sängen i sidled.
- ▶ Var uppmärksam på LED-indikatorn för batteristatus och planera transporten med i-Drive Power i enlighet därmed. Otillräcklig batteriladdning kan orsaka oväntade komplikationer och risker under transporten.
- ▶ Koppla alltid in sängen i eluttaget när transporten är avslutad, så att batteriet laddas och sängen blir klar att användas med i-Drive Power.
- ▶ Batteriet till i-Drive Power måste bytas vartannat år för att i-Drive Power-funktionerna ska bibehållas.

Användningsspecifikationer



VARNING!

Risk för skada på grund av oaktsam transport!

- ▶ Kör alltid säkert och försiktigt.
- ▶ Håll ögonen på transportvägen med avseende på eventuella hinder och för att undvika kollisioner.
- ▶ Se till att inga människor är i vägen.
- ▶ Hantera sängen försiktigt för att inte köra över personal eller patienter.



VAR FÖRSIKTIG!

Maximal frigång under sängen är 11,3 cm!

- ▶ Håll ögonen på transportvägen med avseende på eventuella hinder och för att undvika kollisioner.

Avsedd användning:

- ▶ sängtransport (med eller utan patient) utförd av vårdgivaren

Ej avsedd användning:

- ▶ sängåkning
- ▶ annat än det som beskrivs i bruksanvisningen
- ▶ av någon annan person än den utbildade personalen

Obs! En säng kan endast transportera en patient åt gången och kan inte transportera andra föremål (utom sängens tillbehör i säkert läge).

Obs! Kontakta LINET®. för information för information om användning som skiljer sig från avsnittet "Användningsspecifikationer" ovan.

Manipulering



VAR FÖRSIKTIG!

Skador på kabeln till i-Drive Power-huvudkontrollpanelen på grund av felaktig placering av kabeln!

- ▶ Se till att huvudkontrollpanelens anslutningskabel är placerad på rätt sätt.



VAR FÖRSIKTIG!

Skador på material på grund av felaktig användning!

- ▶ Häng inte upp några föremål på huvudkontrollpanelen och dess kabel!

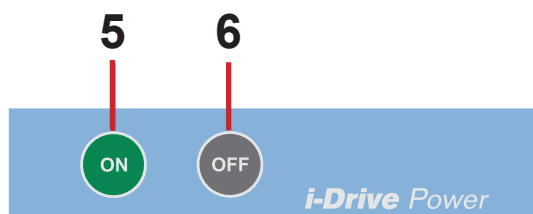


Fig. Aktiveringspanel (4)

1. Safety Sense (peksensor)
2. Huvudkontrollpanel
3. Huvudkontrollpanelens kabel – korrekt placering
4. Aktiveringspanel

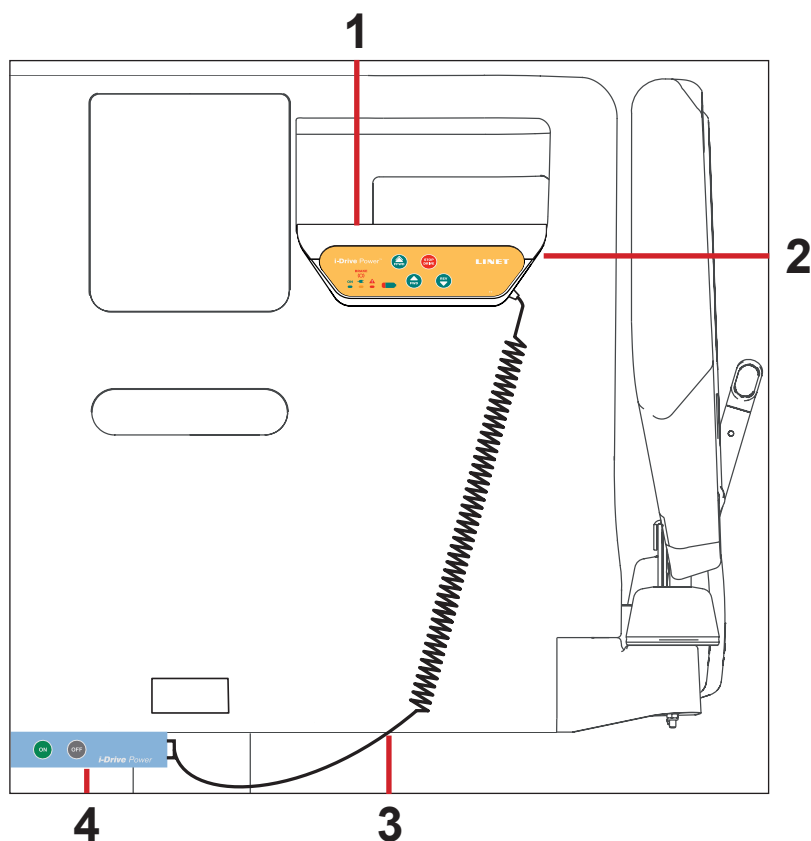


Fig. Huvudkontrollpanelens läge

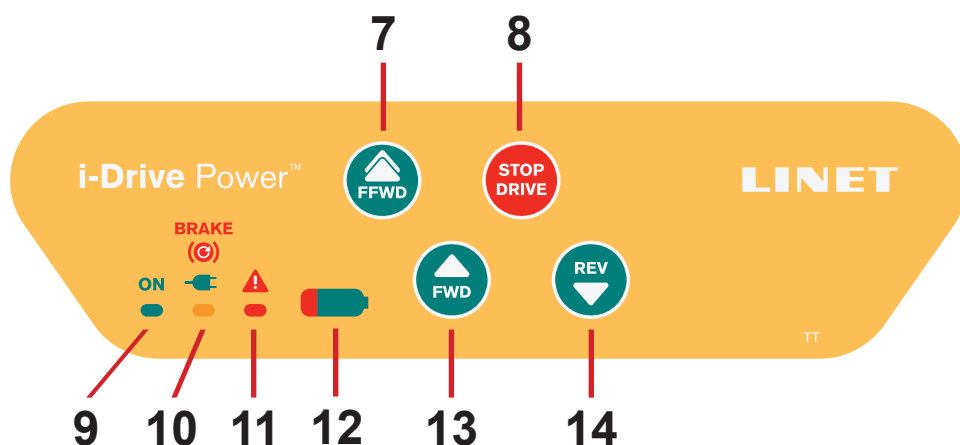


Fig. Huvudkontrollpanel (2)

5. På-knapp (aktiveringsknapp för i-Drive-hjulet)
6. Av-knapp (indragnings-/avaktiveringsknapp för i-Drive-hjulet)
7. SNABBT FRAMÅT
8. STOPPA MOTORN
9. På-LED
10. Fel-LED
11. LED för strömförsörjning
12. LED för laddningsstatus och fel
13. FRAMÅT
14. BAKÅT

Obs! Styrenheten till i-Drive Power kan inte reglera sängens funktioner. Sängen måste regleras med hjälp av dess styrelement.

Obs! Huvudkontrollpanelen är utrustad med en peksensor (1). Din hand måste alltid vara i kontakt med i-Drive Power-kontrollpanelen när du ska använda funktionerna. i-Drive Power stoppar om du tar bort handen.

Obs! Höjning och sänkning av i-Drive-hjulet regleras elektriskt av i-Drive-aktiveringspanelen.

Aktivera/avaktivera i-Drive Power

Så här aktiverar du i-Drive Power:

1. Kontrollera att huvudströmbrytaren till i-Drive Power är aktiverad.
2. Tryck på knappen  på aktiveringspanelen. i-Drive-hjulet sänks och den gröna indikatorn blinkar.

Så här avaktiverar du i-Drive Power:

1. Dra in i-Drive-hjulet med hjälp av knappen  på aktiveringspanelen.
2. Avaktivera i-Drive med hjälp av huvudströmbrytaren.

Dra in i-Drive Power-hjulet i nödsituationer:

1. Tryck på en valfri startknapp  på sängen.
2. Avaktivera i-Drive Power med hjälp av huvudströmbrytaren.
3. Tryck på nödindragningsknappen till i-Drive Power som sitter under etiketten på undersidan av underredet.

Obs! Använd nödindragning om batteriet blir urladdat eller drivmotorn slutar fungera, så att du kan flytta sängen för hand till ett säkert område, utan att använda i-Drive Power.

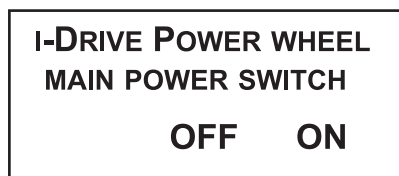
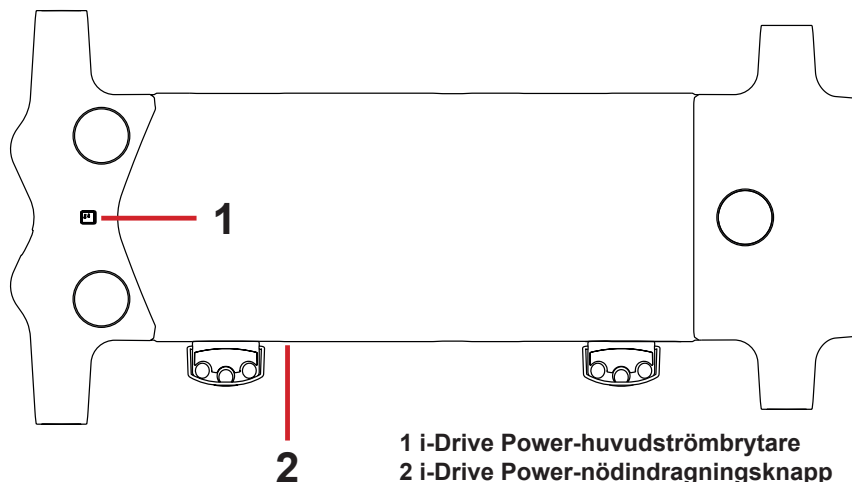


Fig. i-Drive Power-huvudströmbrytare med etikett



TO RETRACT THE I-DRIVE POWER WHEEL IN EMERGENCY:

1. PRESS ANY GO BUTTON ON THE BED
2. SWITCH OFF THE MAIN POWER SWITCH
3. HOLD THE EMERGENCY RETRACTION BUTTON UNDER THE CHASSIS COVER



Fig. Etikett för i-Drive Power-nödindragningsknapp

Motordrift



VAR FÖRSIKTIG!

Skada på egendom på grund av felaktig transport eller oavsiktliga rörelser!

- Se till att sängen är urkopplad ur eluttaget innan transporten påbörjas.
- Se till att kontakten till det extra uttaget (om tillgängligt) är urkopplad ur eluttaget innan transporten påbörjas.
- Se till att hjulen är låsta före montering, demontering och underhåll (t.ex. service på i-Drive Power).
- Se till att hjulen är låsta när en patient ligger på sängen.
- Häng upp strömförsörjningskabeln på en lämplig krok på sängen under transport.

1. Kontrollera att huvudströmbrytaren till i-Drive Power är aktiverad.
2. Tryck på knappen  på aktiveringspanelen. i-Drive-hjulet sänks och LED-lampan  blinkar.
3. Lägg handen på Safety Sense-peksensorn (1) och tryck på knappen  eller  för att köra framåt eller  för att köra bakåt. Din hand måste ligga på Safety Sense-sensorn när i-Drive Power används, eftersom i-Drive Power stoppar om du tar bort handen.
4. i-Drive-motorn stoppas omedelbart och den elektriska bromsen aktiveras när du trycker på den röda knappen  vid bromsning eller i en nödsituation.
5. Styrsystemet till i-Drive Power avaktiveras automatiskt och den elektriska bromsen aktiveras om ingen i-Drive-funktion används under tre minuter. Detta visas genom att den gröna indikatorn  släcks efter tre minuter.

Obs! i-Drive Power är inte utformat för transport uppför eller nedför ett sluttande golv som är brantare än sex grader eller längre än 20 m. Personal måste hjälpa till när en säng med full arbetsbelastning transporteras uppför eller nedför sluttande golv.

Obs! Det går inte att flytta sängen i sidled när i-Drive-hjulet är nedsänkt. Tryck på knappen  för att dra in hjulet, återställa hjulen till neutralt läge och sedan flytta sängen i önskad riktning.

Bromsa

1. Tryck in och håll knappen  intryckt för att stanna omedelbart.
– eller –
2. Tryck in och håll knappen  intryckt för att bromsa mjukt (tryck på  för att bromsa när du backar).
– eller –
3. Lyft handen från peksensorområdet (1) så bromsar i-Drive Power automatiskt.

Obs! Bromsa alltid sängen med hjälp av hjulreglagespaken när transporten är avslutad eller avbryts. Den elektromagnetiska i-Drive-bromsen är inte utformad för att bromsa sängen permanent.

Obs! I en krissituation (t.ex. acceleration vid transport nedför ett brant sluttande golv) förhindrar de dubbla i-Drive-bromsarna accelerationen och saktar ned sängens rörelse. Det går dock inte att garantera att sängen kommer att stoppa utan hjälp från personalen (dvs. via knappen  och hjulreglagespaken).

Obs! Vid transport nedför en lutning är det möjligt att bromsa aktivt genom att trycka på knappen för motsatt riktning.

Frigång

i-Drive-motorn är utrustad med en frigångsfunktion som är aktiv när en av framåtknapparna ( eller ) eller bakåtknappen () har tryckts in (tills användaren lägger handen på peksensorområdet).

Frigångsfunktionen avaktiveras och bromsen aktiveras när du ändrar rörelseriktning. Detta är en funktion för att minska riskerna när du kommer fram till ett sluttande golv.

Batteri

Batteriladdningsstatus:

1. När denna indikator blinkar är batteriet urladdat (LED 1)
2. 50 % (LED 2)
3. 75 % (LED 3)
4. 100% – batteriet är laddat (LED 4)

Så här laddar du batteriet:

- Anslut sängens strömförsörjningskabel till eluttaget.
- i-Drive laddas (laddningen kan ta upp till nio timmar när batteriet är urladdat).

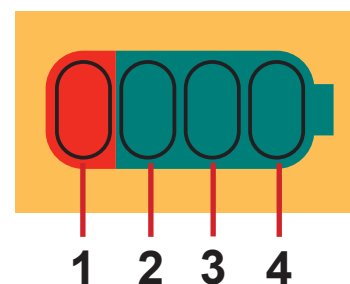


Fig. Batteriladdningsstatus

Obs! Batteriladdningstiderna är endast uppskattade. Batteriets livslängd förkortas om batteriet blir fullständigt urladdat.

Fault Signalization

Systemet är skyddat mot feltillstånd genom att stoppa och bromsa drivsystemet och visa olika felsignaler. Felindikatorn blinkar och batteriindikatorerna visar feltillståndet. Vissa fel rensas automatiskt (t.ex. när motorn överhettas). Vid överbelastning av drivenhet eller elektronik hörs en kort ljudsignal innan drivenheten blockeras.

Fel	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
Motorn överhettad	AV	AV	AV	PÅ
Elektronik överhettad	AV	AV	PÅ	AV
Bromsfel	AV	AV	PÅ	PÅ
Indragning ej slutförd	AV	PÅ	AV	AV
Internt systemfel	AV	PÅ	AV	PÅ
Fälteffekttransistorns hölje penetreras	AV	PÅ	PÅ	AV
Styrkrets överhettad	AV	PÅ	PÅ	PÅ
Styrkretsfel	PÅ	AV	AV	AV
Aktiveringsknappen har fastnat	PÅ	AV	AV	PÅ
Indragningsknappen har fastnat	PÅ	AV	PÅ	AV
En knapp på huvudkontrollpanelen trycks in när du aktiverar i-Drive Power-systemet med PÅ-knappen	PÅ	AV	PÅ	PÅ

Light Indicators

Indikator	Betydelse
Körindikator ► Lyser stadigt ► Blinkar	En hand på peksorn – drivhjulet är klart att användas. Ingen hand på peksorn – i-Drive är inte klart att användas.
Felindikator ► Lyser stadigt ► Blinkar	i-Drive kan inte aktiveras (i-Drive-hjulet är inte nedsänkt, hjulreglagespaken är i bromsläge, sängen är ansluten till ett eluttag). Systemfel (indikeras på batteristatusindikatorn, se servicehandboken) – eller – Överhettningsskyddet för i-Drive-styrenheten är aktiverat

Tekniska specifikationer

Specifikation	Värde
i-Drive-hjulets diameter	21 cm
Maxhastighet snabbt framåt (plant golv, med belastning)	4,43 km/t (±15 %)
Maxhastighet framåt (plant golv, med belastning)	2,16 km/t (±15 %)
Maxhastighet bakåt (plant golv, med belastning)	2,16 km/t (±15 %)
Maxvinkel på sluttande golv	6°
Bullernivå (när drivhjulet dras in)	65 dB

Elektriska specifikationer

Specifikation	Värde
Batterispänning	36 V likström, kapacitet: 12 Ah
Maximal ingångseffekt	300 W
Ackumulatorsäkring	Rörsäkring T 3.15 A MDP 030 (30 A)

Underhåll av i-Drive Power

Periodiskt underhåll av i-Drive Power måste utföras minst en gång om året av en kvalificerad servicetekniker eller en behörig serviceorganisation. För fortsatt underhåll se avsnittet Underhåll.

Serviceteknikern måste kontrollera följande:

- ▶ batteristatus och eventuellt batteribyte (senast efter tre års användning)
- ▶ gasfjädring – byt ut om nödvändigt (senast efter tre års användning)
- ▶ i-Drive Power-hjulet – byt ut om nödvändigt
- ▶ lyftmekanism – smörj om nödvändigt
- ▶ kablar, styrelement – byt ut om nödvändigt
- ▶ i-Drive Power-systemets funktion

14.4 Mobi-Lift® (tillval)



WARNING!

Risk för personskada på grund av halkning eller fall vid uppstigning!

- ▶ Se till att stödhandtagen är helt insatta i hylsbeslagen.
- ▶ Se till att inga sängkläder är fastklämda mellan hylsbeslaget och stödhandtaget.

Mobi-Lift® är ett valfritt tillbehör. Det fungerar som ett stödhandtag som ökar patientsäkerheten vid uppstigning. Mobi-Lift®-handtaget har en inbyggd höjdjusteringsknapp som ger patienten möjlighet att höja och sänka madrassplattformen.

Använda stödhandtagen

Så här justerar du stödhandtaget:

- ▶ Lyft handtaget uppåt mot sängen.
- ▶ Tryck in handtaget så långt som möjligt i hylsbeslaget.

Så här justerar du madrassplattformens höjd:

- ▶ Tryck på startknappen  på ett valfritt styrelement.
- ▶ Tryck på knappen för att justera höjden.

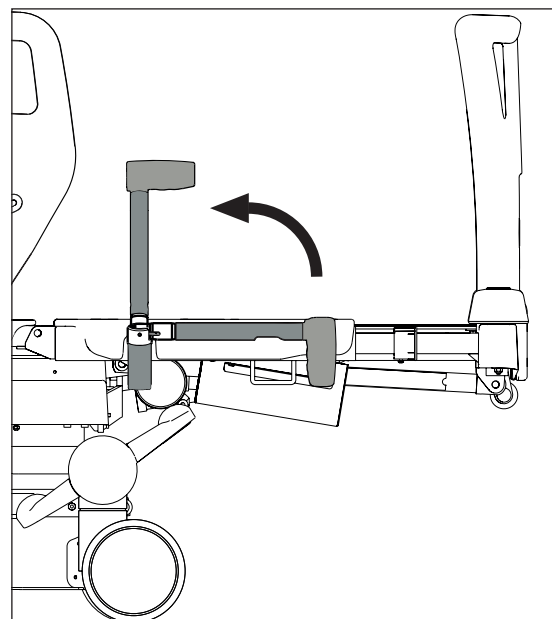
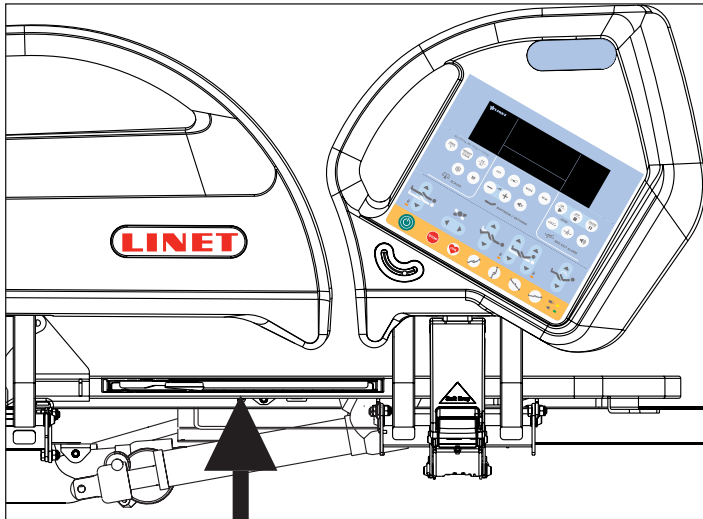


Fig. Mobi-Lift-handtag

14.5 Röntgenundersökning av lungor (tillval)

Sängens ryggstöd kan som tillval bestå av röntgengenskinslignat högtryckslaminat (HPL). Sängen är utrustad med en röntgenkassetthållare som är insatt under ryggstödet på vänstra sida. Denna design gör det möjligt att ta röntgenbilder av patientens lungor utan att behöva flytta patienten.

Nödvändiga åtgärder före undersökningen



- ▶ Se till att patienten ligger mitt på sängen.
- ▶ Se till att ryggstödet är i det nedersta läget och grindarna är upphöjda.
- ▶ Dra ut röntgenkassetthållaren.
- ▶ Sätt i en röntgenkassett (43 x 35 cm format) i det vågräta läget.
- ▶ Sätt in röntgenkassetthållaren med en röntgenkassett, så att kassetts mittpunktsindikator sitter exakt under madrassplattformens kant.
- ▶ Korrigera röntgenkassetthållarens läge med hjälp av den tandade mekanismen, så att röntgenkassetts övre kant sitter exakt under patientens axellinje. Använd skalan på etiketten för att uppnå korrekt justering. Indikera läget för patientens axellinje med hjälp av siffrorna på skalan. Flytta röntgenkassetthållaren till ett läge där handräckets mittpunkt ligger på respektive siffra på skalan.
- ▶ Justera röntgenenhetens parametrar och ta röntgenbilden.

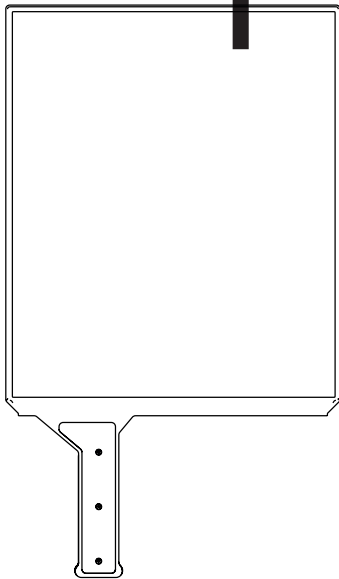


Fig. Röntgenkassetthållare

Obs! Denna procedur är framför allt lämplig för patienter som inte kan flyttas på grund av allvarliga sjukdomstillstånd (t.ex. inre blödning) eller instabila patienter.

14.6 Safestop (tillval)

Safestop förhindrar att sängens användare drabbas av klämskador när madrassplattformen sänks. Rörelsen stoppas omedelbart om något hamnar mellan underredet och madrassplattformen medan den sänks.

iBoard Standards bildskärm visar SAFESTOP (säkert stopp) +  och en ljudsignal hörs.

14.7 Sköterskeanrop

Knapp för aktivering av funktionen för sköterskeanrop:

Knapparna för aktivering av sköterskeanrop sitter på in- och utsidan av grindarna i huvudänden. Högtalare och mikrofoner sitter på insidan av huvudändens grindar.

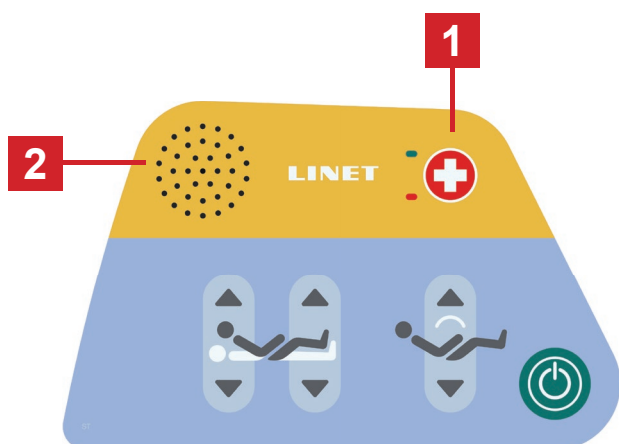
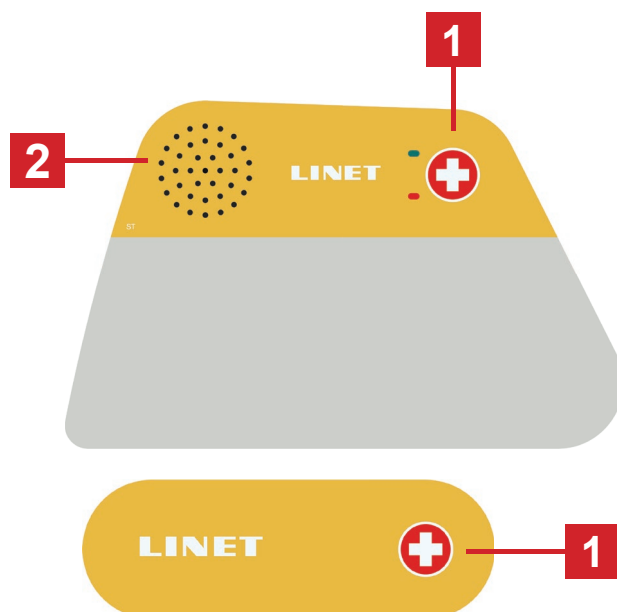


Fig. Styrelement för sköterskeanrop



1. Knapp för sköterskeanrop
2. Högtalare och mikrofon

Så här aktiverar du sköterskeanropet:

- Tryck på knappen 1 – sköterskeanrop

När sköterskan bekräftar aktivering av denna funktion:

- Tryck på knappen 1 – sköterskeanrop

Patienten kan tala i mikrofonen (2) som sitter på insidan av huvudändens grindar.

14.8 USB-uttag



WARNING!

Risk för personskada på grund av felaktig användning!

- Se till att enheter som ansluts till USB-uttagen är i gott skick!
- Den som använder sängen ansvarar för att säkerställa att dessa krav uppfylls.



VAR FÖRSIKTIG!

Risk för skador på material på grund av felaktig användning!

- Anslut inga värmeelement till USB-uttaget!
- Den som använder sängen ansvarar för att säkerställa att dessa krav uppfylls.

USB-uttagen på båda sidorna av ryggstödet är avsedda för laddning av mobiler och surfplattor.

OBS! Högsta strömstyrka för denna enhet är 2 A.

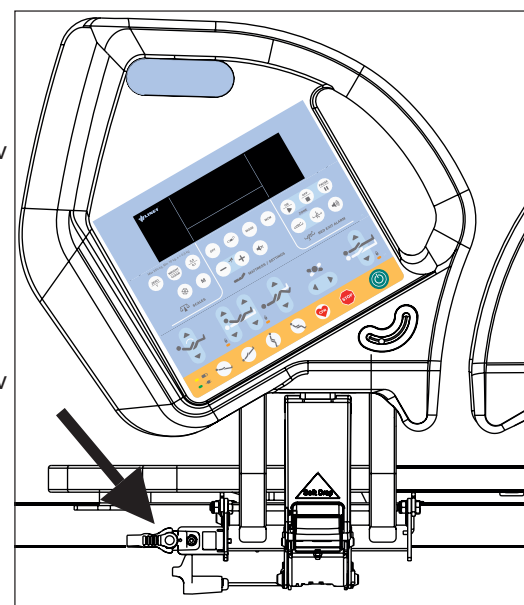


Fig. USB-uttag på ryggstödet högra sida

USB
5V DC
I_{max}:2A

14.9 Skjuthandtag (tillval)



VARNING!

Skjuthandtagen är inte kompatibla med i-Drive Power-systemet!

- Använd inte skjuthandtagen på en säng som är utrustad med i-Drive Power-system!

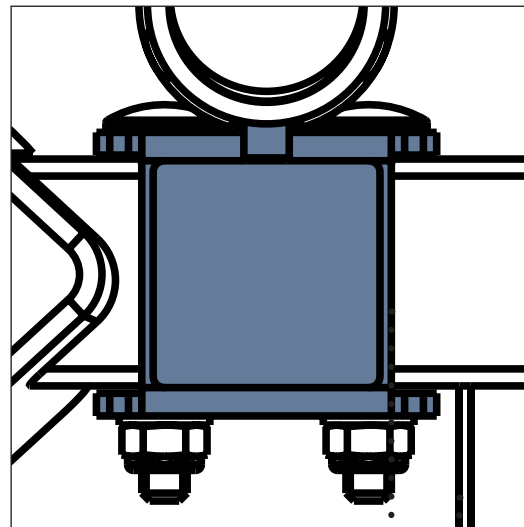


FÖRSIKTIGHET!

Följ dessa anvisningar under placeringen av skjuthandtagen på tvärlådan i huvudändan:

- Placering av skjuthandtagen måste utföras av sjukhusteknikern enligt denna bruksanvisning!
- Skjuthandtag kan endast placeras på tvärlådan i huvudändan!
- Skjuthandtagens positioner visas på bilden nedan!
- Avstånd mellan bussningshållaren och stången som är i rät vinkel mot tvärlådan i huvudändan är 12 mm.
- Skruvarnas muttrar måste vara vända inåt!

Skjuthandtagsparet är avsett för sängtransport.
Skjuthandtagen passar inte ihop med huvudgaveln.
Skjuthandtagen sitter på tvärlådan i huvudändan.



12 mm

Fig. Avstånd mellan bussningshållaren och stången som är i rät vinkel mot tvärlådan i huvudändan

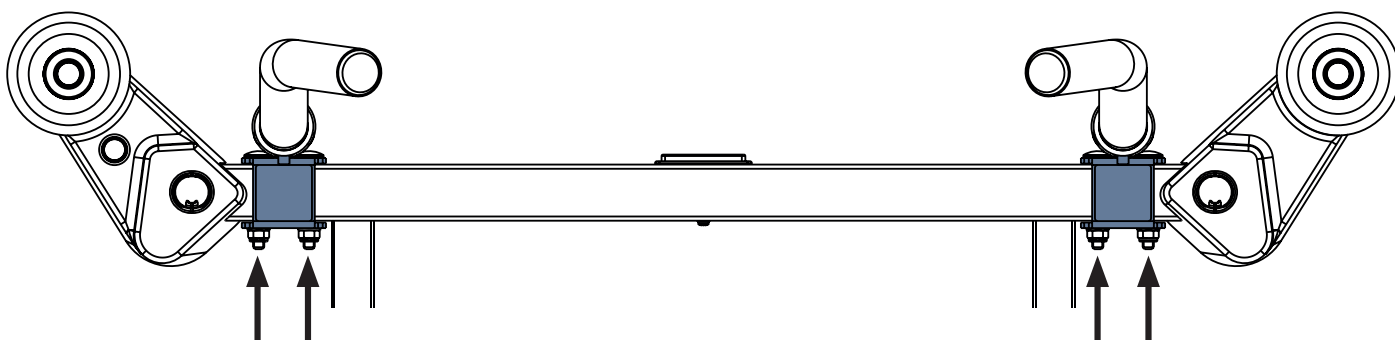


Fig. Placering av skjuthandtag på tvärlådan i huvudändan (muttrarnas placering)

Borttagning av skjuthandtagen från bussningarna:

- Dra båda skjuthandtagen ut från de fasta bussningarna på tvärlådan i huvudändan.

Isättning av skjuthandtagen på de fasta bussningarna:

- För in båda skjuthandtagen på deras fasta bussningar på tvärlådan i huvudändan.

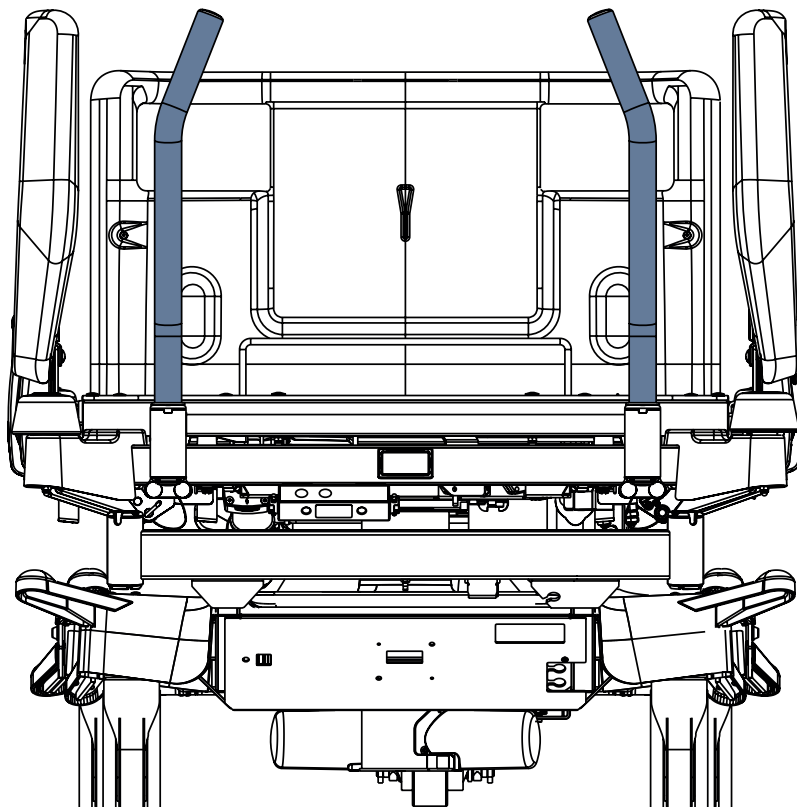


Fig. Skjuthandtag på Eleganza 4-sängen

15 Madrass

Eleganza 5 är utformad för passiva och aktiva madrasser från Linets sortiment.



VAR FÖRSIKTIG!

Brist på kompatibilitet med sängen på grund av felaktiga madrassmått

- Kontrollera maximala godkända madrassmått (kapitlet Tekniska specifikationer).

The manufacturer recommends the use of the following mattress systems on the Eleganza 5 bed:

PASSIVA MADRASSER

- CliniCare 10
- CliniCare 20
- CliniCare 30

AKTIVA MADRASSER

- Virtuoso (ej integrerad)
- OptiCare (integrerad)

15.1 Passiv madrass

Rekommenderade passiva madrasser är utrustade med remmar (1) som är avsedda för att sätta fast madrassen på madrassplattformen.

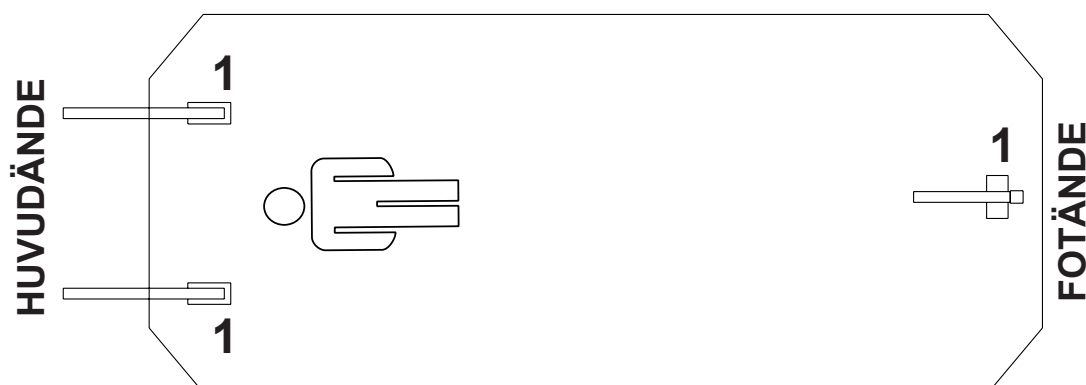


Fig. Undersidan av en passiv madrass

15.1.1 Remmar med spännen på sidorna

Så här sätter du fast madrassen på madrassplattformen:

- ▶ Led tre remmar genom de tre hålen på överdragen på madrassplattformen.
- ▶ Dra remmarna under spjälorna på madrassplattformen.
- ▶ Lås de tre sidospännena genom att trycka ihop han- och hondelarna.

Så här tar du bort madrassen från madrassplattformen:

- ▶ Lossa de tre spännena genom att trycka ihop dem från båda sidorna och dra isär han- och hondelarna.
- ▶ Dra ut de tre remmarna ur madrassplattformen.
- ▶ Ta bort madrassen från madrassplattformen.

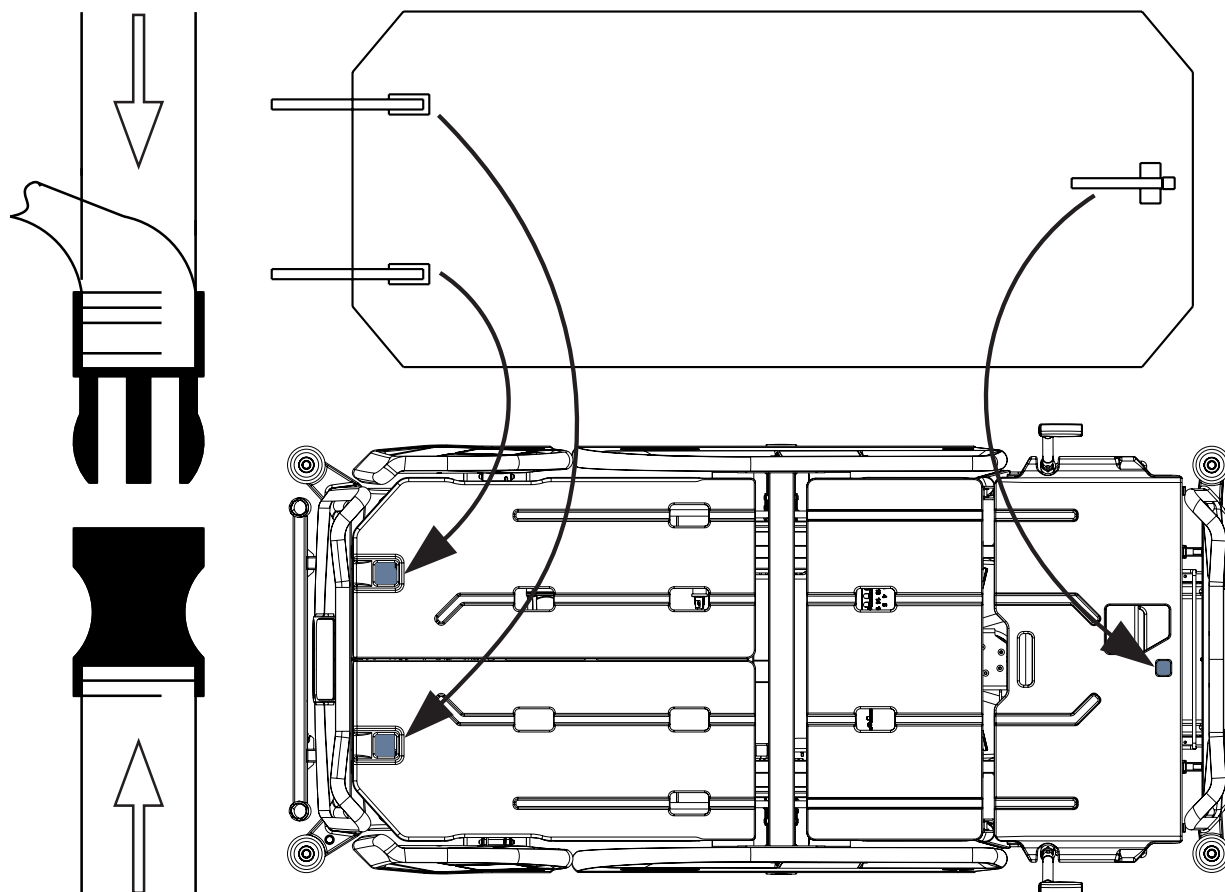


Fig. Sätta fast passiva madrasser med remmar på madrassplattformen på Eleganza 4-sängen

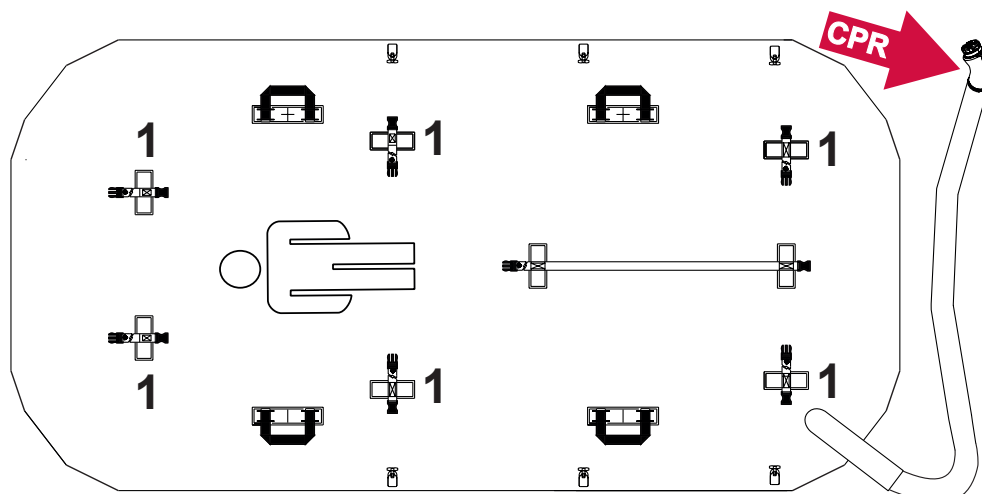
15.3 Aktiv madrass (ej integrerad)



VARNING!

Följ anvisningarna för användning av den aktiva madrassen noggrant!

- Ta bort en eventuell befintlig madrass.
- Kontrollera madrassens mått och inriktning innan den placeras på madrassplattformen.
- Placera systemstyrenheten på sängens fotgavel eller på golvet.



1. Rem

Fig. Undersidan av en aktiv madrass

15.2 OptiCare

15.2.1 Förbereda OptiCare för patienten



FARA!

Risk för kvävning på grund av lufttätt madrassöverdrag!

- Använd madrassöverdraget korrekt.
- Vårdpersonalen ansvarar för patientens säkerhet med madrassöverdraget.



VARNING!

Risk för personskada när patientens läge justeras på sängen!

Innan patientens läge justeras på sängen:

- Se till att madrassen är fullständigt och korrekt fylld med luft.
- Se till att madrassen har spänts fast korrekt och säkert med remmarna.



VAR FÖRSIKTIG!

Skador på material på grund av fukt eller kontaminering!

- Se till att madrassöverdraget har rengjorts och är helt torrt (se Rengöring/desinficering).

Förberedelser

- Blås upp madrassen.
- Lägg ett lakan löst på madrassen om inget annat anvisas av kvalificerad personal.

Justera patientens läge på sängen

- Lägg patienten på sängen.

Skapa bästa möjliga patientläge

- Se till att patienten har tillräckligt lätt att röra sig om ytterligare filtar eller lakan används.
- Se till att filtar, lakan, kläder osv. inte orsakar trycksår (t.ex. på grund av veck, sömmar osv.).
- Placera inga ytterligare lakan, filtar osv. mellan madrassen och patienten.

15.3.1 Madrasskärmen

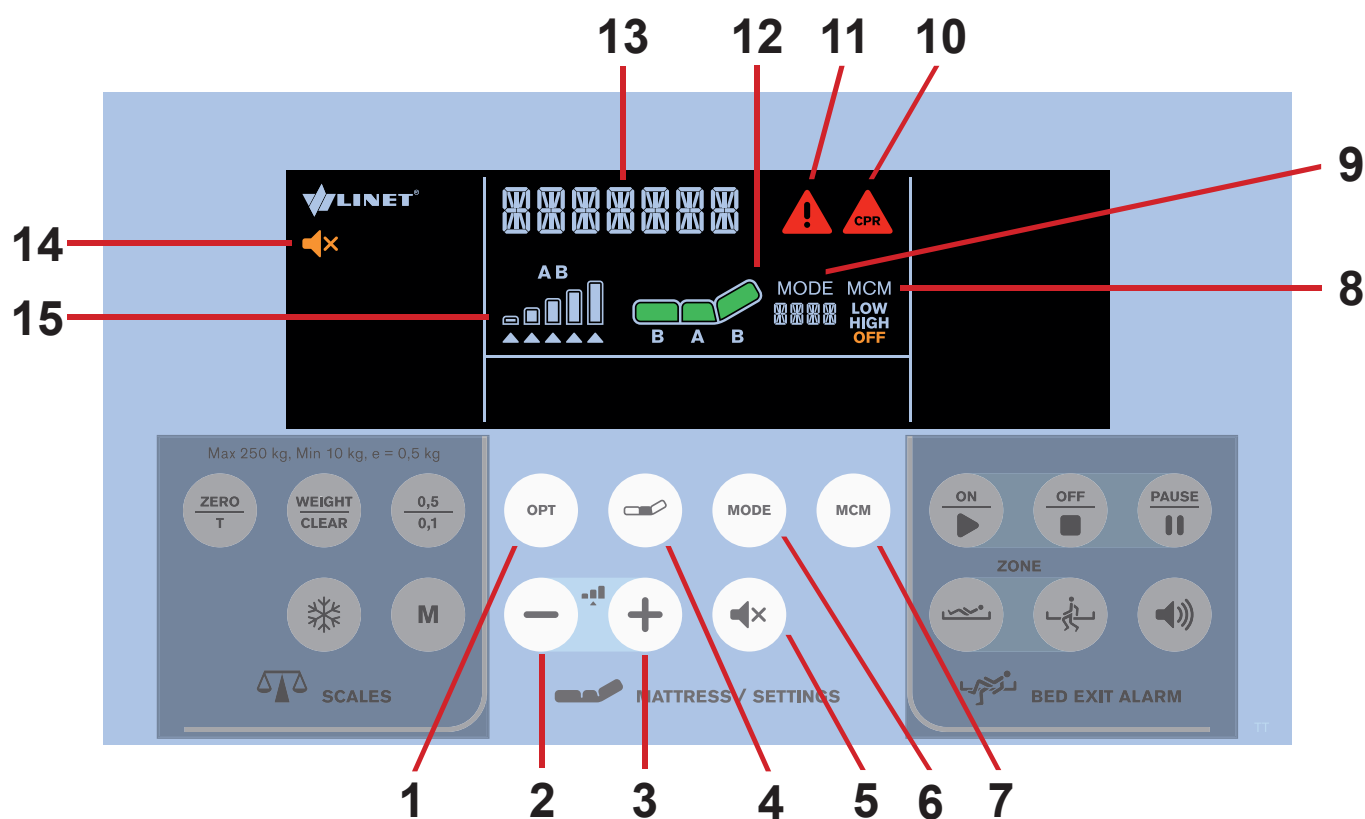


Fig. Madrassens skärm och knappsats (iBoard Standard)

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Lägesknappen OPT (OPT-läge = optimal justering av trycket i madrassen i förhållande till patienten) | 9. Lägesikon med lägesnamn |
| 2. Minus (-) | 10. Madrassens CPR-varningsikon |
| 3. Plus (+) | 11. Varningsikon |
| 4. Komfort | 12. Madrassikon |
| 5. Tystnad | 13. Statusindikator |
| 6. Läge | 14. Tystnadsikon |
| 7. MCM | 15. Trycknivåikon |
| 8. MCM-lägesikon (låg/hög/av) | |

Stänga av kompressorljudet i den integrerade madrassen:

► Tryck på knappen .

Ikonen  anger att tystnadsläget är aktivt.

16 Tillbehör


VARNING!

Risk för skada på grund av okompatibla delar!

► Använd endast originaltillbehör från tillverkaren.
Tillverkaren ansvarar inte för användning av tillbehör som inte är godkända.

Tillbehör	huvudänd- de	fotände	på si- dorna
Lyftbåge	✓		
med trekantig hållare	✓		
med infusionshållare	✓		
Infusionsstativ	✓		
med fixeringshållare	✓		
med korg för infusionsflaska	✓		
Skrivhylla		✓	
Monitorhylla		✓	
Arbetshylla		✓	
Hållare för kryckor	✓	✓	
Namnskyltshållare	✓	✓	
Vågrät hållare för syrgas- behållare	✓		
Lodrät hållare för syrgas- behållare	✓		
med adapter	✓		
Tillbehörshållare på grind			✓
Tillbehörsskena			✓
Hållare för ventilationskrets	✓		
Hållare för kateterpåse			✓
Lägeskudde	✓	✓	✓
Sträckställning E	✓	✓	✓

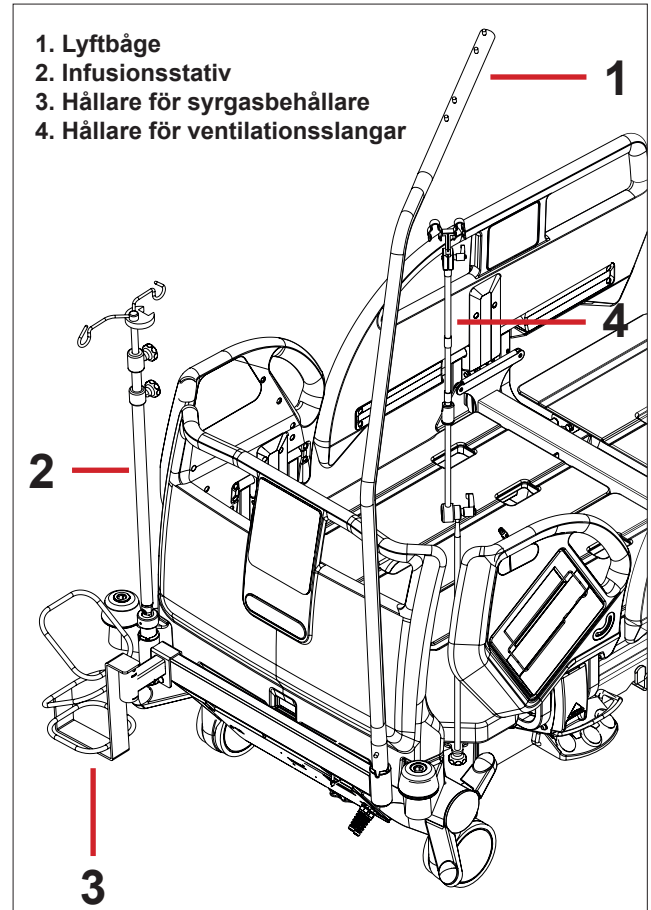


Fig. Tillbehör

16.1 Lyftbåge

Så här säkerställer du säker användning av lyftbågen:

- Överskrid aldrig den högsta belastningen (75 kg).
- Använd aldrig lyftbågen för rehabiliteringsträning.
- Förhindra att sängen välter genom att se till att lyftbågen inte sticker ut utanför sängen.
- Byt ut plasthandtaget vart fjärde år.

Så här installerar du lyftbågen:

- Sätt i lyftbågen i det motsvarande hylsbeslaget på lyftbågens adapter i huvudänden.
- Se till att säkerhetsstiftet blir fastlåst.
- Montera ett plasthandtag med en justerbar rem på lyftbågen.

Obs! Tillverkningsdatumet är markerat på handtaget. LINET® rekommenderar att du byter plasthandtaget vart fjärde år.

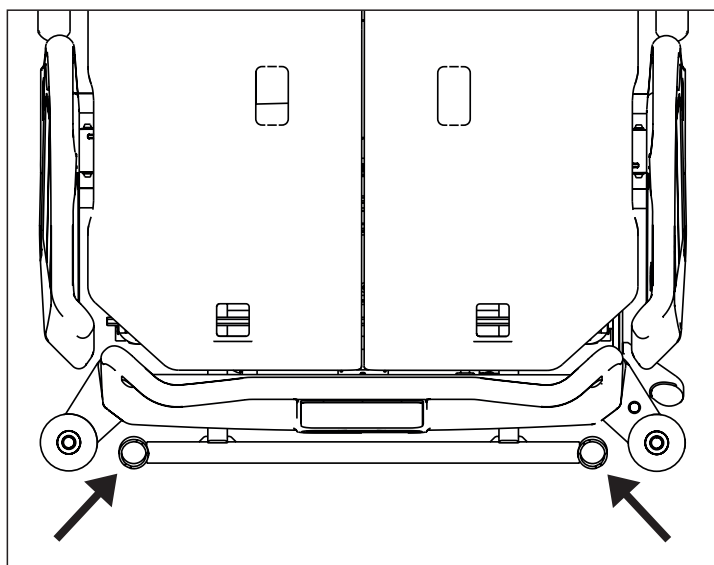


Fig. Placering av lyftbåge (bussning på tillbehörsadaptern)

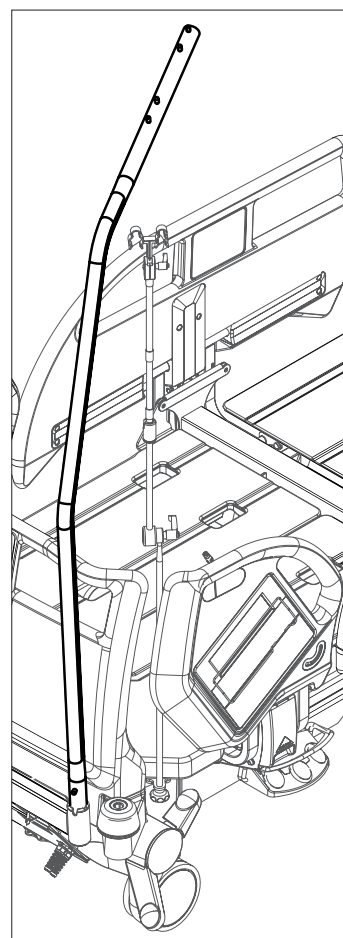


Fig. Lyftbåge

16.2 Infusionsstativ



VARNING!

Risk för personskada på grund av felaktiga tillbehör eller felaktig användning.

Infusionsstativen får endast användas så som avsett. Läs alltid bruksanvisningen!

- ▶ En infusionspump får endast monteras på den undre (bredare) teleskopdelen av ett infusionsstativ ovanför huvud-/fotgaveln.
- ▶ En infusionspump får aldrig monteras på den övre (tunnare) teleskopdelen av ett infusionsstativ.
- ▶ Se till att infusionspumpen inte kolliderar med några rörliga delar av sängen (i synnerhet ryggstödsdelen) eller med patienten. Detta måste verifieras efter installationen.
- ▶ Dra inte åt klämmorna till infusionspumpen för hårt under monteringen. Infusionsstativet kan skadas om klämmorna dras åt för hårt.
- ▶ Infusionspumpen kan endast användas om infusionsstativet har monterats i tillbehörshållaren i sängunderredets huvudände.



VAR FÖRSIKTIG!

Risk för sammanstötning med sängens hållare till syrgasbehållare på grund av okompatibilitet!

- ▶ Använd infusionsstativet med adaptern för att undvika sammanstötning.

Infusionsstativen kan monteras på sängens huvud- och fotände, genom att antingen sätta i dem i uttagen som är monterade på sängen eller använda en annan tillbehörshållare i sängunderredets huvudände.

- ▶ Använd endast infusionsstativ med fyra krokar för upphängning av infusionspåsar eller korgar för intravenösa lösningar.
- ▶ Säkerställ att den maximala säkra arbetsbelastningen (2 kg) för enskilda krokar på infusionsstativet inte överskrids.
- ▶ Kapacitet per krok: 2 kg.
- ▶ Säkerställ att infusionsstativets maximala säkra arbetsbelastningen (20 kg) inte överskrids.
- ▶ Det totala belastningen på infusionsstativen får ej överstiga 20 kg.
- ▶ Konsultera gällande prislista för information om typer av infusionsstativ.

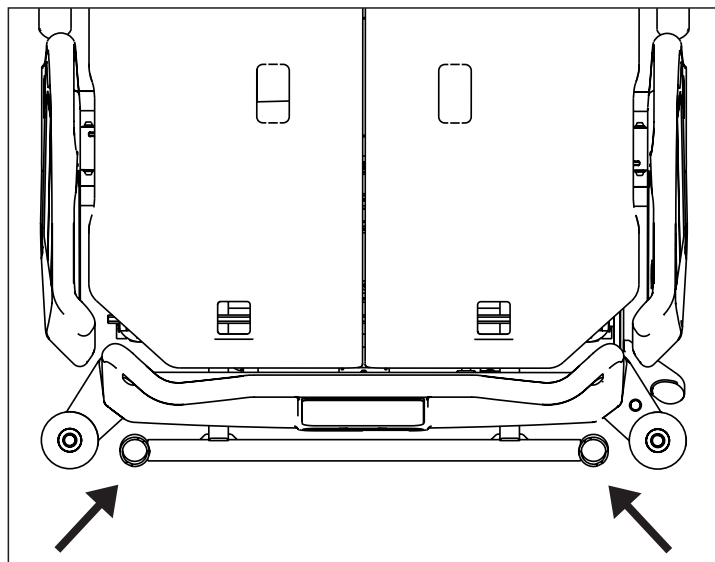


Fig. Placering av infusionsstativ (bussning på tillbehörsadaptorn)

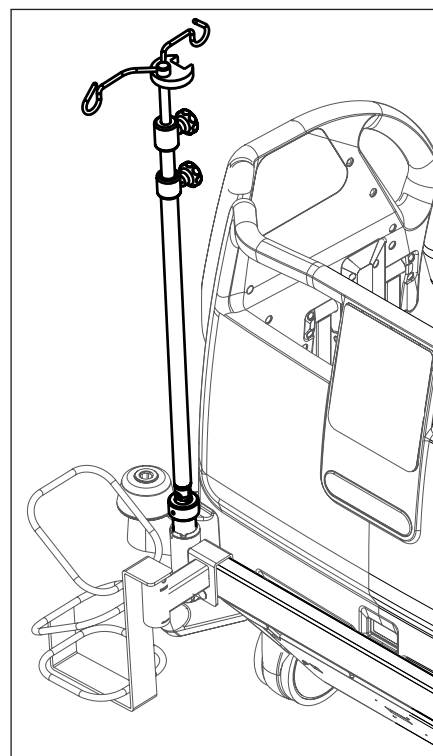


Fig. Infusionsstativ

16.3 Hållare för syrgasbehållare



VARNING!

Risk för personskada i samband med syrgasbehållarens hållare på grund av felaktig användning eller slarvig transport!

- Se till att syrgasbehållarens hållare är monterad korrekt och sitter i rätt läge.
- Syrgasbehållarens hållare måste monteras (med eller utan syrgasbehållare) före transport för att den ska sitta i säkert transportläge.
- Var medveten om människor eller föremål i närheten när du transporterar eller manövrerar en säng som är utrustad med en syrgasbehållare.
- Spänn fast syrgasbehållaren med gummi remmen så att den inte faller eller rör sig oavsiktligt.
- Placera syrgasbehållarens hållare på sängen enligt de nedanstående anvisningarna.
- Se till att syrgasbehållarens ventil inte skadas genom slarvig eller felaktig hantering eller placering.

THållarna för syrgasbehållare är lämpliga för transport av syrgasbehållare som väger högst 15 kg och rymmer 5 l.

Version A (huvudänden)

- Sätt hållaren för syrgasflaskan på tvärlslän i sängens huvudände.

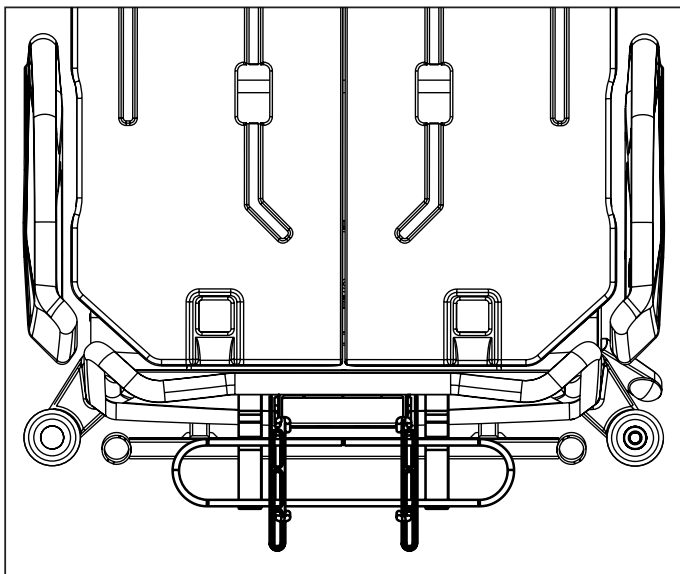


Fig. Hållare för syrebehållare (på huvudänden)

Version B (with adapter)

Följande bilder visar hållarens placering med adapter i 4 lägen för syrebehållare.

- Placera hållaren i bussningen på flerk Funktionsadaptern för tillbehör på huvudänden.
- Se till att låsstiftet på syrgasbehållarens hållare B är låst i hylsbeslaget.

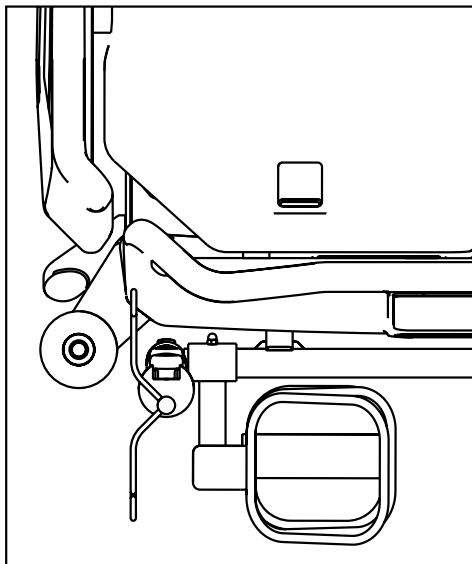


Fig. Hållare för syrgasbehållare i adaptern (läge 1)

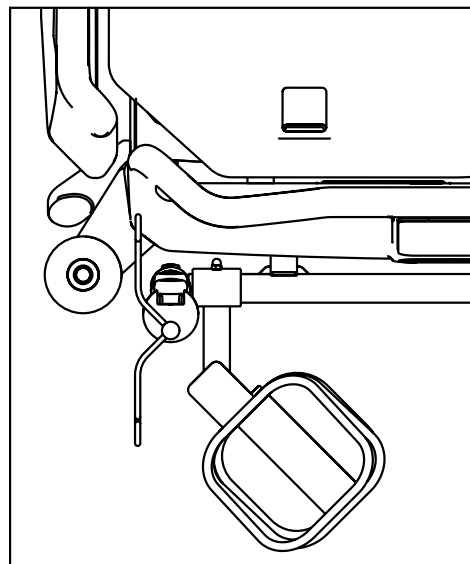


Fig. Hållare för syrgasbehållare i adaptern (läge 2)

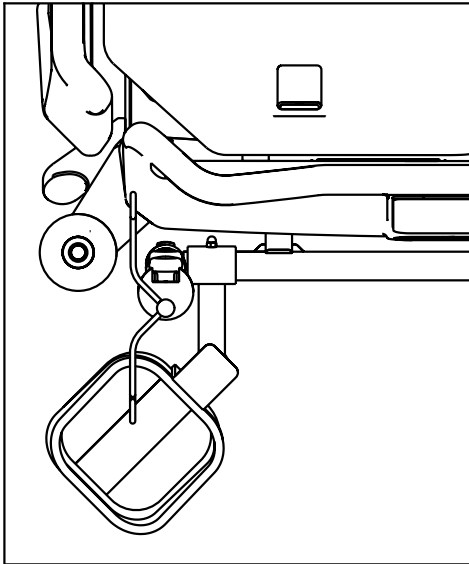


Fig. Hållare för syrgasbehållare i adaptern (läge 3)

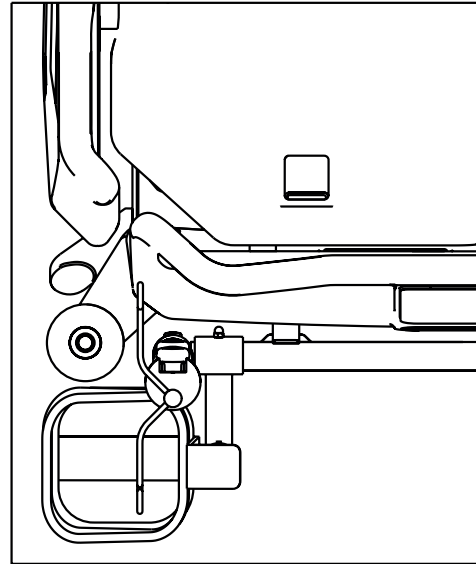


Fig. Hållare för syrgasbehållare i adaptern (läge 4)

16.4 Hållare för ventilationsslangar

Ventilationsslanghållaren förhindrar extubering.

- Använd alltid en LINET®-ventilationsslanghållare för att förhindra extubering under någon form av ingrepp.

Så här monterar du ventilationsslanghållaren:

- Placera ventilationsslanghållaren i hålet på den högra eller vänstra sidan av ryggstödet ram.
 - Skruva fast ventilationsslanghållaren med den medföljande vingskruven.
 - Dra intubationsslangen genom ventilationsslanghållarens plasthuvud.
 - Luta madrassplattformen 15 grader åt vänster och höger för att kontrollera att intubationsslangen sitter säkert.
- Den sitter säkert om inga delar av ventilationsslangarna kopplas loss.

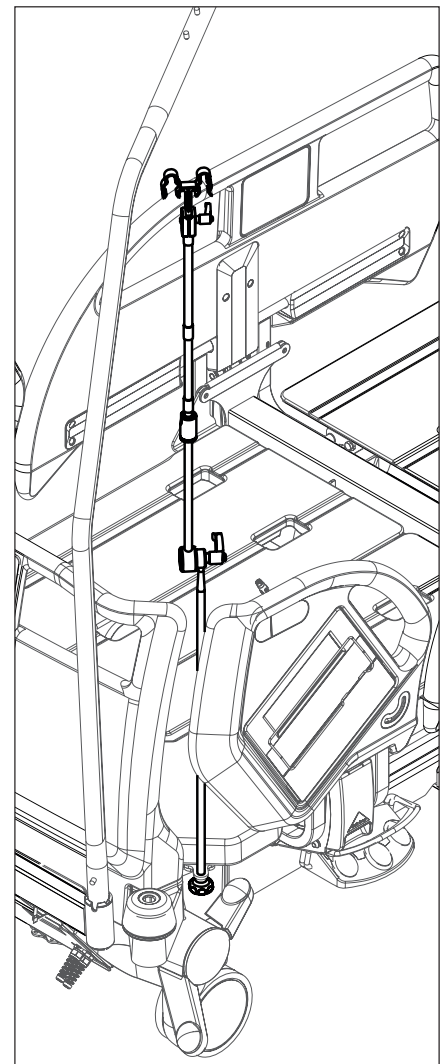


Fig. Hållare för ventilationsslangar

16.5 Skrivhylla

Skrivhyllan är avsedd att användas av vårdpersonalen när den gör anteckningar. Den placeras i handtagen i fotänden (se illustrationen).

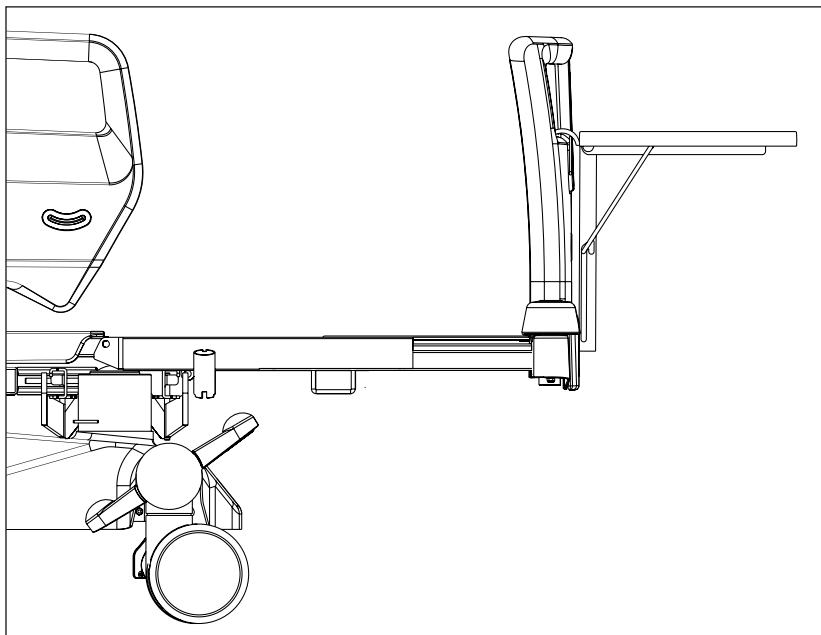


Fig. Skrivhylla

16.6 Bildskärmshylla

Denna hylla är lämplig för transport av bildskärmar som väger högst 15 kg.

Så här installerar du bildskärmshyllan:

- Placera övervakarpanelen på fotgaveln.
- Spänn fast bildskärmen med remmar för att undvika eventuella skador under transport.

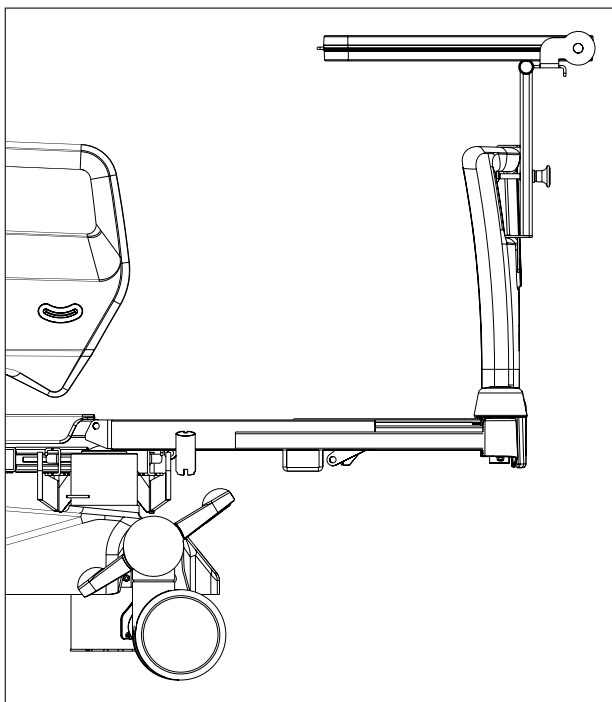


Fig. Bildskärmshylla

16.7 Fallskydd



VARNING!

Risk för personskada på grund av att patienten faller ur sängen!

- ▶ Se till att fallskyddet installeras korrekt.
- ▶ Kontrollera alltid att grindarna är helt låsta.
- ▶ Se till att en korrekt fallriskbedömning utförs innan fallskyddet används.

Fallskyddet är ett valfritt tillbehör till sängen Eleganza 5. Det främsta syftet med detta skydd är att minska risken för fall, framför allt med mycket riskfyllda patienter (förvirrade, rastlösa patienter).

Fallskyddet ingår inte med sängens standardutrustning och måste därför beställas separat. Fallskyddet kan användas med förlängda eller standardsängar.

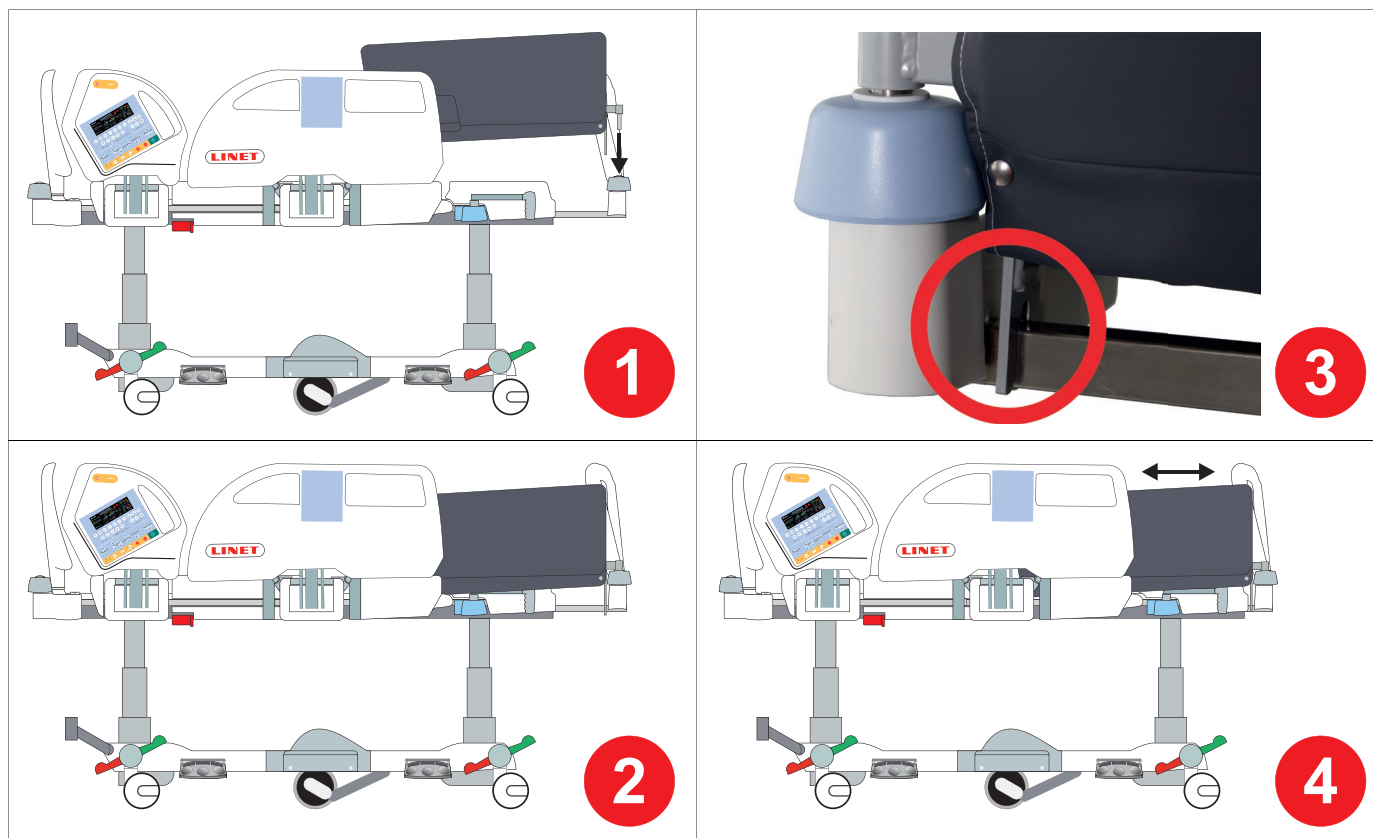


Fig. Installation av fallskydd

1. Sätt in fallskyddet i hålet på skyddsringen på hörnet
2. Fallskyddet är insatt i ringen
3. Fixeringselementet är monterat på sängförlängningens teleskopiska profil
4. Fallskyddet är monterat på Eleganza 5-sängen (det kan även användas på förlängda sängar)

Så här monterar du fallskyddet på sängen:

- ▶ Sätt in fallskyddets stift i hållet till skyddsringen på hörnet i sängens fotände (1).
- ▶ Se till att fixeringselementet sitter fast på sängförlängningens teleskopiska profil (3)

Så här tar du bort du fallskyddet från sängen:

- ▶ Fatta tag i den övre delen av fallskyddet.
- ▶ Lyft upp fallskyddet ur skyddsringen.

16.8 Hållare för urinpåsar

Hållare för urinpåsar är tillgängliga i ryggsektionen på båda sidor av sängen.

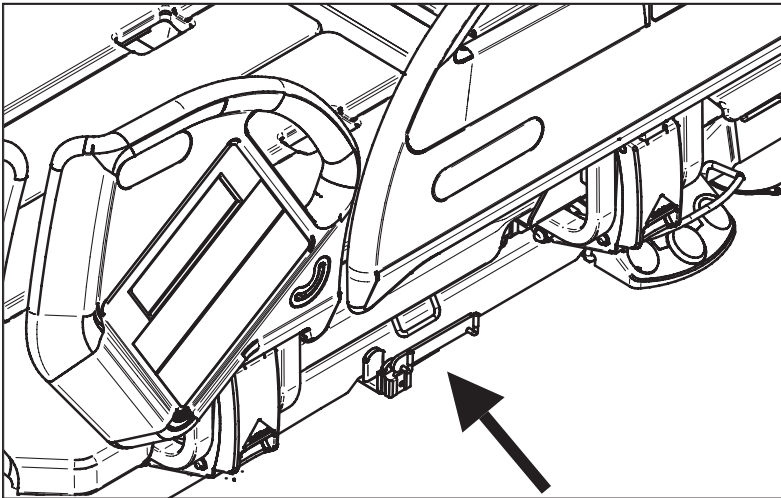


Fig. Placering av hållare för urinpåsar

16.9 Sträckställning E



WARNING!

Risk för personskada på grund av felaktig användning!

- ▶ Ingen patient får finnas i sängen när Sträckställning E en installeras!
- ▶ Undvik kollisioner mellan Sträckställning E en och sängen (fotgavel, ryggstöd och sidolutning) när sängen justeras!
- ▶ Undvik kollisioner mellan Sträckställning E en och eventuella tillbehör!
- ▶ Kör med försiktighet över trösklar när Sträckställning E en är installerad!
- ▶ Patienter måste transporteras försiktigt i sängar med Sträckställning E en och enbart i nödsituationer!
- ▶ Observera maxbelastningen för sängen, Sträckställning E en och alla krokar och rullar!
- ▶ Ta bort Sträckställning E en från sängen om den inte behövs för behandlingen!

Avsedd användning

Sträckställning E en är ett stöd som används vid fixering, sträckning och avlastning av lemmar, ryggrad och höft. Sträckställning E en är avsedd för ortoped-, kirurgi- och traumaavdelningar samt för intensivvårdsenheter.

Placering

Sträckställning E en sätts in i hålen på tillbehörsadaptorn vid huvudgaveln och i hålen i Sträckställning E shållaren i fotänden.

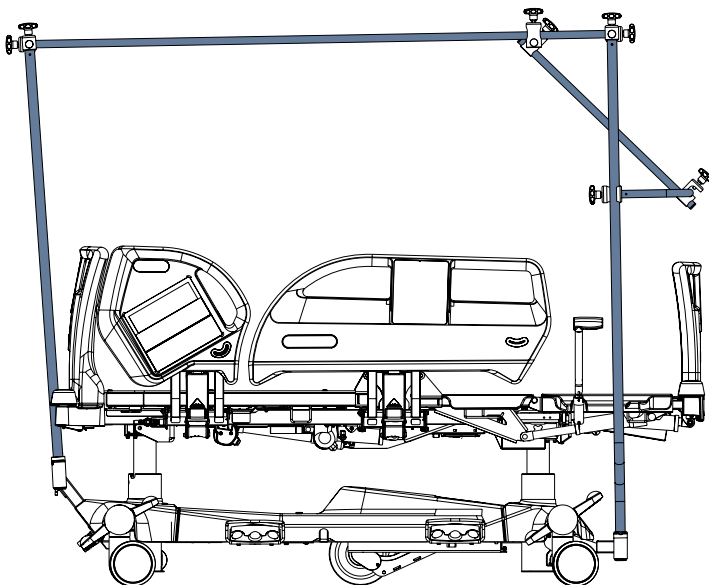


Fig. Eleganza 5 med Sträckställning E (sett från sidan)

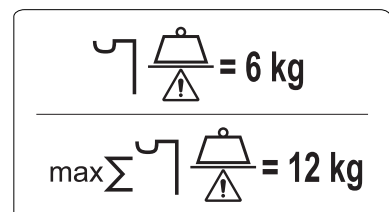


Fig. Säker arbetsbelastning för krokar (infusionshållare)

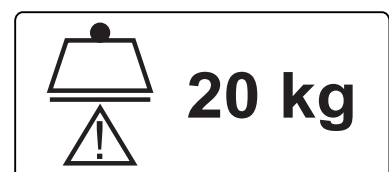


Fig. Säker arbetsbelastning för rulle

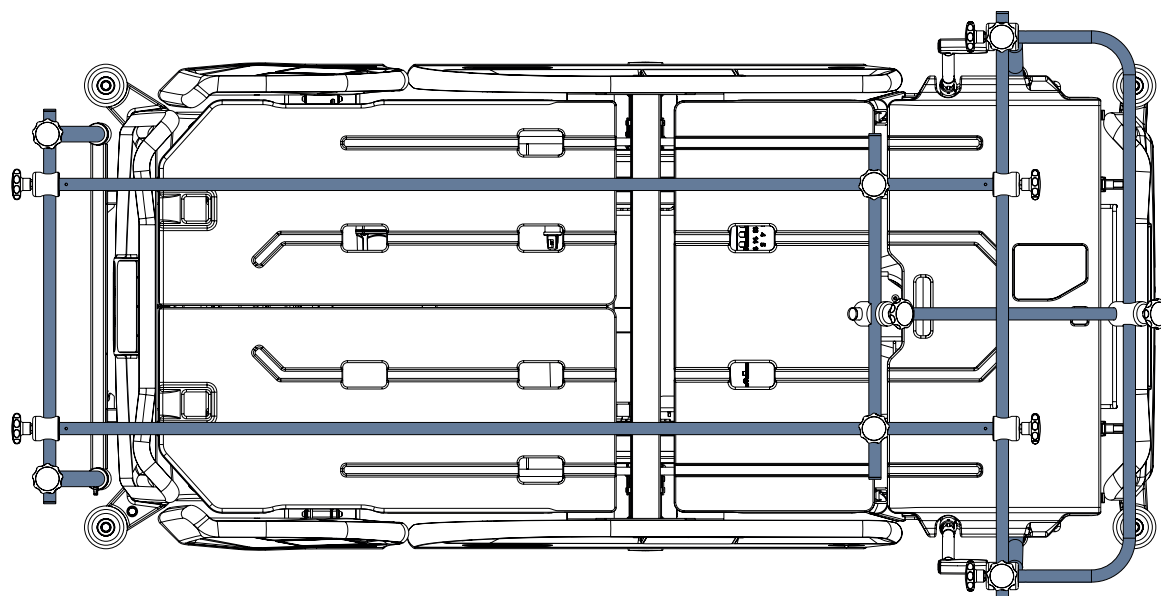


Fig. Eleganza 5 med Sträckställning E (sett uppifrån)

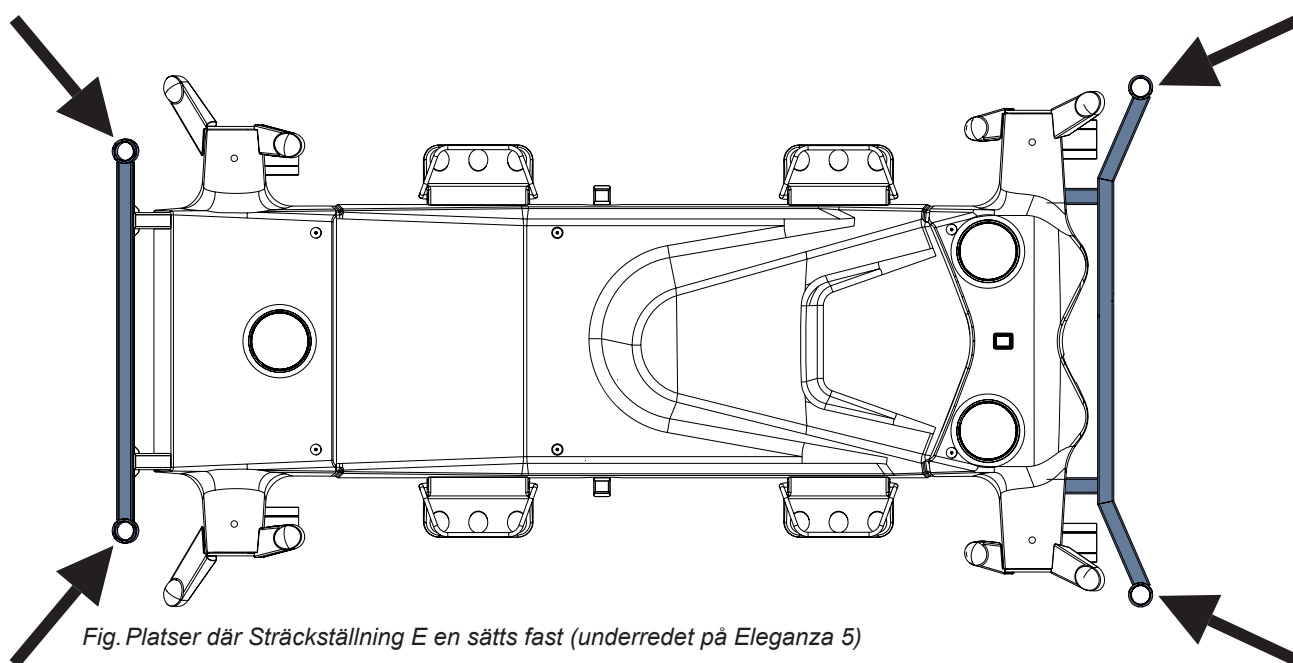


Fig. Platser där Sträckställning E en sätts fast (underredet på Eleganza 5)

16.10 Bed Exit Alarm



WARNING!

Läs bruksanvisningen för Bed Exit Alarm noga innan du använder Eleganza 5-sängen med Bed Exit Alarm!

Avsedd användning

Bed Exit Alarm är ett system som övervakar status hos bromsen på Eleganza 5-sängar (bromsade/obromsade hjul), grindar (grindar upp/ner), sänghöjden (sängen i lägsta läget eller inte), ryggstödvinkeln (ryggstödet över 30° eller under 30°), om en patient finns i sängen (eller inte) och sängens plats (var sängen står). Säkra statusar: bromsad säng, grindar uppe, dras sidogrindarna upp och låses, ryggstödet lutat mer än 30° och en patient finns i sängen. Systemet avger varningar (signaler för osäkra tillstånd) och larm (larmsignaler om ingen patient ligger i sängen). Varningar och larm skickas automatiskt till sjukhusets informationssystem och presenteras på en skärm vid sköterskans plats och på en smarttelefon eller surfplatta. Informationen överförs via LAN eller en wifi-anslutning. Larmljud (uppstigningslarm) avges bara från sängen. Då får vårdpersonalen varning i tid om eventuella säkerhetsrisker och sparar administrativ tid.

Systemkomponenter

Systemet Bed Exit Alarm består av en installerad server, säker intranätsinfrastruktur (wifi eller LAN), skärm vid sköterskans plats (dator, surfplatta eller smarttelefon), tagg på vägen, parkerad Eleganza 5 EMR-förberedd säng med iBoard Standard eller med iBoard Basic, integreringsmodul, lokaliseringsskottare, LAN-kontakt och LAN-kabel.

iBoard Standard (Bed Exit Alarm-avsnitt)

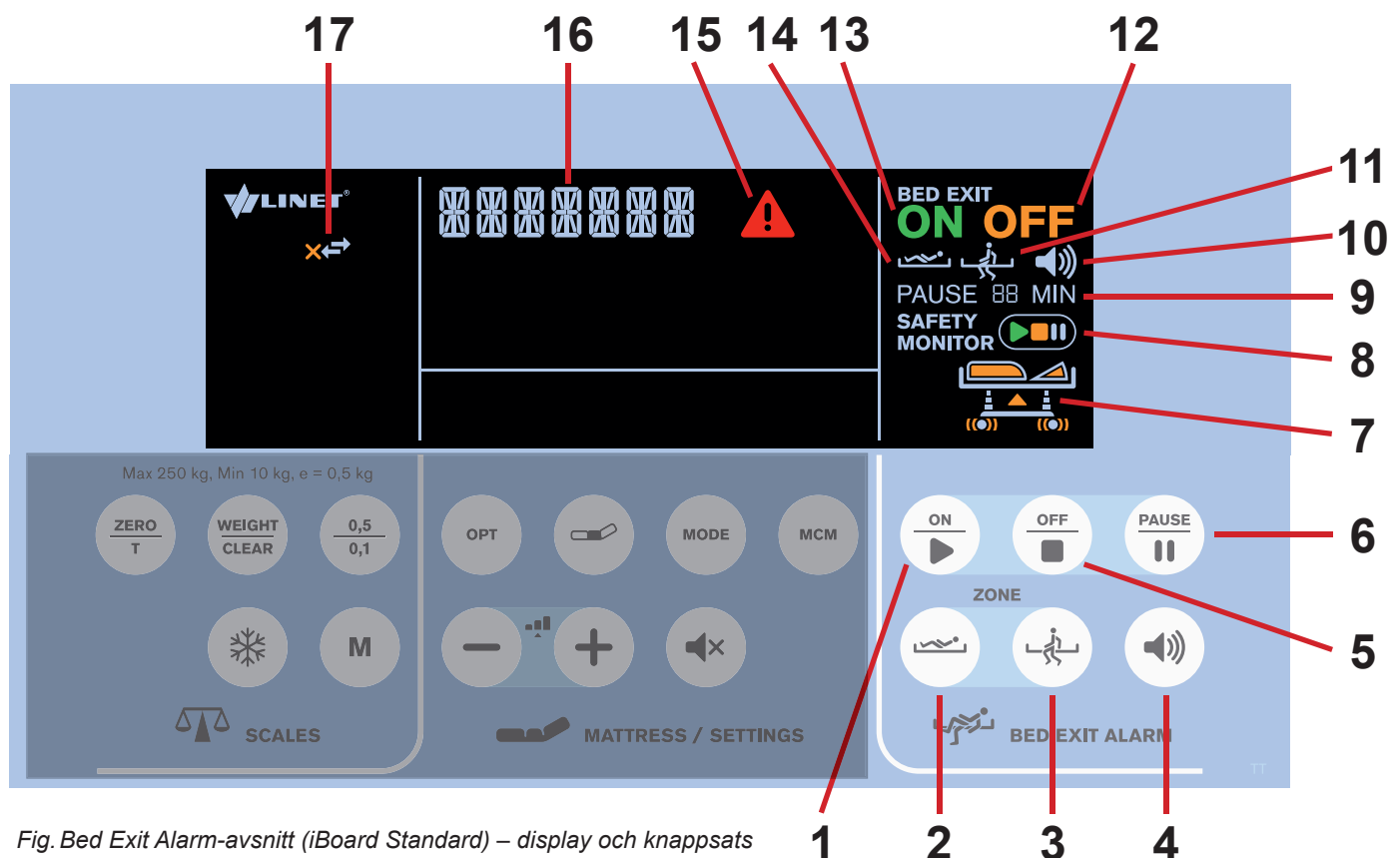
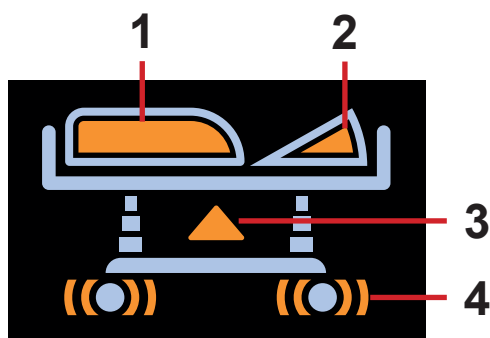


Fig. Bed Exit Alarm-avsnitt (iBoard Standard) – display och knappsats

- | | |
|---|--|
| 1. ON (PÅ)-knapp (RUN (KÖR)) | 12. Övervakning av uppstigning av |
| 2. Knapp för inre zon (övervakning av uppstigning) | 13. Övervakning av uppstigning på |
| 3. Knapp för yttre zon (övervakning av uppstigning) | 14. Övervakning av uppstigning aktiverad (övervakning av inre zon) |
| 4. Volymknapp (3 ljudnivåer) | 15. VARNING-ikon |
| 5. OFF (AV)-knapp | 16. Beskrivning av sängstatus |
| 6. PAUSE (PAUS)-knapp | 17. Serveranslutningsikon (bara pilar – ansluten, pilar med kryss – frånkopplad) |
| 7. Sängikon med sängstatusar | |
| 8. Indikator för status hos Bed Exit Alarm-systemet (på/av/paus) | |
| 9. Pausnedräkning (med återstående minuter) | |
| 10. Volymindikator (3 ljudtrycksnivåer) | |
| 11. Övervakning av uppstigning aktiverad (övervakning av yttre zon) | |



1. Grindstatus (orange – grind nere)
2. Ryggstödsvinkel (orange – ryggstöd lutar mindre än 30°)
3. Sänghöjd (orange – säng inte i lägsta läget)
4. Bromsstatus (orange – obromsade hjul)

Fig. Sängikon med sängstatusar (orange – varning/osäkert läge)

iBoard Basic (Bed Exit Alarm-avsnitt)

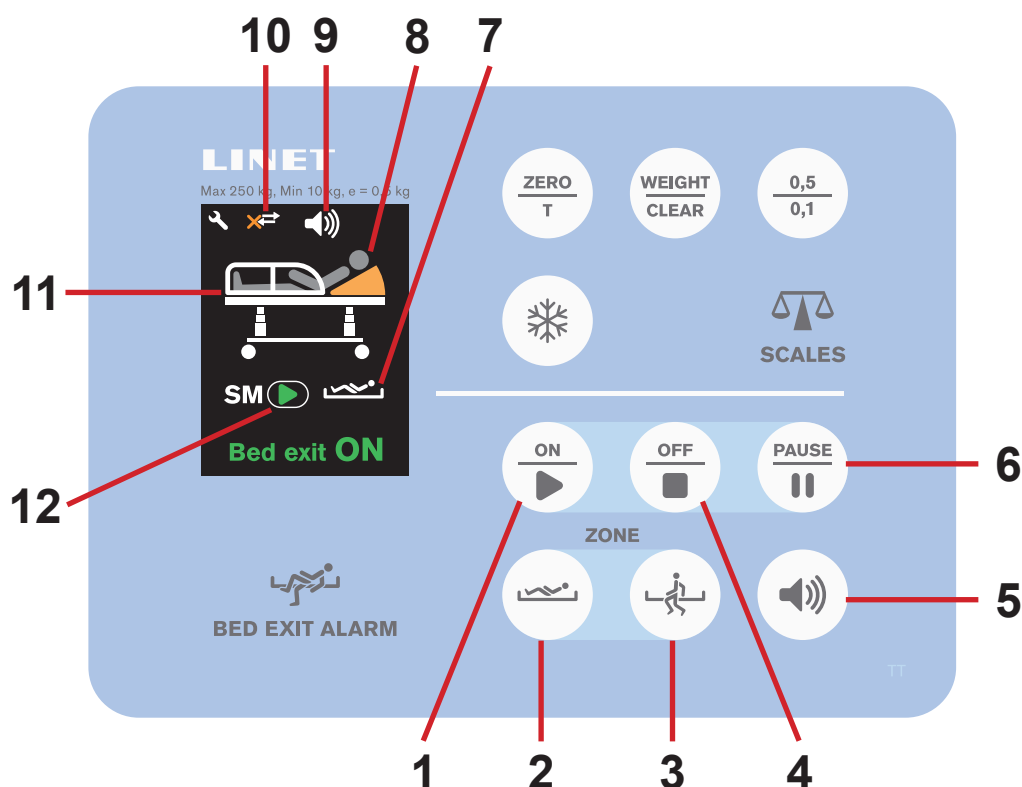
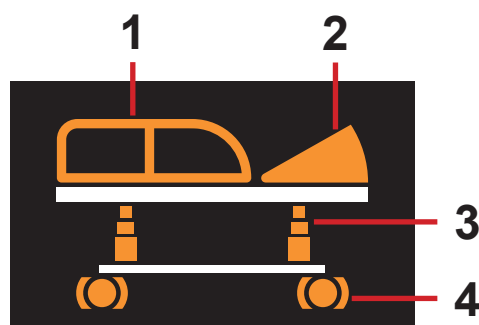


Fig. Bed Exit Alarm-avsnitt (iBoard Basic) – display och knappsats

1. ON (PÅ)-knapp (RUN (KÖR))
2. Knapp för inre zon (övervakning av uppstigning)
3. Knapp för yttre zon (övervakning av uppstigning)
4. OFF (AV)-knapp
5. Volymknapp (3 ljudnivåer)
6. PAUSE (PAUS)-knapp
7. Övervakning av uppstigning aktiverad (övervakning av inre zon)
8. Patientikon (patient finns i sängen)
9. Volymindikator (3 ljudtrycksnivåer)
10. Serveranslutningsikon (bara pilar – ansluten, pilar med kryss – fränkopplad)
11. Sängikon med sängstatusar
12. Indikator för status hos Bed Exit Alarm-systemet (på/av/paus)



1. Grindstatus (orange – grind nere)
2. Ryggstödsvinkel (orange – ryggstöd lutar mindre än 30°)
3. Sänghöjd (orange – säng inte i lägsta läget)
4. Bromsstatus (orange – obromsade hjul)

Fig. Sängikon med sängstatusar (orange – varning/osäkert läge)

17 Rengöring/desinficering



VARNING!

Risk för personskada på grund av oavsiktlig sängrörelse!

- Avaktivera alltid funktionsknapparna vid rengöring mellan underredet och madrassplattformen.



VAR FÖRSIKTIG!

Skador på material på grund av felaktig rengöring/desinficering!

- Tvättmaskiner får ej användas.
- Tryck- eller ångtvätt får ej användas.
- Följ anvisningarna och använd de doseringar som rekommenderas av tillverkaren.
- Se till att desinficeringsmedel endast väljs ut och appliceras av kvalificerade hygienexperter.
- Var uppmärksam på sängens material under rengöring och desinficering! Tabellen nedan innehåller mer information.
- **Kontrollera om rengöringsmedel och desinfektionsmedel som används är kompatibla med de material som produkten består av! Tabellen nedan innehåller mer information.**

SÄNGKOMPONENTER SOM ÄR AVSEDDA ATT RENGÖRAS	MATERIAL (YTOR PÅ NÄMNDA SÄNGKOMPONENTER)	
Rengör inte det som inte nämns i den här kolumnen!	Den behöriga användaren ansvarar för att kontrollera om använda rengöringsmedel och desinfektionsmedel är kompatibla med nämnda material!	
Huvudgavel och fotgavel	Polypropylen (PP)	
Huvudgrind och fotgrind	Polypropylen (PP)	
Madrassplattformsoverdrag (ryggstöd)	Polypropylen (PP)	version med röntgenkassetthållare: Högtryckslaminat (HPL)
Överdrag för madrassplattform (lårstöd, underbensstöd)	Polypropylen (PP)	
Mittsektion	Lackerat stål	
Hjul	Polyuretan (PUR) + polypropylen (PP)	
Hjulreglagespakar	Polyamid (PA6) + lackerat stål	
Ram på madrassstödplattformen	Lackerat stål	
Stativ	Oxiderad aluminiumlegering	
Överdrag för underredet	Akrylnitril-butadienstyren (ABS)	
Hörnöverdrag	Polypropylen (PP)	
Stötdämpare på hörnen	Polypropylen (PP)	
Tangentbord (operatörskontrollpanel, handenhet och kontrollelement integrerade i grindarna)	Polyetentereftalat (PET)	
HLR-spakar	Lackerat stål	
Etiketter	Polyetentereftalat (PET)	
Tillbehörsskena	Polyoxymetylen (POM) + lackerat stål	
Ställdon	Polyamid (PA6) + aluminium (Al)	
Dekor (huvudgavel, fotgavel, huvudgrindar och fotgrindar)	Akrylnitril-butadienstyren (ABS)	
Mobi-Lift®-handtag	Polyamid (PA66) + lackerat stål	
Fotkontroller	Akrylnitril-butadienstyren (ABS) + gummi + lackerat stål	

För säker och skonsam rengöring:

- Använd inga starka syror eller baser (optimalt pH-intervall är 6–8).
- Använd endast tvättmedel som är lämpliga för rengöring av medicinsk utrustning.
- Använd inga slipande pulver, stålull eller andra material och rengöringsmedel som kan skada madrassersättningsssystemet.
- Använd aldrig frätande eller kaustiska tvättmedel.
- Använd aldrig tvättmedel som kan avsätta kalciumkarbonat.

- ▶ Använd aldrig tvättmedel med lösningsmedel som kan påverka plastmaterialens struktur och konsistens (bensen, toluen, aceton osv.).
- ▶ Rengör elektriska komponenter noggrant och låt dem torka fullständigt.
- ▶ SCU:n får ej sänkas ned i vatten eller ångtvättas.
- ▶ Följ lokala regler avseende infektionskontroll.
- ▶ Se till att alla rengöringsmedel som används är godkända av:
 - den klinik där madrassersättningsystemet ska användas.
 - miljöskyddsmyndigheten i det land där madrassersättningsystemet ska användas.

17.1 Rengöring (Eleganza 5)

Så här förbereder du rengöringen:

- ▶ Ställ in madrassplattformen i det högsta läget.
- ▶ Justera rygg- och lårbensstödet så att baksidorna är åtkomliga.
- ▶ Avaktivera funktionsknapparna på styrelementen med hjälp av kontrollpanelen.
- ▶ Avaktivera fotreglagen med hjälp av kontrollpanelen.
- ▶ Koppla ut sängen ur eluttaget.
- ▶ Flytta sängen till den plats där den ska rengöras.
- ▶ Lås sängens bromsar.

17.1.1 Daglig rengöring

Rengör följande delar av sängen:

- Alla styrelement för justering av sängen
- Alla handtag
 - CPR-frigöringshandtaget
- Sänggavlarna
- Grindarna (i högsta läge)
- Lättillgängliga madrassytor
- Mobi-Lift®
- Tillbehörsskenor

17.1.2 Rengöring före byte av patient

Rengör följande delar av sängen:

- Alla styrelement för justering av sängen
- Alla handtag
 - CPR-frigöringshandtaget
- Sänggavlarna
- Grindarna (i högsta läge)
- Lättillgängliga madrassytor
- Mobi-Lift®
- Tillbehörsskenor
- Alla plastöverdrag till madrassplattformen
- Plastöverdrag till underredet
- Teleskopiska stativ
- Alla sidor av madrassen
- Lättillgängliga metalldelar av madrassplattformen
- Kabelrännor
- Hylsbeslaget till lyftbågen
- Hylsbeslaget till infusionsstativet
- Stötdämparna
- Hjulen
- Bromsarna

17.1.3 Fullständig rengöring och desinficering

Rengör följande delar av sängen:

- Alla styrelement för justering av sängen
- Alla handtag
 - CPR-frigöringshandtaget
- Sänggavlarna
- Grindarna (i högsta läge)
- Lättillgängliga madrassytor
- Mobi-Lift®
- Tillbehörsskenor

- Alla plastöverdrag till madrassplattformen
- Plastöverdrag till underredet
- Teleskopiska stativ
- Alla sidor av madrassen
- Lättillgängliga metalldelar av madrassplattformen
- Kabelrännor
- Hylsbeslaget till lyftbågen
- Hylsbeslaget till infusionsstativet
- Stötdämparna
- Hjulen
- Bromsarna
- Invändiga delar (åtkomliga efter att madrassplattformens överdrag har avlägsnats)

18 Felsökning



FARA!

Risk för dödlig personskada på grund av elektrisk stöt!

- ▶ Om ett fel inträffar får elmotorn, nätaggregatet eller andra elektriska delar endast repareras av kvalificerad personal.
- ▶ Skyddskåporna över elmotorn och nätaggregatet får ej öppnas.

Fel	Orsak	Åtgärd
Justering med lägesknapparna omöjligt	Startknappen har inte tryckts in	Tryck på startknappen.
	Funktion avaktiverad på Supervisor-panelen	Aktivera den avaktiverade funktionen.
	Ställdonen har ingen ström Defekta ställdon Defekt batteri	Kontrollera elanslutningen. Underrätta serviceavdelningen.
	Stickkontakten felaktigt insatt	Sätt i stickkontakten korrekt.
	Fel i strömkällan	Underrätta serviceavdelningen.
	Fel i styrelement	Underrätta serviceavdelningen.
Fel i madrassplattformens justering av höjd/lutning	Hinder på underredets hölje	Ta bort hindret
	Funktion avaktiverad på Supervisor-panelen	Aktivera den avaktiverade funktionen.
	Ställdonen har ingen ström Defekta ställdon Defekt batteri	Kontrollera elanslutningen. Underrätta serviceavdelningen.
	Stickkontakten felaktigt insatt	Sätt i stickkontakten korrekt.
	Fel i strömkällan	Underrätta serviceavdelningen.
	Fel i styrelement	Underrätta serviceavdelningen.
Omöjligt att sänka ryggstödet från upprätt läge	Hinder under ryggstödet eller i drivmekanismen	Ta bort hindret.
	Defekt CPR-frigöringshandtag	Underrätta serviceavdelningen.
Omöjligt att justera grindarna	Hinder i grindarnas frigöringsmekanism	Ta bort hindret.
	Defekt grindfrigöringsmekanism	Underrätta serviceavdelningen.
Defekta bromsar	Hinder blockerar bromsarna mekaniskt	Ta bort hindret.
	Defekt bromsmekanism	Underrätta serviceavdelningen.

19 Underhåll



VARNING!

Risk för personskada vid arbete med sängen!

- ▶ Säkerställ att sängen är urkopplad från nätströmmen före installation, användning, underhåll och avinstallation.
- ▶ Säkerställ att hjulen är låsta före installation, användning, underhåll och avinstallation.



VARNING!

Risk för personskada på grund av en defekt säng!

- ▶ Se till att sängen repareras omedelbart.
- ▶ Sängen får ej användas om felet inte kan åtgärdas.



FÖRSIKTIGHET!

Skador på material på grund av felaktigt underhåll!

- ▶ Se till att underhåll endast utförs av tillverkarens kundtjänst eller behörig personal som godkänts av tillverkaren.
- ▶ Sängen får ej användas om felet inte kan åtgärdas.

LINET® rekommenderar att underhållsplattan sätts fast på sängen.

19.1 Regelbundet underhåll

- ▶ Kontrollera regelbundet rörliga delar med avseende på slitage.
- ▶ Genomför regelbundet visuella inspektioner (med fraktsedeln om nödvändigt).
- ▶ Be tillverkarens serviceavdelning om originalreservdelar om några produkt-delar saknas.
- ▶ Be tillverkarens serviceavdelning om utbyte av eventuella skadade produkt-delar mot originalreservdelar.
- ▶ Kontrollera att ackumulatören fungerar korrekt. Koppla bort sängen från nätströmmen för att kontrollera signalering för ackumulatorns indikator enligt bruksanvisningen.
- ▶ Se till att ackumulatören byts ut om den inte fungerar som den ska.
- ▶ Kontrollera regelbundet att alla tillbehör fungerar som de ska.
- ▶ Byt omedelbart ut skadade tillbehör.

19.2 Reservdelar

Etiketten med serienumret sitter på ramen på madrassstödpattformen. Etiketten med serienumret innehåller information som krävs vid anspråk och beställning av reservdelar.

Information om reservdelar är tillgänglig från:

- Tillverkarens kundtjänst
- Försäljningsavdelningen

19.3 Tekniska säkerhetskontroller



VARNING!

Risk för personskada på grund av felaktiga tekniska säkerhetskontroller!

- ▶ Se till att tekniska säkerhetskontroller endast utförs av tillverkarens kundtjänst eller behörig personal som godkänts av tillverkaren.
- ▶ Se till att de tekniska säkerhetskontrollerna registreras i service- och underhållsloggen.

Tekniska säkerhetskontroller av sängen måste utföras med högst 12 månaders mellanrum.

Rutinen för den tekniska säkerhetskontrollen beskrivs i standarden EN 62353:2014.

OBS! Tillverkaren kommer på begäran att tillhandahålla servicedokumentation (till exempel kretsdiagram, komponentförteckningar, kalibreringsanvisningar osv.) för servicepersonal som reparerar ME-utrustning i enlighet med tillverkarens anvisningar.

20 Avfallshantering

20.1 Miljöskydd

Företaget LINET® är medvetna om vikten av att skydda miljön för kommande generationer. I företaget tillämpas ett miljöhanteringssystem som är upprättat i enlighet med den internationellt överenskomna standarden ISO 14001. Efterlevnaden av denna standard testas årligen av en extern granskning som utförs av ett auktoriserat företag. Baserat på direktiv 2002/96/EG (direktivet **WEEE** – Waste, Electric and Electronic Equipments) är företaget LINET, s. r. o. registrerat i listan över tillverkare av elektrisk och elektronisk utrustning (**Seznam výrobců elektrozařízení**) hos Tjeckiens miljöministerium (Ministerstvo životního prostředí).

Material som används i den här produkten är inte miljöfarliga. LINET®-produkter uppfyller gällande krav i nationell och europeisk lagstiftning inom områdena **RoHS** och **REACH** och innehåller därför inga förbjudna ämnen i större mängder.

Inga trädetaljer tillverkas av tropiska träslag (till exempel mahogny, rosenträ, ebenholts, teak osv.) eller av timmer från regionen kring Amazonfloden eller liknande regnskogar. Produktbuller (ljudtrycksnivå) uppfyller kraven i föreskrifterna för skydd av folkhälsan mot oönskade effekter av buller och vibrationer i skyddade innerutrymmen i byggnader (enligt standarden IEC 60601-2-52).

Förpackningsmaterial används i enlighet med kraven i Packaging Act (**Zákon o obalech**).

Om du behöver information om bortskaffande av förpackningsmaterial efter installation av produkter kan du kontakta din försäljningsrepresentant eller tillverkarens kundtjänst om möjligheten till kostnadsfritt tillbakatagande av förpackning via ett godkänt företag (mer information finns på www.linnet.cz).

20.2 Avfallshantering

Huvudsyftet med de skyldigheter som följer av det europeiska direktivet nr 2012/19/EU om avfall, elektrisk och elektronisk utrustning (nationellt reglerat i lag nr 185/2001 i dess ändrade lydelse). Enligt avfall och i dekret från miljöministeriet nr 352/2005 i dess ändrade lydelse ska återanvändning, materialåtervinning och återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning ökas på den nivå som krävs, vilket undviker att avfall produceras och därmed undviker möjliga skadliga effekter av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning på människors hälsa och på miljön. Elektrisk och elektronisk utrustning från LINET® som har ett inbyggt batteri eller en ackumulator är konstruerad så att de använda batterierna eller ackumulatorerna på ett säkert sätt kan avlägsnas av LINET®-kvalificerade servicetekniker. Det finns information om typen på det inbyggda batteriet eller ackumulatören.

20.2.1 Inom Europa

Kassering av den elektriska och elektroniska utrustningen:

- ▶ Den elektriska och elektroniska utrustningen får inte slängas som hushållsavfall.
- ▶ Kassera utrustningen på avsedda samlingsställen eller återvinningsställen.

Kassering av den övriga utrustningen:

- ▶ Utrustningen får inte slängas som hushållsavfall.
- ▶ Kassera utrustningen på avsedda samlingsställen eller återvinningsställen.

LINET® deltar i ett kollektivt system med återvinningsföretaget REMA System (se www.remasystem.cz/sberna-mista/).

Genom att föra elektrisk och elektronisk utrustning till ett återvinningsställe bidrar du till återvinning och sparar primära råmaterialresurser samtidigt som du skyddar miljön från följderna av oprofessionell kassering.

20.2.2 Utanför Europa

- ▶ Kassera produkten eller dess komponenter i enlighet med lokala lagar och förordningar!
- ▶ Anlita ett godkänt avfallshanteringsföretag för kasseringen!

21 Garanti

LINET® skall endast hållas ansvarigt för säkerheten och tillförlitligheten hos produkter som får regelbunden service och som underhålls och används i enlighet med säkerhetsanvisningarna.

Om det uppstår ett allvarligt fel som inte kan repareras vid underhåll:

- Sluta använda sängen.

Denna produkt täcks av en garanti som gäller under 24 månader efter inköpsdatumet. Garantin täcker alla material- och tillverkningsrelaterade fel. Fel som uppstår till följd av felaktig användning och yttre påverkan täcks inte. Berättigade reklamationer åtgärdas utan kostnad under garantiperioden. Inköpskvitto (med inköpsdatum) krävs vid alla garantianspråk. Våra standardvillkor gäller om inget annat är avtalat.

22 Standarder och förordningar

Tillämpade normer anges i konformitetsdeklarationen.

Tillverkaren följer ett certifierat kvalitetsledningssystem i enlighet med följande standarder:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Medical Device Single Audit Program)